

Vu le 11 mars 1949.

Le préfet
Maurice Tombez

Vu le 17 mars 1950

Le préfet
Maurice Tombez

Vu le 8 mars 1951

Le préfet
Maurice Tombez

Vu le 29 février 1952

Le préfet
Maurice Tombez

Vu le 17 février 1953.

Le préfet
Maurice Tombez

Vu le 14 février 1954

Le préfet
Maurice Tombez

Vu le 28 février 1955

Maurice Tombez, préfet.

Vu le 13 février 1956.

Maurice Tombez, préfet.

Vu le 26 février 1957.

Maurice Tombez, préfet.

Vu le 27 février 1958.

Maurice Tombez, préfet.

Vu le 26 février 1959.

Maurice Tombez, préfet.

Vu le 7 mars 1960

Maurice Tombez, préfet.

Vu le 6 avril 1960

Maurice Tombez, préfet.

Vu le 28 février 1962.

Maurice Tombez, préfet.

Vu le 15 février 1963.

Maurice Tombez, préfet.

Vu le 11 février 1964.

Maurice Tombez, préfet.

Vu le 11 mars 1965

g. Deuille Préfet.

Vu le 16 mars 1966

g. Deuille Préfet.

Vu le 27 février 1967.

g. Deuille Préfet.

Vu le 25 mars 1968

g. Deuille Préfet

Vu le 9 avril 1969.

g. Deuille Préfet

Vu le 8 avril 1970

g. Deuille Préfet

Vu le 26 mars 1971.

g. Deuille Préfet.

Vu le 17 avril 1972.

g. Deuille Préfet.

Vu le 11 avril 1973.

g. Deuille Préfet.

Vu le 8 avril 1974.

g. Deuille Préfet.

Vu le 19 février 1975.

g. Deuille Préfet.

Vu le 17 février 1976.

g. Deuille Préfet.

Vu le 17 mars 1977.

g. Deuille Préfet.

Vu le 17 février 1978.

g. Deuille.

Vu le 23.02.1979.

g. Deuille.

Vu le 22 février 1980.

g. Deuille.

Vu le 3 nov. 1980.

Maurice Tombez, préfet.



3



Vu le 3 nov. 1980.
Maurice Tombez, préfet.



Registre des Décès

pour

l'arrondissement d'état civil de Cudrefin_____



Le Département de Justice et Police

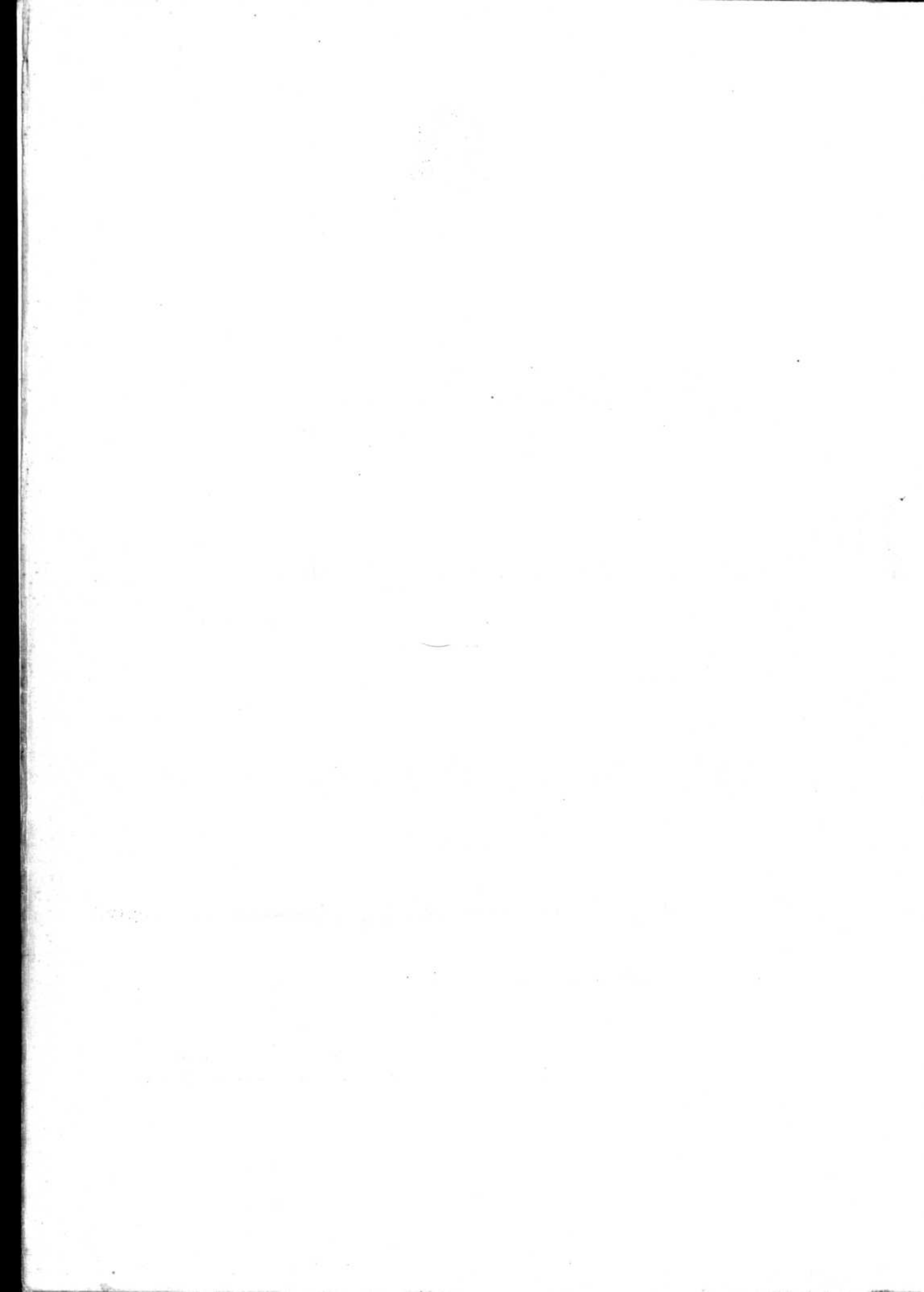
déclare

que le présent registre renferme deux cents_____ pages.

Lausanne, le 22 décembre 1933.

Pour le Département,
Le Chef du Service de Justice :

Sol. Matt



N° 2. Brodt.
Arthur - Liéon.

Le six sept Avril mil neuf cent trente quatre
à dix huit heures minutes, est décédé
à été relevé dans un cercueil au port de Cudrefin selon certificat médical,
le corps de
Brodt, Arthur - Liéon.

Ce présent volume fait suite au volume 2, contenant les inscriptions du n° 19 de l'année 1906 jusqu'au n° 21 de l'année 1934.

profession : ancien marchand de comestibles.
originaire de Tuschätel.
domicilié à Cudrefin
né le 12 Septembre 1869 à Tuschätel.
fils de Charles-Henri-Albert Brodt.
et de Henriette-Augustine, née Mailler.
état civil époux de Juliette-Laurie, née Widmer.

Ce que nous certifions le 5 avril 1934.

L'Officier d'état civil
P. Creyraud



Inscrit au présent registre le 18 Avril 1934 sur la déclaration de Maurice Sordet, gendarme, en Station à Cudrefin qui a assisté à la levée du corps.

Confirmé après lecture : L'officier de l'état civil :
M. Sordet, gendarme P. Creyraud
Communiqué à l'état civil de Tuschätel.

N° 4. Comasina
Joseph.

Le vingt cinq Mai mil neuf cent trente quatre
à dix huit heures minutes, est décédé
à Mur selon certificat médical,
Comasina Joseph.

profession : maçon
originaire de Tucano, "Italie".
domicilié à Mur.
né le 14 Septembre 1846 Tucano.
fils de Charles-Jean Comasina.
et de Madeline, née Dorossi.
état civil veuf de Caroline, née Paron.

Inscrit au présent registre le 26 Mai 1934 sur la déclaration de Chautems Alfred, beau fils du défunt, vigneron, à Lugroze

Confirmé après lecture : L'officier de l'état civil :
Chautems Alfred P. Creyraud
Communiqué au Procureur de Justice et Police le 28.5.34.

N° 5
Buzzi.
Elisabeth.

Le dix Aout — mil neuf cent trente quatre
à trois heures trente minutes, est décédé
à La Paz, rue Cudrefin — selon certificat médical,
Buzzi, Elisabeth.

profession : ménagère
originaire de Guggisberg. "Berne"
domicilié à Cudrefin
né le 20 Mars — 1843 à Gofaten.
fille de Christian Schumacher.
et de Anna-Barbara, née Hofer.
état civil Veuve de Christian Buzzi

Inscrit au présent registre le 10 Aout — 1934 sur la déclaration
de Auguste Buzzi, agriculteur, fils de la défunte
domicilié à Cudrefin

Confirmé après lecture :

Auguste Buzzi

L'officier de l'état civil :

J. Grayraud

Communiqué à l'état civil de Guggisberg.

N° 6
Crouot.
Eugène-Agile.

Le vingt six Aout — mil neuf cent trente quatre
à quinze heures — minutes, est décédé —
à Cudrefin. — selon certificat médical,
Crouot, Eugène-Agile.

profession : Bonnelier.
originaire de Etalans "Doubs" France.
domicilié à Cudrefin
né le 9 Décembre — 1881 à Etalans "France".
fils de Denis-Emile Crouot.
et de Marie-Louise Amiot.
état civil Époux de Mathilde, née Christinat.

Inscrit au présent registre le 27 aout — 1934 sur la déclaration
de Clodil-Emile Crouot, fils du défunt, coiffeur
à Cudrefin

Confirmé après lecture :

Crouot Clodil

L'officier de l'état civil :

J. Grayraud.

Communiqué au Département de J. et S. le 27 VII. 34.

N° 7. Lerch. -
Alphonse-Friedrich.

Le quatorze Septembre — mil neuf cent trente quatre
à quinze heures — minutes, est décédé —
à Cudrefin — selon certificat médical,
Lerch, Alphonse-Friedrich.

profession : agriculteur
originaire de Nymigeron.
domicilié à Cudrefin -
né le 29 Décembre 1870 à Maurin.
fils de Friedrich Lerch.
et de Rosa, née Cissot.
état civil Veuf de Fanny-Lea Hebling.

Inscrit au présent registre le 18 Septembre — 1934 sur la déclaration
de Paul Lerch, fils, du défunt, agriculteur, à
Cudrefin

Confirmé après lecture: Paul Lerch
L'officier de l'état civil: J. Creyraud
Communiqué à l'état civil de Nymigeron.

N° 8.
Christen. -
André-Ernest.

Le dix huit Octobre — mil neuf cent trente quatre
à onze heures — minutes, est décédé —
à Montet s/ Cudrefin — selon certificat médical,
Christen, André-Ernest.

profession :
originaire de Langnau "Berne"
domicilié à Montet s/ Cudrefin.
né le 13 Octobre — 1934 à Montet s/ Cudrefin —
fils de Fritz-Ernest Christen.
et de Clara, née Plumier.
état civil Célibataire

Inscrit au présent registre le 19 Octobre — 1934 sur la déclaration
de Fritz-Ernest Christen, agriculteur s/ Cudrefin
père du défunt.

Confirmé après lecture: Ernest Christen
L'officier de l'état civil: J. Creyraud
Communiqué à l'état civil de Langnau.

N° 9.
Vincent.
Alcès-Émile.

Le vingt un Octobre — mil neuf cent trente quatre
à — onze — heures — trente minutes, est décédé
à Tallamand. — selon certificat médical,
Vincent, Alcès-Émile.

profession : agriculteur

originaire de Tallamand.

domicilié à Tallamand.

né le 12 Avril — 1905 à Tallamand

fil de Louis-Edouard Vincent.

et de Marie-Henriette, née Berthoud.

état civil Époux de Olga, née Tricot.

Inscrit au présent registre le 22 Octobre — 1934 sur la déclaration
de Roger Tricot, beau frère du défunt, agriculteur
de et à Tallamand.

Confirmé après lecture :

Tricot Roger.

L'officier de l'état civil :

J. Creyraud

Communiqué

N° 10.
CORNUIZ.
Elisa-Susanne.

Le vingt sept Novembre — mil neuf cent trente quatre
à — seize — heures — — minutes, est décédée
à Mour. — selon certificat médical,
Cornuz, Elisa-Susanne.

profession : ménagère.

originaire de Mour.

domicilié à Mour.

né le 14 Février — 1854 à Constantine.

fil de Auguste-Louis Perrard.

et de Louise-Charlotte-Marquerite, née Lindemeyer.

état civil veuve de Aimé-Henri-Louis Cornuz.

Inscrit au présent registre le 28 Novembre — 1934 sur la déclaration
de Paul-Auguste Cornuz, fils de la défunte, agricul-
teur, de et à Mour.

Confirmé après lecture :

Paul Cornuz

L'officier de l'état civil :

J. Creyraud

Communiqué

N° 11
Jaumin.
Fritz-Paul.

Le vingt Décembre mil neuf cent trente quatre
à neuf heures trente minutes, est décédé.
à Trest-chez-Jacob n°4 Cudrefin selon certificat médical,
Jaumin, Fritz-Paul.

profession : agriculteur.
originaire de Cudrefin
domicilié à Trest-chez-Jacob n°4 Cudrefin
né le 21 Mars 1868 à Cudrefin
fils de Daniel-Frédéric-Christ Jaumin
et de Marguerite, née Croicot.
état civil Epoux de Marie-Mathilde, née Widmer

Inscrit au présent registre le 21 Décembre 1934 sur la déclaration
de Max Jaumin, fils du défunt, agriculteur, de et
à Cudrefin

Confirmé après lecture :
Max Jaumin L'officier de l'état civil
J. Oreyraud
Communiqué

N° 12.
Cannaz
Alice.

Le vingt trois Décembre mil neuf cent trente quatre
à trois heures trente minutes, est décédé
à Trest-chez-Jacob n°4 Cudrefin selon certificat médical,
Cannaz, Alice.

profession : ménagère
originaire de Champmartin.
domicilié à Trest-chez-Jacob n°4 Cudrefin
né le 27 Juillet 1876 à Cudrefin
fils de Jacques-Henri Jaumin
et de Henriette-Louise, née Fontanellaz,
état civil Veuve de Georges Cannaz.

Inscrit au présent registre le 24 Décembre 1934 sur la déclaration
de Max Jaumin, agriculteur de et à Cudrefin, parent
de la défunte

Confirmé après lecture :
Max Jaumin L'officier de l'état civil
J. Oreyraud
Communiqué

Vu le 28 décembre 1934.
Le Préfet du District d'Avenches
A. Bardet.
L'inscription portant le
numéro 12, a page 5, est
la dernière inscription de
l'année 1934. Les deux
exemplaires sont de tenue
identique.

Mon double du présent
registre, soit les folios
199 a 2. I. II et III, a été
remis à l'Autonité Cantonale
de Surveillance le 3 Janvier 1935.

L'officier d'état civil
J. Oreyraud

N° 1. Hügli.
Ida.

Le sept Janvier _____ mil neuf cent trente cinq _____
à _____ sept _____ heures _____ quinze minutes, est décédé e
à Tällamand. _____ selon certificat médical,
Hügli, Ida, _____

profession : ménagère _____
originaire de Champion "Berne" _____
domicilié à Tällamand. _____
née le quatre Octobre 1892 à Reichenbach. _____
fille de Henri-Lucien Rubin. _____
et de Marie, née Furcher. _____
état civil Epouse de Arnold Hügli. _____

Inscrit au présent registre le 7 Janvier _____ 1935 sur la déclaration
de Arnold Hügli, agriculteur, mari de la défunte
domicilié à Tällamand. _____

Confirmé après lecture :

Hügli Arnold

L'officier de l'état civil :

J. Treyraud

Communiqué à l'état civil de Champion. _____

N° 2. Moser.
Alexandre.

Le trois Février _____ mil neuf cent trente cinq _____
à _____ onze heures _____ minutes, est décédé _____
à Cudrefin. _____ selon certificat médical,
Moser, Alexandre. _____

profession : agriculteur _____
originaire de Diessbach "Berne". _____
domicilié à Cudrefin. _____
né le 25 Octobre 1882 à Diessbach. _____
fils de Samuel Moser. _____
et de Elisabeth, née Ramseier. _____
état civil Célibataire. _____

Inscrit au présent registre le 4 Février _____ 1935 sur la déclaration
de Emile Mosimann chez le quel le défunt était
domestique. _____

Confirmé après lecture :

Emile Mosimann

L'officier de l'état civil :

J. Treyraud

Communiqué à l'état civil de Diessbach. _____

N° 3.
Scribante.
Charles-Emile.

Le dix sept Février mil neuf cent trente cinq
à douze heures quinze minutes, est décédé
à Tert-chez-Jacob & Cudrefin. selon certificat médical,
Scribante, Charles-Emile.

profession : mécanicien.

originaire de Couvet "Neuchâtel".

domicilié à Tert-chez-Jacob & Cudrefin.

né le 23 Mai 1867 à Couvet.

fil de Jean-Marie Scribante.

et de Julie-Adèle, née Martin.

état civil Epoux de Anna Sprechter, née Schneider.

Inscrit au présent registre le 18 Février 1935 sur la déclaration
de Hans Gysin - beau-fils du défunt, fonctionnaire
au téléphone à Pierre.

Confirmé après lecture:

Hans Gysin-Scribante

L'officier de l'état civil:

J. Creyraud

Communiqué à l'état civil de Couvet.

N° 4.
Cornamusaz
Arthur.

Le vingt trois Février mil neuf cent trente cinq
à neuf heures quarante minutes, est décédé
à Mur. selon certificat médical,
Cornamusaz, Arthur.

profession : agriculteur.

originaire de Trey.

domicilié à Mur.

né le 31 Janvier 1860 à Mur.

fil de Jean-Louis Cornamusaz.

et de Marianne-Henriette-Séverette, née Pesse.

état civil Célibataire.

Inscrit au présent registre le 23 Février 1935 sur la déclaration
de Georges Cornuz, neveu du défunt, instituteur
à St. Jure.

Confirmé après lecture:

G. Cornuz.

L'officier de l'état civil:

J. Creyraud

Communiqué à l'état civil de Trey.

N° 5.
Guttnecht.
Frida-Martha.

Le vingt sept Février _____ mil neuf cent trente cinq _____
à _____ vingt _____ heures _____ trente _____ minutes, est décédée.
à Tällamand. _____ selon certificat médical,
Guttnecht, Frida-Martha. _____

profession : _____
originaire de Châtières "Fribourg" _____
domiciliée à Tällamand. _____
née le 17 Juin _____ 1914 à Tällamand. _____
fille de Jean Guttnecht. _____
et de Martha, née Oeberhard. _____
état civil Célibataire. _____

Inscrit au présent registre le 28 Février _____ 1935 sur la déclaration
de Jean Guttnecht, père de la défunte, agriculteur,
à Tällamand. _____

Confirmé après lecture : _____ L'officier de l'état civil :
Jean Guttnecht J. Creyraud
Communiqué à l'état civil de Châtières. _____

N° 6.
Guttnecht.
Jean-Frédéric.

Le premier Mars _____ mil neuf cent trente cinq _____
à _____ vingt _____ heures _____ minutes, est décédé _____
à Tällamand. _____ selon certificat médical,
Guttnecht, Jean-Frédéric. _____

profession : _____
originaire de Châtières "Fribourg" _____
domicilié à Tällamand. _____
né le 13 Juin _____ 1914 à Tällamand _____
fille de Jean Guttnecht. _____
et de Martha, née Oeberhard. _____
état civil célibataire _____

Inscrit au présent registre le 2 Mars _____ 1935 sur la déclaration
de Jean Guttnecht, père du défunt, agriculteur
à Tällamand _____

Confirmé après lecture : _____ L'officier de l'état civil :
Jean Guttnecht J. Creyraud
Communiqué à l'état civil de Châtières _____

N° 7. Amiet.

Charles-Albert, dit Emile.

Le quatre Mars _____ mil neuf cent trente cinq _____
à vingt heures _____ minutes, est décédé _____
à Mour _____ selon certificat médical,
Amiet, Charles-Albert, dit Emile _____

profession : agriculteur _____

originaire de Mour _____

domicilié à Mour _____

né le 13 Octobre _____ 1865 à Mour _____

fils de Jean-Daniel Amiet _____

et de Madeline, née Cheiler _____

état civil Veuf de Mary, née Gringet _____

Inscrit au présent registre le 5 Mars _____ 1935 sur la déclaration
de Robert Amiet, fils du défunt, jardinier à
Tauder _____

Confirmé après lecture:

Amiet Robert _____

L'officier de l'état civil:

J. Greyraud _____

Communiqué _____

N° 8. Bianchi.

Santo-Pompeo-Alexandree.

Le six Mars _____ mil neuf cent trente cinq _____
à vingt trois heures _____ trente minutes, est décédé _____
à Vallamand _____ selon certificat médical,
Bianchi, Santo-Pompeo-Alexandree _____

profession : Entrepreneur _____

originaire de Champmartin _____

domicilié à Vallamand _____

né le 26 Avril _____ 1869 à Mondario "Italie" _____

fils de Raphaël Bianchi _____

et de Maria, née Fisceletti _____

état civil Epoux de Maria, née Finochietti _____

Inscrit au présent registre le 7 Mars _____ 1935 sur la déclaration
de Raphaël Bianchi, fils du défunt, entrepreneur
à Vallamand _____

Confirmé après lecture:

Bianchi Raphaël _____

L'officier de l'état civil:

J. Greyraud _____

Communiqué _____

N° 9.
Eschannen.
Elisa Emma.

Le dix sept Mars _____ mil neuf cent trente cinq _____
à _____ onze heures quarante cinq _____ minutes, est décédé
à Montet s/ Cudrefin _____ selon certificat médical,
Eschannen, Elisa-Emma.

profession : ménagère _____
originaire de Wohlen, "Berne" _____
domicilié à Montet s/ Cudrefin. _____
née le 6 Octobre _____ 1867 à Montet s/ Cudrefin. _____
fille de Jean-Louis Treyraud. _____
et de Augustine-Henriette, née Fontanelay. _____
état civil Epouse de Jean Eschannen. _____

Inscrit au présent registre le 19 Mars _____ 1935 sur la déclaration
de Paul Eschannen, fils de la défunte, agriculteur,
s/ Cudrefin.

Confirmé après lecture:

Paul Eschannen.

L'officier de l'état civil:

J. Treyraud

Communiqué _____

N° 10.
Amiet.
Jules.

Le vingt quatre Mars _____ mil neuf cent trente cinq _____
à _____ trois heures _____ minutes, est décédé _____
à Mour. _____ selon certificat médical,
Amiet, Jules.

profession : agriculteur. _____
originaire de Mour. _____
domicilié à Mour. _____
né le 23 Aout _____ 1862 à Mour. _____
fils de Louis-Auguste Amiet. _____
et de Marguerite-Elise, née Cressier. _____
état civil Veuf en 2^{es} noces de Lucie-Gertrude, née
Gasser.

Inscrit au présent registre le 25 Mars _____ 1935 sur la déclaration
de Henri Amiet, fils du défunt, agriculteur,
de Mour.

Confirmé après lecture:

Henri Amiet.

L'officier de l'état civil:

J. Treyraud

Communiqué _____

N^o 11.
 Ton-Günter.
 Julius-Edouard.

Le deux Avril _____ mil neuf cent trente cinq. —
 à _____ sept _____ heures _____ trente minutes, est décédé —
 à Cudrefin. _____ selon certificat médical,
 Ton-Günter, Julius-Edouard. _____

profession : charbon _____
 originaire de Saignevil "Berne" _____
 domicilié à Cudrefin _____
 né le 3 juillet _____ 1865 à Morat. _____
 fils de Jean Ton-Günter. _____
 et de Elisabeth, née Biedermann. _____
 état civil Célibataire. _____

Inscrit au présent registre le 3 Avril _____ 1935 sur la déclaration
 de Emile Ton-Günter, frère du défunt, domi-
 cilié à Cudrefin. _____

Confirmé après lecture:

A. Longmont en

L'officier de l'état civil:

J. Treyraud

Communiqué à l'état civil de Saignevil. _____

N^o 12.
 Petter.
 Auguste.

Le trois Avril _____ mil neuf cent trente cinq —
 à _____ une heure _____ minutes, est décédé —
 à Mour. _____ selon certificat médical,
 Petter, Auguste. _____

profession : Cordonnier. _____
 originaire de Haut Tully "Fribourg" _____
 domicilié à Mour _____
 né le 15 Décembre _____ 1871 à Mont-le-Grand _____
 fils de Samuel-Henri Petter. _____
 et de Susanne, née Ecoffey. _____
 état civil Epoux de Cléa, née Schwab. _____

Inscrit au présent registre le 3 Avril _____ 1935 sur la déclaration
 de Paul Petter, fils du défunt, infirmier, domicilié à
 Genève. _____

Confirmé après lecture:

Paul Petter fils.

L'officier de l'état civil:

J. Treyraud

Communiqué à l'état civil de Môtiers. _____

N° 13
Wys Paul

Le premier Juin mil neuf cent trente cinq
à huit heures matin trente minutes, est décédé
à Ludresin selon certificat médical,

Wys Paul
Agriculteur

profession :

originaire de Trauen-Lappeken

domicilié à Ludresin

né le 13 mai 1880 à Tallarnaud

fil de Rodolphe Samuel Wys

et de Marguerite Louise née Tiquilloud

état civil Époux de Alice Louise Treysand

Inscrit au présent registre le 1 Juin 1935 sur la déclaration
de Reuille Marcel agriculteur à Ludresin

Confirmé après lecture :

Mc Reuille

L'officier de l'état civil :

Treysand

Communiqué Etat civil de Trauen-Lappeken Reuille

N° 14
Guthnecht
Ernest.

Le neuf juillet mil neuf cent trente cinq
à huit heures quinze minutes, est décédé

à Montet sur Ludresin selon certificat médical,

Guthnecht Ernest

profession : agriculteur

originaire de Oberried, Triburg

domicilié à Montet sur Ludresin

né le 18 juillet 1870 à Montet sur Ludresin

fil de Christ Jean Samuel Guthnecht

et de Louise Catherine, née Hilliet

état civil époux de Cicile Adèle, née Reuille

Inscrit au présent registre le 10 juillet 1935 sur la déclaration
de son gendre

Confirmé après lecture :

S. Reuille

L'officier de l'état civil :

G. Treysand

Communiqué à l'état civil de Oberried, Triburg

Registre des décès

Form. 2

N° 15.

Rosa.
Paul

Le onze août ————— mil neuf cent trente cinq ———
à treize ————— heure quinze ————— minutes, est décédé
à dans le lac de Sumbätel ————— selon certificat médical,
Rosa Paul.

profession: domestique de campagne —————
originaire de Brinne « Trento » Italie. —————
domicilié à Champmartin. —————
né le 16 janvier ————— 1914 à St Gall. —————
fils de Rosa Anna. —————
et de —————
état civil célibataire. —————

Inscrit au présent registre le 15 août ————— 1935 sur la déclaration
de Monsieur Henri Billiet agriculteur à Champmartin.

Confirmé après lecture; L'officier de l'état civil:
Billiet Alfa G. Treyraud
Communiqué au Département de Justice et Police.

N° 16.

Treyraud.
Edmond.

Le huit octobre ————— mil neuf cent trente cinq. ———
à ————— cinq ————— heures ————— minutes, est décédé ———
à Montet sur Cudrefin ————— selon certificat médical,
Treyraud Edmond.

profession: agriculteur. —————
originaire de Cudrefin —————
domicilié à Montet sur Cudrefin. —————
né le 26 avril ————— 1851 à Montet sur Cudrefin. —————
fils de Charles Isaac Treyraud. —————
et de Saline, née Wagnin. —————
état civil époux de Elisabeth, née Pfister. —————

Inscrit au présent registre le 8 octobre ————— 1935 sur la déclaration
du petit-fils du défunt. —————

Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil:
Richard Armanu G. Treyraud
Communiqué

N° 17.
Lohri
Jean.

Le vingt Octobre _____ mil neuf cent trois cinq
à onze _____ heures matin _____ minutes, est décédé
à Cudrefin foirt communal _____ selon certificat médical,
Lohri Jean

profession : _____ fratier _____
originaire de Laegertschi Dune _____
domicilié à Cudrefin _____
né le 13 Décembre 1914 à Morat _____
fils de Gottfried Lohri _____
et de Marie nee Allgeier _____
état civil célibataire _____

Inscrit au présent registre le 21 Octobre _____ 1935 sur la déclaration
du père du défunt _____

Confirmé après lecture : _____
Lohri Gottfried _____
L'officier de l'état civil :
Paul Richard suppléant
Communiqué à l'Etat civil de Münsingen

N° 18
Calame
Georges Albert.

Le cinq juin _____ mil neuf cent trois cinq,
à _____ heure _____ minutes, est décédé
à au lac de Venbâtel, devant Cudrefin _____ selon certificat médical,
Calame Georges Albert

profession : sellier _____
originaire de Lochs et des Planchettes, Venbâtel _____
domicilié à en dernier lieu à Venbâtel, rue Venbung 1. _____
né le 22 février 1891 à Horstau „Domb“, France _____
fils de Alcide Calame _____
et de Constance Eugénie Céline, née Guillaume _____
état civil célibataire _____

Inscrit au présent registre le 28 octobre _____ 1935, sur la déclaration
du Département de Justice et Police _____

Confirmé après lecture : _____
L'officier de l'état civil :
G. Freyraud
Communiqué à l'état civil du Lochs et des Planchettes, Venbâtel,

N° 19.

Amiet.
Samuel Emile.

Le vingt deux - décembre _____ mil neuf cent trente cinq. _____
à _____ quatorze heures _____ trente minutes, est décédé.
à Hour. _____ selon certificat médical,
Amiet Samuel Emile.

profession : agriculteur

originaire de Hour.

domicilié à Hour.

né le 28 janvier 1866 à Hour.

fils de Henri Louis Amiet.

et de Henriette, née Brunier.

état civil époux de Marie, née Tachon.

Inscrit au présent registre le 23 décembre 1935 sur la déclaration
de Maurice Besse gendre du défunt agriculteur à Hour.

Confirmé après lecture:

Maurice Besse

L'officier de l'état civil:

G. Truyand

Communiqué

N° 20.

Amiet.
Henri

Le vingt quatre décembre _____ mil neuf cent trente cinq. _____
à _____ deux heures _____ trente minutes, est décédé
à Hour. _____ selon certificat médical,
Amiet Henri.

profession : mineur.

originaire de Hour

domicilié à Hour.

né le 7 juillet 1869 à Hour.

fils de Charles Louis Tachon.

et de Lucette Henriette, née Bernier.

état civil veuve de Samuel Emile Amiet.

Inscrit au présent registre le 24 décembre 1935 sur la déclaration
de Maurice Besse gendre de la défunte agriculteur à Hour.

Confirmé après lecture:

Maurice Besse

L'officier de l'état civil:

G. Truyand

Communiqué

Vu le 30 décembre 1935.

Le préfet :

A. Bardet.

L'inscription portant le numéro
20 à la page 15 est la dernière
de l'année 1935.
Les deux exemplaires sont de
tenue identique.

Un double du registre soit
les folios 6 à 14 a été remis
à l'autorité cantonale de
surveillance.

En date du 31 décembre 1935.

L'officier d'état civil.

G. Truyand

N° 1
Tacheron.
Marguerite

Le quatre-janvier mil neuf cent trente-six.
à quatre heures minutes, est décédé
à Neuv. selon certificat médical,
Tacheron Marguerite.

profession : *minagier*.
originaire de Neuv et Haut-Tully.
domicilié à Neuv.
né le 22 décembre 1884. à Tullaro le Grand.
fils de Christian Schweizer.
et de Marguerite, née Michel.
état civil épouse de Jules-Henri Tacheron.

Inscrit au présent registre le 4 janvier 1936. sur la déclaration
de Maurice Tacheron agriculteur à Neuv fils de la défunte.

Confirmé après lecture : Maurice Tacheron
L'officier de l'état civil : G. Truyand
Communiqué à l'état civil du Haut-Tully.

N° 2.
Baumann.
Emma-Elise.

Le vingt-sept-avril mil neuf cent trente-six.
à sept heures quinze minutes, est décédé
à au moulin près Courdesin selon certificat médical,
Baumann Emma-Elise.

profession : *minagier*.
originaire de Schafisheim, Argovie,
domicilié au moulin près Courdesin.
né le 16 janvier 1863 à Montet sur Courdesin.
fils de Daniel Lüss.
et de Anna, née Hug.
état civil veuve de Frédéric Baumann.

Inscrit au présent registre le 27 avril 1936. sur la déclaration
de Arthur Baumann, charpentier, fils de la défunte.

Confirmé après lecture : Arthur Baumann
L'officier de l'état civil : G. Truyand
Communiqué à l'état civil de Schafisheim, Argovie.

N° 3.
Zanetti.
Juliette - Madeleine.

Le douze - mai mil neuf cent trois - six,
à seize heures cinquante minutes, est décédé
à Ters-chez-Jacob sœur Eudufin, selon certificat médical,
Zanetti Juliette - Madeleine.

profession : ménagère.
originaire de Taritsch Grisons,
domicilié à Ters-chez-Jacob sœur Eudufin,
née le 15 novembre 1909 à Fenchâtel,
filles de Jules-Florentin Thonberger,
et de Rose-Louise, née Tassaux,
état civil épouse César-Anselmo Zanetti.

Inscrit au présent registre le 14 mai 1936 sur la déclaration
de César Zanetti époux de la défunte.

Confirmé après lecture: Zanetti César
L'officier de l'état civil: G. Truyand
Communiqué à l'état civil de Taritsch Grisons.

N° 4.
Du Pasquier
Louissette - Madeleine.

Le vingt et un - mai mil neuf cent trois - six,
à treize heures trois minutes, est décédé
à été retiré du lac, à la Lange, sœur Eudufin selon certificat médical,
Du Pasquier Louissette - Madeleine.

profession : étudiante.
originaire de Fenchâtel et Fleurier,
domicilié à Fenchâtel,
née le 16 septembre 1918 à Chambon-de-Tence, France,
filles de Marc-Henri Du Pasquier
et de Hélène-Elisa, née Warre,
état civil célibataire.

Inscrit au présent registre le 22 mai 1936 sur la déclaration
de Reni Loup juge de Paix de et à Montmagny.

Confirmé après lecture: Reni Loup juge de Paix
L'officier de l'état civil: G. Truyand
Communiqué à l'état civil de Fenchâtel et Fleurier.

N° 5.
Röthlisberger
Jean-Pierre.

Le vingt-trois-mai _____ mil neuf cent trente-six.
à _____ huit heures _____ minutes, est décédé
à été retiré du lac, à la Longe, sur l'endosse selon certificat médical,
Röthlisberger Jean-Pierre.

profession : étudiant.
originaire de Burgdorf, Berne, et de Thielh-Harve, Vevèrätel,
domicilié à Thielh, Vevèrätel.
né le 6 avril _____ 1918 à Vevèrätel.
fils de Ernest Röthlisberger
et de Denise, née Robert-Tissot.
état civil, célibataire.

Inscrit au présent registre le 23 mai _____ 1936 sur la déclaration
de Auguste Guindrot de Chermont, domicilié à Thielh, employé
de Monsieur Röthlisberger.

Confirmé après lecture

L'officier de l'état civil:

Aug. Guindrot.

G. Truand

Communiqué à l'état civil de Burgdorf, Berne, et Chermont, Vevèrätel.

N° 6.
Chapuis
Pierre-Armistice.

Le vingt-trois-mai _____ mil neuf cent trente-six.
à _____ onze heures _____ minutes, est décédé
à été retiré du lac, à la Longe, sur l'endosse selon certificat médical,
Chapuis Pierre-Armistice.

profession : étudiant.
originaire de Romanel sur Lancy et Vevèrätel.
domicilié à Vevèrätel.
né le 14 novembre _____ 1918 à Vevèrätel.
fils de Maurice-Samuel Chapuis
et de Thérèse, née Guisan, divorcée.
état civil, célibataire.

Inscrit au présent registre le 23 mai _____ 1936 sur la déclaration
de Maurice-Samuel Chapuis, père du défunt.

Confirmé après lecture :

L'officier de l'état civil :

M. Heffler

G. Truand

Communiqué à l'état civil de Pully et Vevèrätel.

Registre des décès

Form. 2

N° 7
Guthnecht.
Roger - Emile.
Guilloz

Par acte de reconnaissance
dressé ce jour par le sousigné,
l'enfant désigné ci-dessus a
été reconnu par Victor - Emile
Guilloz marital du Bas-Tully,
domicilié à Prox, Fribourg,
lequel a reconnu et déclaré être
le père de l'enfant.
Concluse le 21 juin 1936
L'officier d'état civil
G. Truand

Le quatre-juin _____ mil neuf cent trente-six.
à _____ quatre heures _____ minutes, est décédé
à Tallamand-dessus. _____ selon certificat médical,
Guthnecht Roger - Emile.

profession : _____
originaire de Aquiswil, Fribourg.
domicilié à Tallamand-dessus.
né le 30 mai _____ 1936 à Tallamand-dessus.
fils de Berthe Guthnecht,
et de fille elle-même de Alfred Guthnecht décédé et de Ida, née Rogier,
état civil célibataire.

Inscrit au présent registre le 4 juin _____ 1936 sur la déclaration
de Maurice Guthnecht d'Aquiswil, Fribourg, domicilié à Tallamand, veuve du défunt.

Confirmé après lecture: _____ L'officier de l'état civil:
Guthnecht Maurice. _____ G. Truand.
Communiqué à l'état civil de Büchelwil, Fribourg.

N° 8
Delorme
Marianne - Susanne.

Le vingt-cinq-juin _____ mil neuf cent trente-six.
à _____ dix-huit heures _____ minutes, est décédé
à Tallamand-dessus. _____ selon certificat médical,
Delorme Marianne - Susanne.

profession: ménagère.
originaire de Tallamand.
domicilié à Tallamand.
né le 20 mai _____ 1852 à Tallamand.
fille de Louis - Abram Faillouboz,
et de Rose - Susanne, née Gidet.
état civil veuve de Jules Delorme.

Inscrit au présent registre le 26 juin _____ 1936 sur la déclaration
de Ariste Lunier de Todd, Berne, veuve de la défunte.

Confirmé après lecture: _____ L'officier de l'état civil:
Ariste Lunier _____ G. Truand.
Communiqué _____

N° 9.
Tenthorey
Marie - Caroline.

Le vingt-cinq juillet _____ mil neuf cent trente-six.
à _____ deux heures _____ vingt minutes, est décédé
à Montet sur Ludresin. _____ selon certificat médical,
Tenthorey Marie - Caroline.

profession : mineur.
originaire de Leignaux et Dompierre.
domicilié à Montet sur Ludresin.
né le 16 janvier _____ 1863 à Montet sur Ludresin.
fils de Jean - Louis Trusard.
et de Augustine - Henriette, née Fentanellaz.
état civil épouse de Philippe - Adrien Tenthorey.

Inscrit au présent registre le 25 juillet _____ 1936 sur la déclaration
de Philippe - Adrien Tenthorey époux de la défunte.

Confirmé après lecture :

Jon Tenthorey

L'officier de l'état civil :

G. Trusard

Communiqué à l'état civil de Villarsel et Lucens.

N° 10
de Perrot
Maunie - Frédéric.

Le cinq septembre _____ mil neuf cent trente-six.
à _____ vingt-deux heures quarante-cinq minutes, est décédé
à Ludresin. _____ selon certificat médical,
de Perrot Maunie - Frédéric.

profession : rentier.
originaire de Ludresin et Verschâtel.
domicilié à Ludresin.
né le 12 juillet _____ 1855 à Verschâtel.
fils de Charles - Frédéric de Perrot.
et de Louise - Henriette - Céline, née DuPasquier.
état civil épouse de Cécile - Anne - Elie, née de Perrot.

Inscrit au présent registre le 6 septembre _____ 1936 sur la déclaration
de Max de Perrot veuve du défunt.

Confirmé après lecture :

Max de Perrot

L'officier de l'état civil :

G. Trusard

Communiqué à l'état civil de Verschâtel.

Registre des décès

Form. 2

N° 11.
Krauchthaler
Otto - Friedrich.

Le vingt - six - septembre mil neuf cent vingt - six.
à dans le courant de la heure soir. minutes, est décédé
à dans le lac de Venelâtel, devant Cudufin. selon certificat médical,
Krauchthaler Otto - Friedrich.

profession : étudiant droguiste.

originaire de Hymigen, Berne.

domicilié à Venelâtel.

né le 27 octobre 1915 à Esigen, Berne.

filz de Otto Krauchthaler

et de Lina, ni Teuenschmader.

état civil célibataire.

Inscrit au présent registre le 29 septembre 1936 sur la déclaration
de communication du Département de Justice et Police.

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

Communiqué à l'état civil de Hymigen et Venelâtel.

N° 12.
Guinand.
Marie.

Le deux - novembre mil neuf cent trente - six.
à onze heures minutes, est décédée
à Cudufin. selon certificat médical,
Guinand Marie.

profession : ménagère.

originaire de Les Brenets, Venelâtel.

domicilié à Cudufin.

née le 4 mai 1877 à St Jmis, Berne.

filz de Jonas - Ferdinand Graber.

et de Elisabeth, ni Bühler.

état civil épouse de Henri Guinand.

Inscrit au présent registre le 2 novembre 1936 sur la déclaration
de Henri Guinand époux de la défunte.

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

Guinand Henri

Communiqué à l'état civil des Brenets, Venelâtel.

N° 13.

Tricot
Paul.

Le sept-novembre mil neuf cent trente-six
à six heures minutes, est décédé
à Tallamand. selon certificat médical,
Tricot Paul.

profession : agriculteur.
originaire de Tallamand.
domicilié à Tallamand.
né le 28 décembre 1881. à Tallamand.
fils de Jean-Edmond Tricot.
et de Elisabeth-Téna, née Delorme.
état civil époux de Ida, née Schori.

Inscrit au présent registre le 7 novembre 1936 sur la déclaration
de Adeline Richard-Tricot, sœur du défunt.

Confirmé après lecture : Adeline Richard Tricot
L'officier de l'état civil : G. Truyand
P.

Communiqué

N° 14.

Pochon
David-Louis.

Le dix-huit-novembre mil neuf cent trente-six.
à onze heures minutes, est décédé.
à Ters-chez-Jacob, rue Ludueffin. selon certificat médical,
Pochon David-Louis.

profession : peint.
originaire de Cortaillod, "Sembâtel".
domicilié à Ters-chez-Jacob, rue Ludueffin.
né le 29 décembre 1862 à Cortaillod.
fils de David-Louis Pochon.
et de Anna-Karla, née Steiner.
état civil célibataire.

Inscrit au présent registre le 18 novembre 1936 sur la déclaration
de Georges Lachin de Germaz à Ludueffin.

Confirmé après lecture : Georges Lachin
L'officier de l'état civil : G. Truyand
P.
Communiqué à l'état civil de Cortaillod, "Sembâtel".

Registre des décès

Form. 2

N° 15.

Loup.
H. as.

Le neuf - décembre mil neuf cent trente - six.
à neuf heures quinze minutes, est décédé
à Gallamand. selon certificat médical,
Loup H. as.

profession : agriculteur.
originaire de Ventmagny.
domicilié à Gallamand.
né le 1 mai 1876 à Ventmagny.
fils de André Loup.
et de Marguerite - Louise, ni Loup.
état civil épouse de Blise, ni Jacoud.

Inscrit au présent registre le 9 décembre 1936 sur la déclaration
de Alois Loup fils du défunt.

Confirmé après lecture:

Alois Loup.

L'officier de l'état civil:

G. Truyand

Communiqué à l'état civil de Constantine.

N° 16.

Howard.
Marguerite

Le dix - huit - décembre mil neuf cent trente - six.
à trois heures minutes, est décédé
à Gudufin. selon certificat médical,
Howard Marguerite.

profession : sans profession.
originaire de Wangenried, Berne.
domicilié à Gudufin.
née le 4 août 1853 à Riggisberg, Berne.
fille de Pierre Frankhauser.
et de Anna, ni Graf.
état civil veuve de Jean - Henri Howard.

Inscrit au présent registre le 18 décembre 1936 sur la déclaration
de Robert Lassarnt. gendre du défunt.

Confirmé après lecture:

Robert Lassarnt

L'officier de l'état civil:

G. Truyand

Communiqué à l'état civil de Wangenried, Berne.

Vu le 29 décembre 1936.
Le préfet:
H. Bardet.

L'inscription portant le numéro
16 à la page 23 est la dernière
inscription de l'année 1936.
Les deux registres sont de teneur
identique. Un double du regis-
tre soit les feuillets 15 à 22 a
été remis à l'autorité can-
tonale de surveillance le 4
janvier 1937.

Gudufin le 4 janvier 1937.
L'officier d'état civil
G. Truyand

N° 1.
Richard.
Ernest.

Le treize-janvier mil neuf cent trente-sept.
à seize heures minutes, est décédé
à Cudrefin. selon certificat médical,
Richard Ernest.

profession : *magasin.*

originaire de Cudrefin.

domicilié à Cudrefin.

né le 8 juillet 1915 à Cudrefin.

filz de Emile-Henri Richard.

et de Bertha-Hélène, née Bardet.

état civil *célibataire.*

Inscrit au présent registre le 14 janvier 1937 sur la déclaration
de Emile-Henri Richard, père du défunt.

Confirmé après lecture :

Emile Richard

L'officier de l'état civil :

G. Trusand

Communiqué

N° 2
Vassaux
Lina-Elise.

Le quatorze-février mil neuf cent trente-sept.
à sept heures minutes, est décédé
à Cudrefin. selon certificat médical,
Vassaux Lina-Elise.

profession : *minagère.*

originaire de Cudrefin.

domiciliée à Cudrefin.

née le 26 juin 1871 à Avenches.

fille de Fédine Lüthi.

et de Marguerite-Sylvie, née Fournard.

état civil épouse de Georges Vassaux.

Inscrit au présent registre le 15 février 1937 sur la déclaration
de Olivier Vassaux, fils du défunt.

Confirmé après lecture :

Olivier Vassaux

L'officier de l'état civil :

G. Trusand

Communiqué

Registre des décès

Form. 2

N° 3.

Chiquet

Marie-Amélie.

Le vingt-et-un-mars mil neuf cent vingt-sept,
à seize heures _____ minutes, est décédé
à Tallamand, selon certificat médical,
Chiquet Marie-Amélie.

profession : ménagère.originaire de Aduel, Berne,domicilié à Tallamand.née le 18 février 1874 à aux Brunets, Surchâtel,fille de Charles-Fritz Jeanneret,et de Marie, née Hunziger.état civil épouse de Marie-Henri-François-Léon Chiquet.

Inscrit au présent registre le 1 avril 1937, sur la déclaration
de Marie-Henri-François-Léon Chiquet époux de la
décédée.

Confirmé après lecture:

Henri Chiquet

L'officier de l'état civil:

G. TrussardCommuniqué à l'état civil de Charmoille, Berne.

N° 4.

Kramer

Emile

Le six-mai mil neuf cent vingt-sept,
à sept heures _____ minutes, est décédé
à Nem, selon certificat médical,
Kramer Emile.

profession : agriculteur.originaire de Chiettes, Fribourg,domicilié à Nem.né le 15 avril 1870 à Golaten, Berne,fils de Jacob Kramer,et de Rosine, née Helti.état civil épouse de Emilie, née Bernuz.

Inscrit au présent registre le 7 mai 1937, sur la déclaration
de Paul Besse, beau-frère du défunt.

Confirmé après lecture:

Paul Besse

L'officier de l'état civil:

G. TrussardCommuniqué à l'état civil de Chiettes, Fribourg.

N° 5. **Maillet**
Ferdinand-Louis.

Le vingt-trois-juin. mil neuf cent trente-sept.
à sept heures trente minutes, est décédé
à Ludresin. selon certificat médical,
Maillet Ferdinand-Louis.

profession : *maréchal.*

originaire de *Ludresin.*

domicilié à *Montet sur Ludresin.*

né le 11 octobre 1915. à *Ludresin.*

fil de *Fritz-Abram Maillet.*

et de *Lina, mi Part.*

état civil *célibataire.*

Inscrit au présent registre le 23 juin 1937. sur la déclaration
de *Félix Maillet, frère du défunt.*

Confirmé après lecture :

Maillet Félix.

L'officier de l'état civil :

G. Trussard

Communiqué

N° 6. **Cornaz**
Robert-Ernest.

Le vingt-six-août mil neuf cent trente-sept.
à vingt-trois heures minutes, est décédé
à Montet sur Ludresin. selon certificat médical,
Cornaz Robert-Ernest.

profession : *rentier.*

originaire de *Ludresin, Farny, Houdon, Venchâtel.*

domicilié à *Montet sur Ludresin.*

né le 25 octobre 1864. à *Montet sur Ludresin.*

fil de *Auguste-Frédéric Cornaz,*

et de *Thérèse-Coralie, mi Schneider.*

état civil *célibataire.*

Inscrit au présent registre le 27 août 1937. sur la déclaration
de *Jenny Cornaz, belle-sœur du défunt.*

Confirmé après lecture :

J. Cornaz.

L'officier de l'état civil :

G. Trussard.

Communiqué, à l'état civil d'Aranches, Houdon et Venchâtel.

Registre des décès

Form. 2

N° 7.
 Vincent.
 Marie-Henriette.

Le six-novembre mil neuf cent trente-sept.
 à dix-sept heures minutes, est décédée
 à Vallamand. selon certificat médical,
 Vincent Marie-Henriette.

profession: ménagère.
 originaire de Vallamand.
 domiciliée à Vallamand.
 née le 1^{er} décembre 1874 à Belluire.
 fille de Paul-Jacques Berthoud,
 et de Marianne-Louise, née Tenthony.
 état civil veuve de Louis-Edmond Vincent.

Inscrit au présent registre le 6 novembre 1937 sur la déclaration
 de Robert Bessat-Vincent, gendre de la défunte.

Confirmé après lecture:

R. Bessat-Vincent

L'officier de l'état civil:

G. Freysand

Communiqué

N° 8.
 Freysand.
 Elisabeth.

Le quatre-décembre mil neuf cent trente-sept.
 à une heure trente minutes, est décédée
 à Montet s/ Cudrefin. selon certificat médical,
 Freysand Elisabeth.

profession: ménagère.
 originaire de Cudrefin.
 domiciliée à Montet s/ Cudrefin.
 née le 10 octobre 1853 à Altavilla, "Fribourg",
 fille de Samuel Pfister,
 et de Maria, née Gaberel.
 état civil veuve de Edmond Freysand.

Inscrit au présent registre le 4 décembre 1937 sur la déclaration
 de Armand Richard, petit-fils de la défunte.

Confirmé après lecture:

Armand Richard

L'officier de l'état civil:

G. Freysand

Communiqué

Registre des décès

Form. 2

N° 2
 Tricot.
 Yvona-Elisabeth.

Le dix-neuf-janvier mil neuf cent trente-huit.
 à neuf heures et quarante minutes, est décédée
 à Vallamand, selon certificat médical,
 Tricot Yvona-Elisabeth.

profession : ménagère
 originaire de Vallamand
 domicilié à Vallamand.
 née le 5 août 1855 à Birmingen, Bâle,
 fille de Louis Delorme
 et de Elisabeth, née Hermann.
 état civil veuve de Jean-Edmond Tricot.

Inscrit au présent registre le 19 janvier 1938 sur la déclaration
 de Adeline Richard-Tricot, fille de la défunte.

Confirmé après lecture:
 Adeline Richard-Tricot

L'officier de l'état civil:

G. Freysand

Communiqué

N° 3.
 de Perrot.
 Cecile-Anne-Elise.

Le vingt-deux-janvier mil neuf cent trente-huit.
 à quatre heures et quarante minutes, est décédée
 à Endresin, selon certificat médical,
 de Perrot Cecile-Anne-Elise.

profession : rentière
 originaire de Endresin et Veulätel.
 domicilié à Endresin.
 née le 8 avril 1853 à Vienne.
 fille de Charles-Frédéric-Henri de Perrot.
 et de Sophie-Elise, née de Perrot.
 état civil veuve de Hammin-Frédéric de Perrot.

Inscrit au présent registre le 22 janvier 1938 sur la déclaration
 de Max de Perrot, veuve de la défunte.

Confirmé après lecture:

Max de Perrot

L'officier de l'état civil:

G. Freysand

Communiqué à l'état civil de Veulätel.

N° 4.
 Wichter mann
 Rodolphe.

Vu le 12 mars 1938.

Le préfet :
 A. Bardet.

Le vingt-trois-janvier mil neuf cent trente-huit.
 à vingt-deux heures minutes, est décédé
 à La Planché à la Tannaz, lieu Eudufin. selon certificat médical,
 Wichter mann Rodolphe

profession : domestique
 originaire de Kirchenthurnen, Berne.
 domicilié à La Planché à la Tannaz, lieu Eudufin.
 né le 10 octobre 1872 à Kirchenthurnen, Berne.
 fils de Christian Wichter mann
 et de Catherine, née Balsiger.
 état civil célibataire.

Inscrit au présent registre le 24 janvier 1938 sur la déclaration
 de Jean Spring, père du défunt.

Confirmé après lecture :

Jean Spring

L'officier de l'état civil :

G. Treyraud

Communiqué à l'état civil de Kirchenthurnen, Berne.

N° 5.
 Treyraud.
 Bertha.

Le trente-Mars mil neuf cent trente-huit.
 à cinq heures cinquante minutes, est décédée
 à Eudufin selon certificat médical,
 Treyraud Bertha

profession : Ménagère
 originaire de Eudufin
 domicilié à Eudufin
 née le 20 Août 1860 à Montillier (Sibourg)
 fille de Conrad Enn
 et de Marguerite, née Tasnacht.
 état civil Veuve de César Treyraud

Inscrit au présent registre le 30 Mars 1938 sur la déclaration
 de Georges Treyraud fils de la défunte.

Confirmé après lecture :

G. Treyraud

L'officier de l'état civil :

Paul Richard supp.

Communiqué

Registre des décès

Form. 2

N° 6.
Perrin.
Louis-Albert.

Le trente-avril mil neuf cent trente-huit.
à onze heures trente minutes, est décédé
à Vers, chez Jacob, nié Cudusin, selon certificat médical,
Perrin Louis-Albert.

profession: peint

originaire de Vevraigue et les Ponts de Martel, Neuchâtel,
domicilié à Vers, chez Jacob, nié Cudusin.

né le 2 juillet 1873 à la Chaux de Fonds.

fil de Jules-Alfred Perrin.

et de Maria, nié Humbel.

état civil divorcé de Maria-Hélène, nié Bridel.

Inscrit au présent registre le 2 mai 1938 sur la déclaration
de Georges Lachin de Bernier, à Cudusin.

Confirmé après lecture:

Georges Lachin

Communiqué à l'état civil de Vevraigue et les Ponts, Neuchâtel,

L'officier de l'état civil:

G. Trussard.

N° 7.
Jon Gunten
Aline-Emma.

Le vingt-huit-juin mil neuf cent trente-huit.
à huit heures trente minutes, est décédée
à Cudusin, selon certificat médical,
Jon-Gunten Aline-Emma.

profession: couturière.

originaire de Lignisrogl, Berne,
domiciliée à Cudusin.

née le 17 octobre 1867 à Veveville, Berne.

filie de Edmond-Alfred Felber.

et de Anna-Elisa, nié Flotow.

état civil épouse de Emil-Oscar Jon-Gunten.

Inscrit au présent registre le 28 juin 1938 sur la déclaration
de Emil-Oscar Jon-Gunten, époux de la défunte.

Confirmé après lecture:

E. Jon Gunten

Communiqué à l'état civil de Lignisrogl, Berne,

L'officier de l'état civil:

G. Trussard.

N° 8.

Delorme
Fanny-Julie-Henriette

Le deux-juillet _____ mil neuf cent trente-huit,
à _____ sept heures _____ minutes, est décédé
à Vallamand. _____ selon certificat médical,
Delorme Fanny-Julie-Henriette.

profession : ménagère

originaire de Vallamand.

domicilié à Vallamand.

né le 24 mai _____ 1868 à Constantine.

fils de Auguste-Louis Bédard.

et de Louise-Marguerite-Charlotte, née Lindenmeyer.

état civil veuve de Jean-Adrien Delorme.

Inscrit au présent registre le 2 juillet _____ 1938 sur la déclaration
de Jean-Fridini-Auguste Delorme, fils de la défunte.

Confirmé après lecture :

Delorme J. Fred.

L'officier de l'état civil :

J. Truysand

Communiqué _____

N° 9.

Verdon
Jules-Lucien.

Le quinze-juillet _____ mil neuf cent trente-huit,
à _____ vingt heures _____ minutes, est décédé
à Vers-chez-Jacq, rue Ludusin. _____ selon certificat médical,
Verdon Jules-Lucien.

profession : surveillant.

originaire de St Aubin, Fribourg.

domicilié à Vers-chez-Jacq, rue Ludusin.

né le 17 juillet _____ 1876 à Vallon, Fribourg.

fils de Louis Verdon.

et de Marie-Elisabeth, née Cagnard.

état civil époux de Rose, née Filleux.

Inscrit au présent registre le 16 juillet _____ 1938 sur la déclaration
de Fritz Bart, agriculteur à Vers-chez-Jacq, rue Ludusin.

Confirmé après lecture :

Bart Fritz

L'officier de l'état civil :

J. Truysand

Communiqué à l'état civil de St Aubin, Fribourg.

Registre des décès

Form. 2

N° 10
de Baerensprung
Caroline-Catherine-Lina.

Le seize - septembre _____ mil neuf cent trente - huit.
à huit heures _____ minutes, est décédée
à Montet sur Cudrefin. _____ selon certificat médical,
de Baerensprung Caroline-Catherine-Lina.

profession : rentier.

originaire de Hiesbaden, Allemagne.

domicilié à Montet sur Cudrefin.

née le 4 janvier 1850 à Löffingen

filie de Arnold Bryner.

et de Caroline, nee Wattenberger.

état civil veuve de Edmund de Baerensprung.

Inscrit au présent registre le 17 septembre 1938 sur la déclaration
de Max Bernay, gendre de la défunte.

Confirmé après lecture:

Max Bernay

L'officier de l'état civil:

G. Treyrand.

Communiqué au Département de Justice et Police.

N° 11.
Etter.
Jacob.

Le dix - sept - septembre _____ mil neuf cent trente - huit.
à quatre heures _____ minutes, est décédé
à Montet sur Cudrefin. _____ selon certificat médical,
Etter Jacob.

profession : agriculteur.

originaire de Ried, Fribourg.

domicilié à Montet sur Cudrefin.

né le 2 janvier 1860 à Christes, Fribourg.

filis de Jacob Etter.

et de Elisabeth, nee Schwab.

état civil veuf de Rosine, nee Etter.

Inscrit au présent registre le 19 septembre 1938 sur la déclaration
de Samuel Etter, fils du défunt.

Confirmé après lecture:

S. Etter.

L'officier de l'état civil:

G. Treyrand.

Communiqué à l'état civil de Montet.

N° 12.
Baud.
Jules.

Le dix-sept octobre, mil neuf cent trente-huit.
à quatre heures quinze minutes, est décédé.
à Montet sur Ludresin, selon certificat médical,
Baud Jules.

profession : agriculteur.
originaire de Gimel.
domicilié à Montet sur Ludresin.
né le 12 novembre 1865 à Salavant.
fils de Marianne-Rosette Baud.
et de
état civil époux de Marie, née Heant.

Inscrit au présent registre le 17 octobre 1938 sur la déclaration
de Velly Baud, fille du défunt.

Confirmé après lecture :
Velly Baud.
L'officier de l'état civil :
G. Truysand.
Communiqué à l'état civil de Gimel.

N° 13.
Junod.
André-Emile.

Le vingt-trois novembre mil neuf cent trente-huit.
à vingt-deux heures minutes, est décédé
à Ludresin, selon certificat médical,
Junod André-Emile.

profession : sans profession.
originaire de Sainte-Croix.
domicilié à Ludresin.
né le 5 mars 1895 à Haut de Fonds, Ventrâtel,
fils de Emile-François Junod.
et de Adèle-Emma, née Junod.
état civil célibataire.

Inscrit au présent registre le 24 novembre 1938 sur la déclaration
de Daniel Christianat, maire à Ludresin.

Confirmé après lecture :
Daniel Christianat
L'officier de l'état civil :
G. Truysand.
Communiqué à l'état civil de Sainte-Croix.

Vu le 20 mars 1939
Le préfet :
A. Bardet.

L'inscription portant le numéro
13, à la page 34 est la dernière
inscription de l'année 1938.
Les deux registres sont de tenement
identique. Un double de ce
registre soit les feuillets 27, à 34 a
été remis à l'autorité cantonale
de surveillance.

Ludresin le 3 janvier 1939.
L'officier de l'état civil
G. Truysand

Registre des décès

Form. 2

N° 1. Besse.
Elisa.

Le quatre janvier mil neuf cent trente-neuf.
à deux heures minutes, est décédé
à Hem. selon certificat médical,
Besse Elisa.

profession : ménager.
originaire de Glis et de l'Abbergement.
domiciliée à Hem.
née le 24 mai 1871 à Guiraut, lieu Hem.
fille de Jean-Henri Delorme.
et de Rose-Cécile, née Christinat.
état civil épouse de Louis-William Besse.

Inscrit au présent registre le 4 janvier 1939 sur la déclaration
de Henri Besse, fils de la défunte.

Confirmé après lecture:

Henri Besse.

L'officier de l'état civil:

G. Truyand.

Communiqué à l'état civil de Romainmôtier et Ligneuilles.

N° 2. Wuillemin.
Auguste.

Le dix-sept mil neuf cent trente-neuf.
à 7^h30 heure trente minutes, est décédé
à Guiraut, lieu Hem. selon certificat médical,
Wuillemin Auguste.

profession : agriculteur.
originaire de Cougerant, Erlenberg,
domicilié à Guiraut, lieu Hem.
né le 24 novembre 1855 à Cougerant, Erlenberg,
fils de Pierre-David Wuillemin.
et de Anne, née Buni.
état civil veuf de Thadéine, née Schou.

Inscrit au présent registre le 10 février 1939, sur la déclaration
de Emmanuel Basset pasteur à Hemtêt sur Erdréfin.

Confirmé après lecture:

Emmanuel Basset

L'officier de l'état civil:

G. Truyand.

Communiqué à l'état civil de Heyriz, Erlenberg.

N° 3.
Matthey
Ida.

Le premier-avril _____ mil neuf cent trente-neuf.
à dix-sept heures _____ minutes, est décédé
à La Prax, sur Gudusfin. _____ selon certificat médical,
Matthey Ida.

profession : ménagère
originaire du Locle, "Vevyland"
domiciliée à La Prax, sur Gudusfin.
née le 7 décembre 1867 à Yver.
fille de Louis-Auguste Garlorn.
et de Fanny-Augustine, née Jamin.
état civil veuve de Paul-Emile Matthey.

Inscrit au présent registre le 2 avril _____ 1939 sur la déclaration
de Paul-Marcel Matthey, fils de la défunte.

Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil:
Paul Marcel Matthey. G. Treyrand.
Communiqué à l'état civil du Locle, "Vevyland".

N° 4.
Klopfer
Paul-Edmond.

Le vingt-quatre-mai _____ mil neuf cent trente-neuf.
à six heures _____ minutes, est décédé
à Montet sur Gudusfin. _____ selon certificat médical,
Klopfer Paul-Edmond.

profession : agriculteur
originaire de Nett, "Berm"
domicilié à Montet sur Gudusfin.
né le 1 janvier 1875 à Chaumont, "Vevyland"
fils de Charles Klopfer
et de Elise, née Schlatter.
état civil époux de Ida-Alice, née Kramer.

Inscrit au présent registre le 24 mai _____ 1939 sur la déclaration
de Maurice Bussier de et à Gudusfin.

Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil:
Maurice Bussier G. Treyrand.
Communiqué à l'état civil de Nett, "Berm".

Registre des décès

Form. 2

N° 5.

Cornaz.
Rose-Elisa.

Le premier - août _____ mil neuf cent trente-neuf.
à _____ seize heures _____ quinze minutes, est décédée
à Thontet sur Crudusin _____ selon certificat médical,
Cornaz Rose-Elisa.

profession : rentière.

originaire de Crudusin, Farug, Mondon et Veuhätel.
domiciliée à Thontet sur Crudusin.

née le 13 décembre 1867 à Thontet sur Crudusin.

fille de Georges Cornaz

et de Sophie Coraly, née Schneider.

état civil célibataire.

Inscrit au présent registre le 2 août _____ 1939, sur la déclaration
de Max Cornaz, frère de la défunte.

Confirmé après lecture:

Max Cornaz

L'officier de l'état civil:

G. Tugrand.

Communiqué à l'état civil d'Arvensch, Mondon et Veuhätel.

N° 6.

Héritier.
Elisa-Louise.

Le quinze - août _____ mil neuf cent trente-neuf.
à _____ trois heures _____ trente minutes, est décédée
à Vallamand _____ selon certificat médical,
Héritier Elisa-Louise.

profession : ménagère.

originaire de Wolondin et Orzens.

domiciliée à Yverdon, en séjour à Vallamand.

née le 19 décembre 1869 à Pomy.

fille de François Cruchet.

et de Marie-Louise, née Roy.

état civil veuve de Constant Héritier.

Inscrit au présent registre le 15 août _____ 1939, sur la déclaration
de Alfred Cruchet, neveu de la défunte.

Confirmé après lecture:

Cruchet et Fred

L'officier de l'état civil:

G. Tugrand.

Communiqué à l'état civil de Wolondin, Orzens et Yverdon.

N° 7.

Etter
Elisa.

Le dix-sept-septembre mil neuf cent trente-neuf.
à vingt-une heures trente minutes, est décédé
à Vallamand, selon certificat médical,
Etter Elisa.

profession : ménagère.
originaire de Oberried "Fribourg".
domiciliée à Vallamand.
née le 2 septembre 1878 à Horat "Fribourg".
fille de Louis Belk.
et de Anna-Maria, née Strahm.
état civil épouse de Samuel Etter.

Inscrit au présent registre le 18 septembre 1939, sur la déclaration
de Jean Etter, fils de la défunte.

Confirmé après lecture :

Etter Jean

L'officier de l'état civil :

G. Treyrand.

Communiqué à l'état civil de Horat "Fribourg".

N° 8.

Thoutberguer
Virgile.

Le cinq octobre mil neuf cent trente-neuf.
à dix-sept heures minutes, est décédé
à Vers-chez-Jacob, lieu Gudusfir, selon certificat médical,
Thoutberguer Virgile.

profession : agriculteur.
originaire de Ringgenburg "Berne",
domicilié à Vers-chez-Jacob, lieu Gudusfir.
né le 27 mai 1917 à Gudusfir.
fils de Henri Thoutberger.
et de Ida, née Pussat.
état civil célibataire.

Inscrit au présent registre le 6 octobre 1939, sur la déclaration
de Henri Thoutberger, père du défunt.

Confirmé après lecture :

Thoutberguer Henri

L'officier de l'état civil :

G. Treyrand.

Communiqué à l'état civil de Ringgenburg "Berne".

Registre des décès

Form. 2

N° 9.

Gaillet,
Amélie.

Le vingt-neuf novembre mil neuf cent trente-neuf.
à une heure minutes, est décédée
à 16 h. selon certificat médical,
Gaillet Amélie.

profession : sans profession.

originaire de Haut-Fully, "Erlang",

domicilié à 16 h.

née le 28 février 1869 à Lagnone, "Erlang".

fille de Samuel-Daniel Gaillet.

et de Jenny, ni Gressier.

état civil célibataire.

Inscrit au présent registre le 29 novembre 1939 sur la déclaration
de Maurice Bette, agriculteur à 16 h.

Confirmé après lecture :

Maurice Bette

L'officier de l'état civil :

G. Treyraud.

Communiqué à l'état civil de 16 h. à 16 h., Erlang.

N° 10

Amiet,
Emma-Rosette.

Le neuf décembre mil neuf cent trente-neuf.
à vingt-deux heures quarante-cinq minutes, est décédée
à 16 h. selon certificat médical,
Amiet Emma-Rosette.

profession : ménagère.

originaire de 16 h.

domiciliée à 16 h.

née le 16 juillet 1864 à 16 h.

fille de Louis-Victor Tschern.

et de Rose-Marianne, ni Faillmbach.

état civil épouse d'Eugène Amiet.

Inscrit au présent registre le 11 décembre 1939 sur la déclaration
de Jules Amiet, fils de la défunte.

Confirmé après lecture :

J. Amiet

L'officier de l'état civil :

G. Treyraud.

Communiqué

N° 11.
Treyraud
Julie.

L'inscription portant le numéro 11 à la page 40 est la dernière inscription de l'année 1939. Les deux registres sont de tenue indubitable. Un double de ce registre soit les feuillets 35 à 38 a été envoyé à l'autorité cantonale de surveillance.

Eudresin le 2 janvier 1940.

L'officier de l'état civil
G. Treyraud.

Vu le 31 janvier 1940.

Le préfet:
D. Bardet.

Le trente-dixième mil neuf cent trente-neuf.
à onze heures trente minutes, est décédée
à Eudresin selon certificat médical,
Treyraud Julie.

profession : ménagère.
originaire de Eudresin.
domiciliée à Eudresin.
née le 16 février 1849 à Ingiez "Fribourg"
filie de Jean Guillard.
et de Lisette, née Schmutz.
état civil veuve de Abram-Charles Treyraud.

Inscrit au présent registre le 31 décembre 1939 sur la déclaration
de Julie Treyraud, fille de la défunte.

Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil:
Georges Crepeaux. G. Treyraud.

Communiqué

N° 1
Failloubaz.
Germaine.

Le cinq-janvier mil neuf cent quarante.
à quatorze heures trente minutes, est décédée
à Vallamand selon certificat médical,
Failloubaz Germaine.

profession : sans profession.
originaire de Vallamand.
domiciliée à Vallamand.
née le 7 novembre 1939 à Vallamand.
filie de Eugène Failloubaz.
et de Marguerite, née Guthrecht.
état civil enfant.

Inscrit au présent registre le 6 janvier 1940 sur la déclaration
de Hermann Graf, Antenn à Salavant.

Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil:
du Graf G. Treyraud.

Communiqué

N° 2.

Crisinel

Mariette-Suzanne.

Le quatorze-janvier mil neuf cent quarante
à trois heures minutes, est décédée
à Montet sur Gurdresin selon certificat médical,
Crisinel Mariette-Suzanne.

profession : sans profession.

originaire de Denezg. Haut.

domicilié à Montet sur Gurdresin.

née le 19 mars 1936 à Montet sur Gurdresin.

fille de Maurice Crisinel.

et de Lina, née Schmed.

état civil enfant.

Inscrit au présent registre le 14 janvier 1941 sur la déclaration
de Maurice Crisinel, père de l'enfant.

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

Maurice Crisinel

G. Truyand.

Communiqué à l'état civil de Denezg.

N° 3.

Vincent.

Gérik-Rachel-Rosalie.

Le vingt-trois-janvier mil neuf cent quarante
à vingt-trois heures minutes, est décédée
à Vallamand selon certificat médical,
Gérik-Rachel-Rosalie.

profession : ménagère.

originaire de Vallamand.

domiciliée à Vallamand.

née le 9 mai 1859 à Cottard, rue Belleme.

fille de Abram-Louis Vincent.

et de Julie-Louise-Olympe, née Paul.

état civil célibataire.

Inscrit au présent registre le 21 janvier 1941 sur la déclaration
de Paul Vincent, neveu de la défunte.

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

Gérik-Rachel-Rosalie

G. Truyand.

Communiqué

N° 4.

Wys.
Rosine.

Le vingt-huit-levrier. mil neuf cent quarante
à vingt-et-une heures quinze minutes, est décédé
à Vallamand selon certificat médical,
Wys Rosine, née Lehmann.

profession : ménager.

originaire de Fraenkappelen, Berne,
domicilié à Vallamand.

né le 21 mars 1881 à Venenegg, Berne,

fils de Jacob Lehmann

et de Anna-Karin, née Freiburghaus.

état civil veuf de Alfred Wys.

Inscrit au présent registre le 29 février 1940 sur la déclaration
de Paul Wys, fils de la défunte.

Confirmé après lecture:

Wys Paul

L'officier de l'état civil:

G. Treyrand.

Communiqué à l'état civil de Fraenkappelen, Berne,

N° 5.

Guthnecht.
Friderie.

Le premier-mars mil neuf cent quarante.
à cinq heures quinze minutes, est décédé
à Vallamand selon certificat médical,
Guthnecht Friderie

profession : agriculteur

originaire de Aquisvil, Fribourg,
domicilié à Vallamand.

né le 22 juin 1859 à Aquisvil, Fribourg

fils de Samuel Guthnecht.

et de Maria, née Herren.

état civil veuf de Elisabeth, née Favre.

Inscrit au présent registre le 2 mars 1940 sur la déclaration
de Paul Guthnecht, fils du défunt.

Confirmé après lecture:

Paul Guthnecht

L'officier de l'état civil:

G. Treyrand.

Communiqué à l'état civil de Birschen, Fribourg.

Registre des décès

Form. 2

N° 6.

Beck.

Louis-Jules.

Le douze - juin mil neuf cent quarante
à vingt-deux heures minutes, est décédé
à Heur. selon certificat médical,
Beck Louis-Jules.

profession : agriculteur.originaire de Champmartin.domicilié à Heur.né le 14 mai 1868 à Ville d'Avry, France,fils de Jacques-Samuel Becket de Théodéline-Françoise, née Amiet.état civil divorcé de Lina, née Christinat.

Inscrit au présent registre le 13 juin 1940 sur la déclaration
de Henri-Henri Beck, fils du défunt.

Confirmé après lecture:

Marcel-Henri Beck.

Communiqué _____

L'officier de l'état civil:

G. Truyand.

N° 7.

Amiet.

Marie.

Le vingt-six - juin mil neuf cent quarante.
à quatorze heures minutes, est décédé
à Heur. selon certificat médical,
Amiet Marie, née Chautems.

profession : ménagère.originaire de Heur.domiciliée à Heur.née le 13 mai 1864 à Lugnonne, Fribourg,fille de Charles-Samuel Chautems.et de Marianne-Lusette, née Roget.état civil veuve de Fritz Amiet.

Inscrit au présent registre le 27 juin 1940 sur la déclaration
de Louise Cornuez-Amiet, fille de la défunte.

Confirmé après lecture:

Louise Cornuez Amiet

Communiqué _____

L'officier de l'état civil:

G. Truyand

N° 8.

Delorme

Mathilde-Henriette à 16 m.

Le premier-jullet mil neuf cent quarante
à cinq heures minutes, est décédée.
selon certificat médical,
Delorme Mathilde-Henriette, nie Comuz.

profession : ménagère.originaire de Tallamand.domiciliée à 16 m.née le 28 mars 1878 à 16 m., Fribourgfils de Louis-Samuel Comuz.et de Marie-Virginie, nie Weismann.état civil épouse de Paul Delorme.

Inscrit au présent registre le 1 juillet 1944 sur la déclaration
de Jeanne-Marie Delorme, fille de la défunte.

Confirmé après lecture :

J. Delorme

L'officier de l'état civil :

G. Freyraud

Communiqué

N° 9.

Guillemin

Henri-Emile

Le vingt-neuf-jullet mil neuf cent quarante
à sept heures minutes, est décédé
à Grudefin selon certificat médical,
Guillemin Henri-Emile.

profession : retraité C. F. F.originaire de Renan, Berne,domicilié à Grudefin.né le 28 octobre 1883 à Vernbätel.fils de Hylse-Alfred Guilleminet de Madeline, nie Jeller.état civil époux de Foinette, nie Baumay.

Inscrit au présent registre le 29 juillet 1944 sur la déclaration
de Foinette Guillemin épouse du défunt.

Le défunt désigné ci-dessus est en outre originaire de Vernbätel.

Confirmé après lecture :

J. Guillemin

L'officier de l'état civil :

G. FreyraudCommuniqué à l'état civil de Renan, Berne.

Registre des décès

Form. 2

N° 10.

Milliet.

Marie-Louise.

Le quatre-vingt mil neuf cent quarante
à trois heures minutes, est décédée
à Gudusfin selon certificat médical,
Milliet Marie-Louise, née Bidard.

profession : rentière.

originaire de Gudusfin.

domiciliée à Gudusfin.

née le 29 janvier 1858 à Paris.

fille de Lament Bidard.

et de Marianne-Lisette, née Milliet.

état civil veuve de Charles-Jacques Milliet.

Inscrit au présent registre le 4 août 1945 sur la déclaration
de Marcel Reuille, agriculteur à Gudusfin.

Confirmé après lecture:

M^{re} Reuille

L'officier de l'état civil:

G. Juyraud.

Communiqué

N° 11.

Plüss.

Anna.

Le vingt-sept septembre mil neuf cent quarante.
à une heure trente minutes, est décédée
à Gudusfin, selon certificat médical,
Plüss Anna.

profession : rentière.

originaire de Hurgenthal, "Hongrie".

domiciliée à Gudusfin.

née le 27 juillet 1857 à Hemberg, St-Gall.

fille de August Gsell.

et de Elisabeth, née Lüthi.

état civil veuve de Jakob Plüss.

Inscrit au présent registre le 29 septembre 1945 sur la déclaration
de Ernst Heirt, gendre de la défunte.

Confirmé après lecture:

E. Heirt-Plüss

L'officier de l'état civil:

G. Juyraud.

Communiqué à l'état civil de Hurgenthal, "Hongrie".

N° 12.

Vessaz
Elise-Marie.

Le quatre-vingt mil neuf cent quarante
à six heures trente minutes, est décédée
à Evandrin, selon certificat médical,
Vessaz Elise-Marie, mi Better.

profession : ménagère.

originaire de Chabrey.

domiciliée à Evandrin.

née le 5 avril 1867 à Combremont-le-Petit.

fille de Constant Better.

et de Jeanne-Aline, mi Badout.

état civil veuve de Antoine Vessaz.

Inscrit au présent registre le 5 octobre 1940 sur la déclaration
de Eugénie Bart-Vessaz, fille de la défunte.

Confirmé après lecture:

Eugénie Bart-Vessaz

L'officier de l'état civil:

G. Truyand.

Communiqué à l'état civil de Constantine.

N° 13.

Dettwyler.
Clotilde-Jeanne.

Le douze-vingt mil neuf cent quarante.
à dix-huit heures minutes, est décédée
à Vers-les-Jars, près Evandrin, selon certificat médical,
Dettwyler Clotilde-Jeanne.

profession : ménagère.

originaire de Hölstein, Bâle-Campagne.

domiciliée à Vers-les-Jars, près Evandrin.

née le 6 septembre 1875 à Marseille.

fille de Jean Laborde.

et de Marie, mi Lespès.

état civil épouse de Gottfried Dettwyler.

Inscrit au présent registre le 13 octobre 1940 sur la déclaration
de Gottfried Dettwyler, époux de la défunte.

Confirmé après lecture:

Dettwyler Gottfried

L'officier de l'état civil:

G. Truyand.

Communiqué à l'état civil de Bémudil, Bâle-Campagne.

Registre des décès

Form. 2

N° 14. Thoulberguer
Ida.

Le vingt-huit novembre mil neuf cent quarante.
à onze heures minutes, est décédé
à Yers-Lex-Jacob, rue Cudrefin.
Thoulberguer Ida selon certificat médical.

profession : ménagère
originaire de Ringgenberg, Berne.
domiciliée à Yers-Lex-Jacob, rue Cudrefin.
née le 5 janvier 1886 à Hötter, Fribourg.
fil le de Eugène Pisset.
et de Jeanne-Amélie, née Grandjean.
état civil épouse de Charles-Henri Thoulberguer.

Inscrit au présent registre le 29 novembre 1940 sur la déclaration
de Edilbert Thoulberguer, fils de la défunte.

Vu le 30 décembre 1940
Le préfet:
A. Bardet.

Confirmé après lecture: Thoulberguer Edilbert.
L'officier de l'état civil: G. Treyvand.
Communiqué à l'état civil de Ringgenberg, Berne.

N° 15. Richard.
Emile-Henri

Le vingt-neuf novembre mil neuf cent quarante.
à six heures minutes, est décédé
à Cudrefin.
Richard Emile-Henri selon certificat médical.

L'inscription portant le numéro
15 à la page 47 est la dernière
inscription de l'année 1940.
Les deux registres sont de teneur
identique. Un double de ce regist-
re, soit les folios 39 à 46 a
été envoyé à l'autorité can-
tonale de surveillance.
Cudrefin le 2 janvier 1941
l'officier de l'état civil
G. Treyvand.

profession : agriculteur
originaire de Cudrefin.
domicilié à Cudrefin
né le 7 décembre 1867 à Cudrefin.
fils de Jacques-Henri Richard
et de Augustine, née Williet,
état civil épouse de Bertha-Hélène-Marie Richard, née
Bardet.

Inscrit au présent registre le 29 novembre 1940 sur la déclaration
de David Richard, fils du défunt.

Confirmé après lecture: David Richard.
L'officier de l'état civil: G. Treyvand.
Communiqué

N° 1.

Buisaux.

Berthe-Hina.

Le quatre-janvier mil neuf cent quarante-et-un
à vingt-et-une heures minutes, est décédée
à Guderfiv. selon certificat médical,
Bedcans Berthe-Hina, née Widmer

profession : rentière, ménagère.

originaire de Lumiswald, Berne,
domiciliée à Guderfiv.

née le 2 août 1876 à Steffisburg, Berne,

filles de Paul-Justin Widmer

et de Catharina, née Schenk.

état civil divorcée en 3^{me} noces de Armand-Paul-Joseph
Gravelle.

Inscrit au présent registre le 5 janvier 1941 sur la déclaration
de Juliette Brodt, sœur de la défunte.

Confirmé après lecture :

Juliette Brodt

L'officier de l'état civil :

G. Treyrand.

Communiqué à l'état civil de Lumiswald, Berne.

N° 2.

Baumann

Elise.

Le huit-janvier mil neuf cent quarante-et-un
à six heures trente minutes, est décédée
à Vallamand. selon certificat médical,
Baumann Elise, née Yassant.

profession : ménagère

originaire de Hirzel, Fribourg,

domiciliée à Vallamand

née le 24 octobre 1878 à Guderfiv.

filles de Henri Yassant.

et de Rose-Elisabeth, née Riiser.

état civil épouse de Frédéric-Rodolphe Baumann.

Inscrit au présent registre le 8 janvier 1941 sur la déclaration
de Emmanuel Basset, pasteur à Neuchâtel sur Guderfiv.

Confirmé après lecture :

E. Basset

L'officier de l'état civil :

G. Treyrand.

Communiqué à l'état civil de Hirzel, Fribourg.

Registre des décès

Form. 2

N° 3.

Bart.

Sophie-Adèle.

Le seize-avril _____ mil neuf cent quarante-et-un.
à _____ vingt-deux heures _____ vingt-deux minutes, est décédé,
à Gudenfin. _____ selon certificat médical,
Bart Sophie-Adèle, née Richard.

profession : ménagère
originaire de Radelfingen, Berne,
domicilié à Gudenfin.
née le 28 avril _____ 1879 à Gudenfin.
fille de Henri Richard.
et de Sophie, née Firax
état civil épouse de Gottlieb Bart.

Inscrit au présent registre le 17 avril _____ 1941 sur la déclaration
de André Bart, fils de la défunte.

Confirmé après lecture:

André Bart

L'officier de l'état civil:

G. Treyraud.

Communiqué à l'état civil de Radelfingen, Berne.

N° 4.

Christen.

Fritz-Ernest.

Le trois-mai _____ mil neuf cent quarante-et-un.
à _____ treize heures _____ minutes, est décédé
à Montet sur Gudenfin. _____ selon certificat médical,
Christen Fritz-Ernest.

profession : ouvrier agricole
originaire de Langnau, Berne,
domicilié à Montet sur Gudenfin.
né le 9 juillet _____ 1888 à Renan, Berne,
fils de Fritz Christen
et de Marie, née Bonnier
état civil époux de Clara, née Blümlin.

Inscrit au présent registre le 3 mai _____ 1941 sur la déclaration
de Maurice Christen, fils du défunt.

Confirmé après lecture:

Maurice Christen

L'officier de l'état civil:

G. Treyraud.

Communiqué à l'état civil de Langnau, Berne.

N° 5

Amiel
Eugène.

Le dix-huit-juin mil neuf cent quarante-et-un
à six heures minutes, est décédé
à Veun. selon certificat médical,
Amiel Eugène.

profession : agriculteur.

originaire de Veun.

domicilié à Veun.

né le 2 février 1864 à Veun.

fils de Henri-Louis Amiel.

et de Henriette, née Burnier.

état civil veuf de Rosette, dite Emma, née Faucheron.

Inscrit au présent registre le 19 juin 1941 sur la déclaration
de Jules-Henri Amiel, fils du défunt.

Confirmé après lecture :

P. Amiel

L'officier de l'état civil :

G. Freyraud.

Communiqué

N° 6.

Delorme.

Jean-Frédéric-Auguste

Le vingt-huit-juillet mil neuf cent quarante-et-un
à vingt-trois heures minutes, est décédé
à Vallamand. selon certificat médical,
Delorme Jean-Frédéric-Auguste.

profession : agriculteur.

originaire de Vallamand.

domicilié à Vallamand.

né le 26 août 1893 à Vallamand.

fils de Jean-Adrien Delorme.

et de Fanny-Julie-Henriette, née Bressard.

état civil époux de Bertha, née Tricot.

Inscrit au présent registre le 29 juillet 1941 sur la déclaration
de Jean-Adrien Delorme, fils du défunt.

Confirmé après lecture :

Delorme Jean

L'officier de l'état civil :

G. Freyraud.

Communiqué

Registre des décès

Form. 2

N° 7.

Tricot
Jda.

Le vingt-sept septembre mil neuf cent quarante-et-un
à quatorze heures quarante minutes, est décédé e
à Vallamand selon certificat médical,
Tricot Jda, ni Tricot.

profession : ménagère

originaire de Vallamand

domicilié à Vallamand

née le 11 août 1879 à Vallamand

fille de Jean-Edouard Tricot

et de Elisabeth, ni Delorme

état civil épouse de Louis-Samuel Tricot

Inscrit au présent registre le 20 septembre 1941 sur la déclaration
de Marcelle-Emma Tricot, fille de la défunte

Confirmé après lecture:

Tricot Marcelle

L'officier de l'état civil:

G. Freyraud

Communiqué

N° 8.

Lauper
Franz

Le vingt-et-un septembre mil neuf cent quarante-et-un
à une heure quarante-cinq minutes, est décédé
à Vallamand selon certificat médical,
Lauper Franz

profession : agriculteur

originaire de Seedorf, Berne

domicilié à Vallamand

né le 3 avril 1863 à Frieswil, Berne

fils de Franz Lauper

et de Elisabeth, ni Schori

état civil époux de Maria-Anna, ni Schori

Inscrit au présent registre le 21 septembre 1941 sur la déclaration
de Fritz Lauper, fils du défunt

Confirmé après lecture:

Fritz Lauper

L'officier de l'état civil:

G. Freyraud

Communiqué à l'état civil de Seedorf, Berne

N° 9. **Treyrand**
Jules Charles.

Le vingt-un, octobre _____ mil neuf cent quarante-et-un
à _____ une heure _____ minutes, est décédé
à Endesin _____ selon certificat médical,
Treyrand Jules Charles

profession : agriculteur
originaire de Endesin.
domicilié à Endesin.
né le 4 novembre _____ 1870 à Endesin.
fils de Louis Treyrand
et de Augustine Charlotte Hémiette, née Christinat.
état civil époux de Emma Clara, née Renille

Inscrit au présent registre le 31 octobre _____ 1941, sur la déclaration
de Fritz Ernst Jaunin, négociant à Hontet sur
Endesin, gendre du défunt.

Confirmé après lecture : Jaunin L'officier de l'état civil : G. Treyrand
Communiqué _____

N° 10. **Bardet**
Arthur.

Le quinze septembre _____ mil neuf cent quarante-et-un
à _____ vingt heures _____ vingt minutes, est décédé
à Endesin _____ selon certificat médical,
Bardet Arthur

profession : agriculteur
originaire de Villars-le-Grand, Taud, et de Vendlâtel.
domicilié à Endesin.
né le 7 avril _____ 1872 à Sonzier, Berne.
fils de Georges Louis Bardet.
et de Constance Anna Bonquin, née Gerber.
état civil époux de Liane Marguerite née Beck, veuve
en 1^{er} nuce de Paul Emile Donnier.

Inscrit au présent registre le 15 décembre _____ 1941 sur la déclaration
de Louis Matthey syndic à Vallamand, cousin du
défunt.

Confirmé après lecture : Matthey L'officier de l'état civil : G. Treyrand
Communiqué à l'état civil de Constantine et de Vendlâtel.

Vu le 22 décembre 1941.
Le préfet :
A. Bardet.
L'inscription portant le N°
10 à la page 52 est la dernière
inscription de l'année 1941.
Les deux registres sont de teneur
identique. Un double de ce
registre soit les folios N° 47
à 51 a été envoyé à
l'autorité cantonale de Survil-
lance.
Endesin le 3 janvier 1942.
L'officier de l'état civil
G. Treyrand.



Registre des décès

Form. 2

N° 1.

Besse
Paul.

Le vingt-huit-janvier mil neuf cent quarante-deux
à quatorze heures minutes, est décédé
à Mur. selon certificat médical,
Besse Paul.

profession: retraité.
originaire de Châtel, et de l'Abbergement.
domicilié à Mur.
né le 25 octobre 1864 à Mur.
fils de Louis Alexandre Besse
et de Marianne, née Better.
état civil époux de Louise, née Cornuz.

Inscrit au présent registre le 29 janvier 1942 sur la déclaration
de G. Basset, pasteur de la paroisse de Montet sur
Ludonfin.

Confirmé après lecture:

G. Basset

L'officier de l'état civil:

G. Treyrand.

Communiqué à l'état civil de Lignerolle Nord.

N° 2.

Nydegger.
Alfried

Le vingt-avril mil neuf cent quarante-deux.
à vingt heures trente minutes, est décédé
à Champmartin selon certificat médical,
Nydegger Alfried.

profession: agriculteur.
originaire de Rüschegg, Berne,
domicilié à Champmartin.
né le 15 décembre 1890 à Rüschegg, Berne,
fils de Gottlieb Nydegger.
et de Anna, née Nydegger.
état civil époux de Rosalina, née Linden.

Inscrit au présent registre le 21 avril 1942 sur la déclaration
de Jeanne Nydegger, fille du défunt.

Confirmé après lecture:

Jeanne Nydegger

L'officier de l'état civil:

G. Treyrand.

Communiqué à l'état civil de Rüschegg, Berne.

N° 3.
Tenthorey
Philippe Adrien.

Le vingt-six-septembre _____ mil neuf cent-quarante-deux
à _____ cinq heures _____ minutes, est décédé
à Montet / Cudrefin _____ selon certificat médical,
Tenthorey Philippe Adrien.

profession : jardinier
originaire de Seignemont et Hompière.
domicilié à Montet / Cudrefin.
né le 30 décembre 1863 à Seignemont.
fils de Lydie Tenthorey, fille elle-même de Pierre Abram
et de _____
état civil veuf de Marie Caroline, née Freyvand.

Inscrit au présent registre le 26 septembre _____ 1942 sur la déclaration
de Anne Marie Schannen - Vassant, mère du défunt.

Confirmé après lecture :

A. Schannen.

L'officier de l'état civil :

G. Freyvand.

Communiqué à l'état civil de Villarzel et de Lucent.

N° 4.
Tacheron.
Jenny.

Le six-octobre _____ mil neuf cent quarante-deux.
à _____ trois heures _____ trente minutes, est décédée
à Pégran, lieu Cudrefin _____ selon certificat médical,
Tacheron Jenny, née Cressier.

profession : ménagère.
originaire de Noir et Haut-Vully, Fribourg,
domicilié à Pégran, lieu Cudrefin
née le 14 juin _____ 1864 à Pratz, Fribourg,
fille de Louis Samuel Henri Cressier
et de Marie Julie, née Lervet.
état civil veuve de Gustave Tacheron.

Inscrit au présent registre le 7 octobre _____ 1942 sur la déclaration
de Daniel Laurent, petit-fils de la défunte.

Confirmé après lecture :

David Laurent.

L'officier de l'état civil :

G. Freyvand.

Communiqué à l'état civil de Nothier, Fribourg.

Registre des décès

Form. 2

N° 5.

Bart.

Gottlieb.

Vu le 14 décembre 1942.

Le préfet :

A. Baudet.

Le sept novembre mil neuf cent quarante-deux.
à onze heures trente minutes, est décédé
à Endresin. selon certificat médical,
Bart Gottlieb.

profession : agriculteur.
originaire de Radelfingen, Berne,
domicilié à Endresin
né le 25 mars 1869 à Bösigen.
fils de Jean Bart.
et de Elisabeth, née Scheri.
état civil veuf de Sophie Adelt, née Rulard.

Inscrit au présent registre le 9 novembre 1942 sur la déclaration
de André Bart, fils du défunt.

Confirmé après lecture :

Bart André

L'officier de l'état civil :

G. Treyraud.

Communiqué à l'état civil de Radelfingen, Berne.

N°

Le mil neuf cent
à heure minutes, est décédé
à selon certificat médical,

profession :

originaire d

domicilié à

né le 1 à

fil de

et de

état civil

Inscrit au présent registre le 19 sur la déclaration
d.

Confirmé après lecture :

L'officier de l'état civil :

Communiqué

L'inscription N° 5 à la page
55 est la dernière inscription
de l'année 1942. Les deux
registres sont de teneur iden-
tique. Les folios N° 51 à 54
du présent registre ont été
envoyés à l'autorité can-
tonale de surveillance.

Endresin, le 2 janvier 1943
L'officier de l'état civil
G. Treyraud



N° 1.

Visseler
Johannes

Le deux-Septier _____ mil neuf cent quarante-trois,
à _____ 7^{ème} heure _____ trente minutes, est décédé
à Montet s/ Cudrefin _____ selon certificat médical,
Visseler Johannes.

profession : agriculteur.
originaire de Huttwil, Berne.
domicilié à Montet s/ Cudrefin.
né le 10 novembre 1867 à Wyssarbengraben, Berne,
fils de Johann Ulrich Visseler
et de Anna Maria, née Bealdinger.
état civil époux de Rosetta, née Hüble.

Inscrit au présent registre le 2 Février 1943 sur la déclaration
de Rosa Visseler, belle-fille du défunt.

Confirmé après lecture :

R. Visseler

L'officier de l'état civil :

G. Treyrand

Communiqué R. Visseler à l'état civil de Huttwil, Berne.

N° 2.

Burkhalter
Luise Rosa.

Le vingt-et-un-mars _____ mil neuf cent quarante-trois,
à _____ neuf heures _____ minutes, est décédé
à Cudrefin _____ selon certificat médical,
Burkhalter Luise Rosa.

profession : ménagère.
originaire de Lumiswald, Berne.
domiciliée à Cudrefin.
née le 8 novembre 1874 à Berne.
fille de Johann Hügli
et de Elisabeth, née Wanzennid.
état civil veuve de Johann Jakob Burkhalter.

Inscrit au présent registre le 22 mars 1943 sur la déclaration
de Frédéric Burkhalter, beau-fils de la défunte.

Confirmé après lecture :

Fr. Burkhalter

L'officier de l'état civil :

G. Treyrand

Communiqué à l'état civil de Lumiswald, Berne.

Registre des décès

Form. 2

N° 3.

Winz

Albert.

Le dix-sept juillet mil neuf cent quarante-trois
à neuf heures minutes, est décédé
à Vallamand selon certificat médical,
Winz Albert.

profession : rentier

originaire de Filetal, Berne,

domicilié à Vallamand.

né le 18 août 1856 à Kirchberg, Berne,

fils de Jacob Winz

et de Elisabeth, née Hegmüller

état civil divorcé de Rosalie Stuber, née Hug.

Inscrit au présent registre le 19 juillet 1943 sur la déclaration
de Felix Baud, garde malade, domicilié à
Montet, Gurdrefin.

Confirmé après lecture:

N. Baud.

L'officier de l'état civil:

G. Treyrand.

Communiqué à l'état civil de Utzenstorf, Berne.

N° 4.

Vassaux.

Lucien Henri Louis.

Le six août mil neuf cent quarante-trois
à onze heures minutes, est décédé
à Gurdrefin selon certificat médical,
Vassaux Lucien Henri Louis.

profession : agriculteur

originaire de Gurdrefin

domicilié à Gurdrefin

né le 11 janvier 1872 à Gurdrefin.

fils de Charles Victor Vassaux.

et de Rosalie, née Ravoir.

état civil époux de Cécile Louise, née Petter.

Inscrit au présent registre le 6 août 1943 sur la déclaration
de Amélie Hélène Weber-Vassaux, fille du défunt.

Confirmé après lecture:

Hélène Weber-Vassaux

L'officier de l'état civil:

G. Treyrand.

Communiqué

N° 5.

Quartier dit
Maire Mathilde.

Le vingt-sept août _____ mil neuf cent quarante-trois
à vingt-deux heures _____ minutes, est décédé e
à Gudrefin _____ selon certificat médical,
Quartier dit Maire Mathilde.

profession : ménagère

originaire des Brenets „Vendländ“

domiciliée à Gudrefin.

née le 18 décembre 1867 à Chevroux.

fille de Jean Henri Bonny.

et de Rose Susette, née Jessat.

état civil veuve de Paul Louis Quartier dit Maire.

Inscrit au présent registre le 28 août _____ 1943 sur la déclaration
de Jean Richard gendre de la défunte.

Confirmé après lecture:

Jean Richard

L'officier de l'état civil:

G. Freyraud.

Communiqué à l'état civil des Brenets „Vendländ“

N° 6.

Berger
Rosina

Le quinze novembre _____ mil neuf cent quarante-trois.
à cinq heures _____ minutes, est décédé e
à Gudrefin _____ selon certificat médical,
Berger Rosina

profession : ménagère.

originaire de Jukwil „Berne“

domiciliée à Gudrefin.

née le 8 juin _____ 1858 à Jurerbirmos „Berne“

fille de Jakob Berger

et de Susanna, née

état civil divorcée de Friedrich Urben dès le 5 mars 1915.

Inscrit au présent registre le 15 novembre _____ 1943 sur la déclaration
de Fritz Buni Urben, gendre de la défunte.

Confirmé après lecture:

H. Burri

L'officier de l'état civil:

G. Freyraud.

Communiqué à l'état civil de Herzogenbuchsee „Berne“

Vu le 17 décembre 1943.

Le préfet:

H. Baudet.

L'inscription n° 6 à la page
58, est la dernière inscription
de l'année 1943. Les deux
registres sont de teneur iden-
tique. Les folios n° 55 à 58
de ce présent registre ont été
envoyés à l'autorité can-
tonale de surveillance.

Gudrefin, le 3 janvier 1944

L'officier de l'état civil

G. Freyraud



Registre des décès

Form. 2

N° 1.

Etter.
Jean.

Le huit - février _____ mil neuf cent quarante - quatre
à _____ deux heures _____ minutes, est décédé
à Vallamand, _____ selon certificat médical,
Etter Jean.

profession : agriculteur
originaire de Oberried, "Erbauung"
domicilié à Vallamand
né le 16 février 1918 à Vallamand
fils de Samuel Etter
et de Elisa, née Belk.
état civil célibataire

Inscrit au présent registre le 8 février 1944 sur la déclaration
de Constant Heylan, gendarme à Cuersin.

Confirmé après lecture:

El Heylan g^d

L'officier de l'état civil:

G. Trévand

Communiqué à l'état civil de Horat.

N° 2.

Reuille
Lina

Le vingt-neuf - février _____ mil neuf cent quarante - quatre
à _____ onze heures _____ minutes, est décédé
à Montet s/ Cuersin, _____ selon certificat médical,
Reuille Lina, née Etter.

profession : ménagère
originaire de Cuersin
domicilié à Montet s/ Cuersin
née le 9 janvier 1859 à Cuersin
fille de Jean Etter
et de Anna, née Rothert
état civil veuve de Jean Jacques Reuille.

Inscrit au présent registre le 29 février 1944 sur la déclaration
de Hélène Hansi Hoffer Lirio, de Donatze, domi-
ciliée à Montet s/ Cuersin.

Confirmé après lecture:

Hélène Hoffer

L'officier de l'état civil:

G. Trévand

Communiqué

N° 3.

Desaulles
Jda Julie.

Le dix-neuf-mars mil neuf cent-quarante-quatre
à onze heures minutes, est décédé
à Ludresin. selon certificat médical,
Desaulles Jda Julie.

profession: maîtresse de piano.
originaire de Dombresson, "Nembâtel",
domicilié à Ludresin.
né le 13 octobre 1889 à Ludresin.
fille de Georges Constant Desaulles
et de Yvonne, née Delorme.
état civil: célibataire.

Inscrit au présent registre le 19 mars 1944 sur la déclaration
de Ernest Desaulles, Smaliste postal à Ludresin, frère
de la défunte.

Confirmé après lecture: Ernest Desaulles
L'officier de l'état civil: G. Tugraud
Communiqué à l'état civil de Dombresson, "Nembâtel",

N° 4.

Crisinel
Charles.

Le quinze-avril mil neuf cent-quarante-quatre
à dix-neuf heures trente minutes, est décédé
à Montet / Ludresin selon certificat médical,
Crisinel Charles.

profession: agriculteur.
originaire de Denezey.
domicilié à Montet / Ludresin.
né le 8 octobre 1866 à Montet / Ludresin.
fils de Pierre Henri Crisinel
et de Elisabeth Françoise, née Perrinier.
état civil: époux de Alice, née Baumer.

Inscrit au présent registre le 16 avril 1944 sur la déclaration
de Jeanne Crisinel, fille du défunt.

Confirmé après lecture: Maurice Crisinel
L'officier de l'état civil: G. Tugraud
Communiqué à l'état civil de Denezey.

N° 5.
Chiquet.
Marie Henri Francis
Joseph.

Le quinze juin mil neuf cent quarante quatre
à dix-huit heures minutes, est décédé
à Vallamand. selon certificat médical,
Chiquet Marie Henri Francis Joseph.

profession : rentier

originaire de Auel, Berne.

domicilié à Vallamand.

né le 26 mai 1871 à Porrentruy, Berne,

fil de Francis à Châlons Chiquet.

et de Anne Caroline, née Fleury.

état civil époux de Anna, née Peyer.

Inscrit au présent registre le 16 juin 1944 sur la déclaration
de Jean Rentsch, employé des trams, gendre du défunt.

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

[Signature]
Communiqué à l'état civil de Charmille, Berne.

N° 6
Gentizon
Félix Emile.

Le deux juillet mil neuf cent quarante quatre
à vingt-et-une heures minutes, est décédé
à Vallamand. selon certificat médical,
Gentizon Félix Emile.

profession : agriculteur

originaire de Constantine.

domicilié à Vallamand.

né le 12 février 1884 à Belleire,

fil de Emile Gentizon

et de Elise Magdelaine, née Gribi.

état civil célibataire.

Inscrit au présent registre le 3 juillet 1944 sur la déclaration
de E. Basset, pasteur de la paroisse de Auel
Cudrefin

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

[Signature]
Communiqué à l'état civil de Constantine.

N° 7.

Le trois-août mil neuf cent quarante-quatre
à six heures vingt minutes, est décédé
à Tallamand selon certificat médical,
Gentizon Elise Hagdalena, née Gribi.

profession : ménagère.originaire de Constantine.domiciliée à Tallamand.née le 18 novembre 1856 à Salvenach, Tribourg,fille de Samuel Gribi.et de Elisabeth, née Marti.état civil veuve de Emil Gentizon.

Inscrit au présent registre le 3 août 1944 sur la déclaration
de E. Basset, pasteur de la paroisse de Montet,
Cudouin.

Confirmé après lecture :

E. Basset.

L'officier de l'état civil :

G. FreyvandCommuniqué à l'état civil de Constantine.

N° 8.

Le quinze-octobre mil neuf cent quarante-quatre
à neuf heures minutes, est décédé
à Tallamand selon certificat médical,
Freyvand Marie, née Amiet.

profession : ménagère.originaire de Cudouin.domiciliée à Tallamand.née le 11 juillet 1906 à Ver., Jaud,fille de Fritz Amiet.et de Marie, née Chautems.état civil épouse de Gérard Freyvand.

Inscrit au présent registre le 16 octobre 1944 sur la déclaration
de Clara Mathhey Freyvand, belle-sœur de la défunte

Confirmé après lecture :

C. Mathhey

L'officier de l'état civil :

G. Freyvand.

Communiqué

Registre des décès

Form. 2

N° 9

Eichenberger

Lydia Hermine

Le vingt-décembre mil neuf cent quarante-quatre

à dix-neuf heures minutes, est décédée

à Vallamand selon certificat médical,

Eichenberger Lydia Hermine, ni Hediger.

profession : ménagère

originaire de Fahrwangen, Argovie

domicilié à Vallamand

née le 7 septembre 1873 à Reinach

fille de Samuel Hediger

et de Elise, ni Luter

état civil épouse de Gottlieb Eichenberger

Inscrit au présent registre le 21 décembre 1944 sur la déclaration
de Gottlieb Eichenberger, époux de la défunte

Confirmé après lecture:

Gottl. Eichenberger

L'officier de l'état civil:

G. Treyraud

Communiqué à l'état civil de Fahrwangen, Argovie,

N° 11.

Failloubaz

Samuel.

Le vingt-et-un-décembre mil neuf cent quarante-quatre

à treize heures minutes, est décédé

à Vallamand selon certificat médical,

Failloubaz Samuel.

profession : agriculteur

originaire de Vallamand

domicilié à Vallamand

né le 8 avril 1879 à Vallamand

fils de Jean Louis Failloubaz

et de Lucette Marie, ni Jarlerou

état civil époux de Berna, ni Bessard

Inscrit au présent registre le 21 décembre 1944 sur la déclaration
de Jean Samuel Failloubaz, fils du défunt

Confirmé après lecture:

Jean Failloubaz

L'officier de l'état civil:

G. Treyraud

Communiqué

Vu le 29 déc. 1944.

Le préfet:

A. Bardet

N° 11. Jannin Marie

Le vingt-neuf décembre mil neuf cent quarante-quatre à huit heures minutes, est décédée à Vers chez Jacob, rue Cudrefin selon certificat médical, Jannin Marie

profession : ménagère originaire de Cudrefin domiciliée à Vers chez Jacob, rue Cudrefin née le 29 février 1864 à Cudrefin fille de Jacques Henri Jannin et de Henriette Louise, née Fontanella état civil célibataire

Inscrit au présent registre le 31 décembre 1944 sur la déclaration de Paul Jannin, secrétaire municipal, cousin de la défunte

Confirmé après lecture: Paul Jannin L'officier de l'état civil: G. Truvand

N°

Le mil neuf cent à heure minutes, est décédé à selon certificat médical,

L'inscription n° 11, à la page 64, est la dernière inscription de l'année 1944. Les deux registres sont de tenue identique. Les folios n° 59 à 62 de ce présent registre ont été envoyés à l'autorité cantonale de surveillance. Cudrefin, le 4 janvier 1945 L'officier de l'état civil G. Truvand



profession : originaire d domicilié à né le l d fil de et de état civil

Inscrit au présent registre le 19 sur la déclaration d

Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil: Communiqué

Registre des décès

Form. 2

N° 1.

Tacheron.
Camille Terevine.

Le quatre février mil neuf cent quarante-cinq
à vingt-et-une heures minutes, est décédé
à Hür, Faud, selon certificat médical,
Tacheron Camille Terevine, né Goss

profession: ménager

originaire de Hür, Faud,

domiciliée à Hür.

née le 22 février 1873 à Luserna.

fille de Barthelomy Goss.

et de Anna Susanne, née Goss.

état civil veuve de Ernest Tacheron.

Inscrit au présent registre le 6 février 1945 sur la déclaration
de Marcel Eugène Tacheron, fils de la défunte.

Confirmé après lecture:

Marcel Tacheron

Communiqué

L'officier de l'état civil:

G. Fuyrand

N° 2.

Siegfried.
Fritz

Le dix-février mil neuf cent quarante-cinq,
à dix-sept heures minutes, est décédé
à Montet, Endresin, selon certificat médical,
Siegfried Fritz.

profession: agriculteur.

originaire de Hür, Berne,

domicilié à Montet, Endresin

né le 11 février 1884 à Anet, Berne,

fils de Otto Siegfried.

et de Elisabeth, née Gugger.

état civil époux de Beilla, née Kieffer.

Inscrit au présent registre le 11 février 1945 sur la déclaration
de Henri Vincent Siegfried, gendre du défunt.

Confirmé après lecture:

Henri Siegfried

Communiqué à l'état civil de Hür, Berne,

L'officier de l'état civil:

G. Fuyrand

N° 3.

Matthey
Aline.

Le dix-sept-février mil neuf cent-quarante-cinq
à neuf heures minutes, est décédé
à Montet, Cudrefin selon certificat médical,
Matthey Aline, ni Jannin

profession : ménagère

originaire de Loche, Vembâtel,

domiciliée à Montet, Cudrefin

née le 3 avril 1878 à Sillars-le-Grand.

fille de Daniel Henri Louis Jannin

et de Lisette, ni Christinat.

état civil épouse de Léon Matthey.

Inscrit au présent registre le 17 février 1945 sur la déclaration
de Léon Matthey époux de la défunte.

Confirmé après lecture:

Léon Matthey

Communiqué à l'état civil du Loche, Vembâtel,

L'officier de l'état civil:

G. Treyvaud

N° 4

Milliet
Fritz Abram.

Le trois-avril mil neuf cent-quarante-cinq
à quatorze heures quinze minutes, est décédé
à Cudrefin selon certificat médical,
Milliet Fritz Abram.

profession : agriculteur.

originaire de Cudrefin

domicilié à Cudrefin.

né le 8 juillet 1863 à Cudrefin

fils de Abram Antoine Milliet

et de Adeline ni Raymond.

état civil époux de Lina, ni Bart.

Inscrit au présent registre le 4 avril 1945 sur la déclaration
de Félix Milliet, fils du défunt.

Confirmé après lecture:

Milliet Félix

Communiqué

L'officier de l'état civil:

G. Treyvaud

N° 5

Chuard
- Gertrude

Le quinze - avril _____ mil neuf cent quarante - cinq.
à _____ huit heures _____ trente minutes, est décédé
à Montet s/ Cudrefin _____ selon certificat médical,
Chuard Gertrude, née Rosimann.

profession : ménagère

originaire d' Arvanches.

domicilié à Montet s/ Cudrefin.

né le 8 mai _____ 1886 à Montet s/ Cudrefin

fil. de Eugène Rosimann.

et de Thérèse Susanne, née Billiet.

état civil épouse de Frédéric Ernest Chuard.

Inscrit au présent registre le 15 avril _____ 1945 sur la déclaration
de Emmanuel Basset, pasteur de la paroisse de
Montet s/ Cudrefin.

Confirmé après lecture:

E. Basset.

L'officier de l'état civil:

G. Treyraud.

Communiqué à l'état civil d'Arvanches.

N° 6

Sawicki
Jacob.

Le vingt - sept - avril _____ mil neuf cent quarante - cinq.
à _____ vingt - deux heures _____ minutes, est décédé
à Cudrefin _____ selon certificat médical,
Sawicki Jacob, interne militaire polonais.

profession : ingénieur

originaire de Varsovie "Pologne"

domicilié à camp d'internement à Harin, de passage à Cudrefin

né le 31 mars _____ 1895 à Varsovie "Pologne"

fils de Jacob Sawicki.

et de Aniela, née Grabowska.

état civil époux de Halina Sawicki.

Inscrit au présent registre le 9 mai _____ 1945 sur la déclaration
du commandant du camp d'internement de Harin
et son ordre du service fédéral de l'état civil

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

G. Treyraud.

Communiqué au service fédéral de l'état civil, et au

Département de Justice et Police.

N° 7.

Pallan
Bertha.

Le vingt-huit-juin _____ mil neuf cent quarante-cinq
à dix-neuf heures quarante-cinq minutes, est décédé e
à Guderfin _____ selon certificat médical,
Pallan Bertha, née Burri.

profession : ménagère.

originaire de nationalité anglaise. Guggisburg "Berne",
domiciliée à Guderfin.née le 25 mars _____ 1870 à Boudry, "Vevèr",
filles de Christian Burri.

et de Elisabeth, née Schumacher.

état civil veuve de Charles Pallan.

La défunte a été réintégré dans sa commune d'origine
de Guggisburg, "Berne", après le décès de son époux.

Inscrit au présent registre le 30 juin _____ 1945 sur la déclaration
de Charles Emile Pallan, fils de la défunte.

communiqué à l'état civil de Guggisburg, "Berne",
Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil:

Charles Pallan

G. Truvand.

au ^{plus haut} Département de Justice et Police.

N° 8.

Filleux
Léa Rosa.

Le huit-juillet _____ mil neuf cent quarante-cinq
à onze heures _____ minutes, est décédé e
à Guderfin _____ selon certificat médical,
Filleux Léa Rosa, née Weber.

profession : ménagère.

originaire de Annens, "Jura",

domiciliée à Guderfin.

née le 3 mars _____ 1882 à Vevèr.

filles de Jean Weber.

et de Elisabeth, née Lettler.

état civil sœur de Louis Ernest Alfred Filleux.

Inscrit au présent registre le 10 juillet _____ 1945 sur la déclaration
de Eugène Filleux, beau-frère de la défunte.

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

Eugène Filleux

G. Truvand.

Communiqué à l'état civil de Annens, "Jura",

N° 9

Bessat
Cécile

Le vingt-cinq juillet mil neuf cent quarante-cinq
à sept heures minutes, est décédée
à Vallamand selon certificat médical,
Bessat Cécile, née Chenevard.

profession : ménagère
originaire de Lavigny et de Villette
domiciliée à Vallamand
né le 29 octobre 1881 à Vallamand
fille de Auguste Chenevard
et de Henriette, née Lautens
état civil épouse de Alfred Bessat.

Inscrit au présent registre le 25 juillet 1945 sur la déclaration
de Robert Bessat, fils de la défunte.

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

R. Bessat

G. Treyrand

Communiqué à l'état civil de Lavigny et de Lully.

N°

Le mil neuf cent
à heure minutes, est décédé
à selon certificat médical,

profession :
originaire d
domicilié à
né le 1 à
fil de
et de
état civil Vu le 8 mars 1946.

Le préfet:
A. Baudet

Inscrit au présent registre le 19 sur la déclaration
d

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

Communiqué

L'inscription n° 9 à la page
69 est la dernière inscrip-
tion de l'année 1945. Les
folios n° 63 à 66 ont été
envoyés à l'autorité canton-
nale de surveillance. Les
deux registres sont de teneur
identique.

Cudrefin, le 4 janvier 1946
L'officier de l'état civil
G. Treyrand



N° 1.

Monney
Louise Catherine

Le huit-janvier _____ mil neuf cent quarante-six.
à _____ une heure _____ trente minutes, est décédé
à Vallamand, _____ selon certificat médical,
Monney Louise Catherine, née Bernhardt.

profession : ménagère.

originaire de Villars le Grand.

domiciliée à Vallamand.

né le 16 octobre _____ 1879 à Tramelan-dessus.

fils de Charles Auguste Robert Bernhardt.

et de Elise, née Rossel.

état civil épouse de Ernest Monney.

Inscrit au présent registre le 9 janvier _____ 1946 sur la déclaration
de Ernest Monney, époux de la défunte.

Confirmé après lecture :

Ernest Monney.

L'officier de l'état civil :

G. Treyvand.

Communiqué à l'état civil de Constantine.

N° 2.

Reuille
Emile Henri.

Le vingt-neuf-janvier _____ mil neuf cent quarante-six.
à _____ huit heures _____ minutes, est décédé
à Ludresin _____ selon certificat médical,
Reuille Emile Henri.

profession : agriculteur.

originaire de Ludresin.

domicilié à Ludresin.

né le 28 février _____ 1869 à Ludresin.

fils de Jean Reuille.

et de Rose, née Treyvand.

état civil époux de Jda, née Hilliet.

Inscrit au présent registre le 30 janvier _____ 1946 sur la déclaration
de Jean Louis Samuel Reuille, fils du défunt.

Confirmé après lecture :

Louis Reuille

L'officier de l'état civil :

G. Treyvand.

Communiqué _____

Registre des décès

Form. 2

N° 3.

Schmied.
Martha.

Le vingt-deux février _____ mil neuf cent quarante-six
à _____ six heures _____ minutes, est décédé e
à Schmid Martha, née Benthler _____ selon certificat médical,
est décédée à Cudrefin _____

profession : ménagère
originaire de ⁴⁴Wahlern, Berne,
domicilié à Cudrefin
née le 10 avril _____ 1901 à Montet s/ Cudrefin
fille de Frédéric Benthler
et de Lina, née Leuenbuser
état civil épouse de Ernest Schmied

Inscrit au présent registre le 22 février _____ 1946 sur la déclaration
de Ernest Schmied, époux de la défunte

Confirmé après lecture:

E. Schmied.

L'officier de l'état civil:

G. Treyvaud.

Communiqué à l'état civil de Wahlern, Berne,

N° 4.

Hirschi
Karl Edouard.

Le dix-huit avril _____ mil neuf cent quarante-six
à _____ treize heures _____ minutes, est décédé
à ⁴⁴Vallamand _____ selon certificat médical,
Hirschi Karl Edouard.

profession : agriculteur
originaire de Rueschegg, Berne,
domicilié à Vallamand
né le 18 octobre _____ 1873 à La Sagne
fils de Friedrich Hirschi
et de Helina, née Erismanne
état civil époux de Anna Maria, née Lehmann

Inscrit au présent registre le 18 avril _____ 1946 sur la déclaration
de Robert Paul Hirschi, fils du défunt

Confirmé après lecture:

Hirschi Robert.

L'officier de l'état civil:

G. Treyvaud.

Communiqué à l'état civil de Rueschegg, Berne,

N° 5.
Tschannen
Jean.

Le premier juin _____ mil neuf cent quarante-six
à huit heures _____ trente minutes, est décédé
à Montet s/ Cudrefin. _____ selon certificat médical,
Tschannen Jean. _____

profession : agriculteur. _____
originaire de Wohlen, Berne. _____
domicilié à Montet s/ Cudrefin. _____
né le 4 octobre. _____ 1863 à Hausdorf, Berne. _____
fils de Benédicte Tschannen. _____
et de Madeline, née Robert. _____
état civil veuf de Elisa Emma, née Treyrand. _____

Inscrit au présent registre le 3 juin _____ 1946 sur la déclaration
de Paul Tschannen, fils du défunt. _____

Confirmé après lecture : _____ L'officier de l'état civil :
Tschannen Paul _____ G. Treyrand.
Communiqué à l'état civil de Wohlen, Berne. _____

N° 6.
Junod.
Paul Albert

Le trois juillet _____ mil neuf cent quarante-six
à vingt-une heures _____ minutes, est décédé
à Cudrefin. _____ selon certificat médical,
Junod Paul Albert. _____

profession : retraite G. F. F. _____
originaire de St. Croix. _____
domicilié à Cudrefin. _____
né le 3 novembre 1859 à Marin, Sion, Valais. _____
fils de Emile Junod. _____
et de Adèle Euphrasie, née Robert. _____
état civil veuf en 2^{me} nocce de Emma Rosalie, née
Yassant. _____

Inscrit au présent registre le 4 juillet _____ 1946 sur la déclaration
de Henri Schumacher, retraite de Sion, Valais, en
séjour à Cudrefin. _____

Confirmé après lecture : _____ L'officier de l'état civil :
H. Schumacher _____ G. Treyrand.
Communiqué à l'état civil de St. Croix. _____

Registre des décès

Form. 2

N° 7.
Spring
Adèle.

Le douze - septembre _____ mil neuf cent quarante - six.
à _____ dix - huit heures _____ minutes, est décédée
à Montet / Ludsfin _____ selon certificat médical,
Spring Adèle, née Perron.

profession : ménagère

originaire de Gerzensee, Berne.

domiciliée à Montet / Ludsfin.

née le 15 janvier 1865 à Pratz, Fribourg.

filie de Samuel Perron.

et de Juliette Pellet.

état civil épouse de Jean Spring en 2^{me} noces, en 1^{re}
noces veuve de Gottlieb Meyer

Inscrit au présent registre le 14 septembre 1946 sur la déclaration
de Jean Spring, fils de la défunte.

Confirmé après lecture:

Jean Spring

L'officier de l'état civil:

G. Freyraud.

Communiqué à l'état civil de Gerzensee, Berne.

N° 8.
Richard
Marie.

Le vingt - sept - octobre _____ mil neuf cent quarante - six.
à _____ quatorze heures _____ trente minutes, est décédée
à Ludsfin _____ selon certificat médical,
Richard Marie, née Liniger.

profession : ménagère

originaire de Ludsfin.

domiciliée à Ludsfin

née le 25 octobre 1867 à Coulevon, Fribourg.

filie de Samuel Liniger

et de Rosine, née Ryser.

état civil veuve de Paul Henri Louis Richard.

Inscrit au présent registre le 28 octobre 1946 sur la déclaration
de Paul Richard, fils de la défunte.

Confirmé après lecture:

Paul Richard

L'officier de l'état civil:

G. Freyraud

Communiqué

N° 9. Desaulles

Le six novembre mil neuf cent quarante six
à six heures minutes, est décédé
à Cudrefin selon certificat médical,
Desaulles Marie, née Delorme.

profession : ménagère
originaire de Dombresson, "Vendredi",
domiciliée à Cudrefin.
née le 8 novembre 1854 à Vallamand.
fil de Louis Delorme.
et de Rose Marianne, née Tripet.
état civil veuve de Georges Constant Desaulles.

Inscrit au présent registre le 6 novembre 1946 sur la déclaration
de Ernest Desaulles, fils de la défunte.

Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil:
Ernest Desaulles - G. Truyand.
Communiqué à l'état civil de Dombresson "Vendredi"



Vu le 15.3.47
Passer

N°

Le mil neuf cent
à heure minutes, est décédé
à selon certificat médical,

profession :
originaire d
domicilié à
né le 1 d
fil de
et de
état civil

Inscrit au présent registre le 19 sur la déclaration
d

Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil:
Communiqué

- L'inscription n° 9 à la page 74 est la dernière inscription de l'année 1946. Les folios n° 67 à 74 ont été envoyés à l'autorité cantonale de surveillance. Les deux registres sont de teneur identique.

- Cudrefin, le 22 janvier 1947.

- L'officier de l'état civil
G. Truyand



Registre des décès

Form. 2

N° 1.

Nicod.
Ernestine

Le treize-janvier mil neuf cent quarante-sept.
à zeis heure quinze minutes, est décédé e
à Montet s/ Gudenfin selon certificat médical,
Nicod Ernestine, née Wathley.

profession : ménagère
originaire de Julliens, Jura
domiciliée à Montet s/ Gudenfin
née le 12 février 1869 à Montet s/ Gudenfin
fil le de Louis Frédéric Wathley
et de Marie Elise, née Widmer
état civil épouse de Emile Nicod

Inscrit au présent registre le 13 janvier 1947 sur la déclaration
de Marguerite Nicod, belle-fille de la défunte

Confirmé après lecture: Nicod Marguerite L'officier de l'état civil: G. Truyand
Communiqué à l'état civil de Néziers

N° 2.

Wys.
Marguerite Louise

Le vingt-un-mars mil neuf cent quarante-sept.
à dit heure vingt minutes, est décédé e
à Vallamand selon certificat médical,
Wys Marguerite Louise, née Piquilland

profession : ménagère
originaire de Frauenkappelen, Bern
domiciliée à Vallamand
née le 29-décembre 1856 à Vallamand
fil le de Rose Henriette Piquilland, fille elle-même
et de Abram Frédéric
état civil veuve de Samuel Rodolphe Wys

Inscrit au présent registre le 1 avril 1947 sur la déclaration
de Arnold Hingli, gendre de la défunte

Confirmé après lecture: Hingli Arnold L'officier de l'état civil: G. Truyand
Communiqué à l'état civil de Frauenkappelen, Bern

N° 3.

Besse.

Louis William

Le dix-avril _____ mil neuf cent quarante-sept
à _____ zéro heure _____ vingt minutes, est décédé
à Neuchâtel _____ selon certificat médical,
Besse Louis William.

profession : agriculteur.

originaire de Gléris et de l'Abergement.

domicilié à Neuchâtel.

né le 8 février 1863 à Neuchâtel.

fils de Louis Alexandre Besse.

et de Marianne, née Bettez.

état civil veuf de Elisa Besse.

Inscrit au présent registre le 10 avril _____ 1947, sur la déclaration
de Henri Besse, fils du défunt.

Confirmé après lecture :

Besse Henri

L'officier de l'état civil :

G. Freyraud.

Communiqué à l'état civil de Romanelles et Lignevollas.

N° 4.

Salis

Jacob.

Le vingt-quatre-avril _____ mil neuf cent quarante-sept.
à _____ seize heures _____ minutes est décédé
à Neuchâtel _____ selon certificat médical,
Salis Jacob.

profession : étudiant.

originaire de Jumarferra, Grisons.

domicilié à de fait à Berne, de droit à Isel lin, Grisons.

né le 22 juin 1928 à Isel lin, Grisons.

fils de Simon Salis.

et de Johanna, née Gustin.

état civil célibataire.

Inscrit au présent registre le 25-avril _____ 1947, sur la déclaration
de G. Salis, oncle du défunt, l'hôtelier à Berne.

Confirmé après lecture :

G. Salis

L'officier de l'état civil :

G. Freyraud.

Communiqué à l'état de Tenera, Isel lin, Grisons, et de Berne.

Registre des décès

Form. 2

N° 5

Beck
Emma.

Le deux septembre mil neuf cent quarante-sept
à quinze heures minutes, est décédé
à Montet s/ Cudrefin selon certificat médical,
Beck Emma, née Christen.

profession : ménagère
originaire de Champmartin.
domiciliée à Montet s/ Cudrefin.
née le 13 septembre 1878 à Louvillier, Berne,
fille de Fritz Christen.
et de Elisabeth, née Zahnd.
état civil épouse de Henri Beck.

Inscrit au présent registre le 3 septembre 1947 sur la déclaration
de L. Okopnick Doumic, cousin de la défunte.

Confirmé après lecture:
L. Okopnick Doumic
Communiqué

L'officier de l'état civil:
G. Teyraud

N° 6

Perrottel.
Eugénie.

Le trois août mil neuf cent quarante-sept.
à dix heures quinze minutes, est décédé
à été retiré de la Broye, entre La Lange et le lac de Venclâtel, communal de Cudrefin
Perrottel Eugénie, née Schmutz.

profession : ménagère
originaire de Haut et Bas Jully, Eubourg.
domicilié à Lugnare, Eubourg.
née le 6 avril 1912 à Praz, Eubourg.
fille de Louis Schmutz.
et de Elise, née Pelllet.
état civil épouse de Louis Perrottel.

Inscrit au présent registre le 18 sept 1947 sur la déclaration
d' par ordre du Département de Justice et Police
le 18 septembre 1947.

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:
G. Teyraud

Communiqué à l'état civil de Nôtier, Eubourg, et au Département de Justice et Police.

N° 7.

Rochat.

Julie Emilie

Le vingt-sept-octobre mil neuf cent quarante-sept
à quatre heures minutes, est décédé
à Yallamand. selon certificat médical,
Rochat Julie Emilie, née Pignet.

profession : rentière.

originaire de Le Lieu, "Vaud".

domiciliée à Le Lestier, en séjour à Yallamand.

né le 16 mai 1875 au Chenit.

filles de Emile Julien Pignet.

et de Lucie Rosalie, née Guignard.

état civil veuve de Jules Jérémie Rochat.

Inscrit au présent registre le 28 octobre 1947 sur la déclaration
de S. Le Coultre, le docteur, mari de la défunte.

Confirmé après lecture :

S. Le Coultre

L'officier de l'état civil :

G. Treyvaud.

Communiqué à l'état civil du Lieu et du Chenit.

N° 8

Rossel.

Hermann.

Le vingt-trois-novembre mil neuf cent quarante-sept
à huit heures trente minutes, est décédé
à Guddefin. selon certificat médical,
Rossel Hermann.

profession : retraité.

originaire de Vendlätel, et de Tramselan, dessus de Berne.

domicilié à Guddefin.

né le 19 février 1874 à Tramselan.

fils de Léon Rossel.

et de Louise Mathilde, née Vuilleumier.

état civil époux de Elisabeth Berni, née Jörg.

Inscrit au présent registre le 25 novembre 1947 sur la déclaration
de Hermann Berni, de Hiltersingen, Berne
et de Vendlätel.

Confirmé après lecture :

Berni Hermann

L'officier de l'état civil :

G. Treyvaud.

Communiqué à l'état civil de Vendlätel, et de Tramselan.

Registre des décès

Form. 2

N° 9

Bindt.

James Eduard.

Le vingt-neuf novembre mil neuf cent quarante-sept
à vingt-trois heures quarante-cinq minutes, est décédé
à Champmartin. selon certificat médical,
Bindt James Eduard.

profession : peint.

originaire de Oberuzwil, Berne,

domicilié à Champmartin.

né le 15 décembre 1946 à Neyruz, "Entbuch"

fils de Karl Eduard Bindt.

et de Emma, née Wydegger.

état civil enfant.

Inscrit au présent registre le 30 novembre 1947 sur la déclaration
de Karl Eduard Bindt, père de l'enfant.

Confirmé après lecture:

Bindt Eduard.

L'officier de l'état civil:

H. Truand.

Communiqué à l'état civil de Herzogenbuchsee, Berne.

N° 10

Graf.

Rosa Anna Barbara.

Le treize décembre mil neuf cent quarante-sept.
à neuf heures minutes, est décédée
à Yallamand. selon certificat médical,
Graf. Anna Barbara, née Loosli.

profession : ménagère.

originaire de Bleiken, Berne.

domicilié à Appligen, Berne, en séjour à Yallamand.

née le 16 août 1884 à Wüsslingen, Berne.

fille de Johann Ulrich Graf, né Loosli.

et de Anna Barbara, née Fiederhauser.

état civil épouse de Otto Graf.

Inscrit au présent registre le 14 décembre 1947 sur la déclaration
de Fritz Fieder Graf, gendre de la défunte.

Confirmé après lecture:

Fritz Fieder

L'officier de l'état civil:

H. Truand.

Communiqué à l'état civil de Oberriedbach et de St. Trach.

Du le 20 mars 1948.

Le Préfet Substitut.

Jauze Comby

N° _____

Le _____ mil neuf cent _____
à _____ heure _____ minutes, est décédé
à _____ selon certificat médical,

L'inscription n° 10 à la
page 79 est la dernière
inscription de l'année 1947
les folios n° 75 à 78 ont été
envoyés à l'autorité
cantonale de surveillance.

Les deux registres sont de
tenue identique

Cudrefin, le 21 janvier 1948
l'officier de l'état civil

G. Truyvand
27



profession : _____

originaire de _____

domicilié à _____

né le _____ à _____

fil de _____

et de _____

état civil _____

Inscrit au présent registre le _____ 19 _____ sur la déclaration
de _____

Confirmé après lecture : _____

L'officier de l'état civil : _____

Communiqué _____

N° 1.

Amiet
Adèle Fanny.

Le treize janvier _____ mil neuf cent quarante-huit
à _____ sept heures _____ minutes, est décédé
à _____ selon certificat médical,

Amiet Adèle Fanny.

profession : ménagère

originaire de _____

domiciliée à _____

née le 19 octobre 1862 à _____

fille de Jean Daniel Amiet

et de Rose Marguerite, née Fathern

état civil célibataire.

Inscrit au présent registre le 13 janvier 1948 sur la déclaration
de Louis Amiet, neveu de la défunte.

Confirmé après lecture : _____

Louis Amiet

L'officier de l'état civil : _____

G. Truyvand

Communiqué _____

Registre des décès

Form. 2

N° 2

Hügli
Bartholomé

Le huit-fermier _____ mil neuf cent quarante-huit
à vingt-trois heures _____ dix minutes, est décédé
à Vallamand _____ selon certificat médical,
Hügli Bartholomé.

profession : agriculteur.
originaire de Champin, Berne.
domicilié à Vallamand.
né le 23 juillet _____ 1859 à Hünchenvyke, Berne,
fils de Bartholomé Hügli
et de Maria Ursula, née Englemann.
état civil veuf de Maria, née Crismann.

Inscrit au présent registre le 9 février _____ 1948 sur la déclaration
de Ernest Hügli, fils du défunt.

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

Hügli Ernest.

G. Fryvand.

Communiqué à l'état civil de Champin, Berne.

N° 3.

Christinat.
Marie Bertha.

Le quatre-mars _____ mil neuf cent quarante-huit
à vingt-une heures _____ minutes, est décédée
à Cudrefin _____ selon certificat médical,
Christinat Marie Bertha, née Thoutberger.

profession : ménagère.
originaire de Chabry.
domiciliée à Cudrefin.
née le 18 août _____ 1889 à Cudrefin
fille de Jules Thoutberger.
et de Marie Octavie Anne, née Ruedin.
état civil épouse de Ernest Christinat.

Inscrit au présent registre le 6 mars _____ 1948 sur la déclaration
de René Christinat, fils du défunt.

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

Christinat René

G. Fryvand.

Communiqué à l'état civil de Constantine.

N° 4

Häsler
Ida.

Le vingt-six-mars — mil neuf cent quarante-huit
à vingt-trois heures — cinquante minutes, est décédé
à Vill. „Fand“, — selon certificat médical,
Häsler Ida, nie Reber.

profession : ménager.

originaire de Gsteigwiln près Spiez.

domiciliée à Vill.

née le 9 octobre — 1898 à Heimburg, Berne,

fille de Arnold Reber.

et de Rosa, nie Lanper.

état civil épouse de Fritz Häsler.

Inscrit au présent registre le 27 mars — 1948 sur la déclaration
de Fritz Lanper, cousin de la défunte.

Confirmé après lecture :

Lanper Fritz

L'officier de l'état civil :

G. Freyraud

Communiqué à l'état civil de Interlaken „Berne“

N° 5.

Mosimann
Walter.

Le vingt-neuf-mars — mil neuf cent quarante-huit
à 7 h 30 heure — trente minutes, est décédé
à Gudenfin — selon certificat médical,
Mosimann Walter.

profession : peint

originaire de Hasle près Berthoud „Berne“

domicilié à de fait à Gudenfin, de droit à Berne.

né le 29 mars — 1948 à Gudenfin.

fils de Walter Mosimann.

et de Hedwige Fromme, nie Hänni.

état civil enfant.

Inscrit au présent registre le 30 mars — 1948 sur la déclaration
de Friedrich Hänni, oncle du défunt.

Confirmé après lecture :

F. Hänni.

L'officier de l'état civil :

G. Freyraud.

Communiqué à l'état civil de Hasle près B St de Berne.

Registre des décès

Form. 2

N° 6

Helorme.

Jda Johanna.

Le neuf-avril mil neuf cent quarante-huit
à _____ heure _____ minutes, est décédé e
à Vallamand selon certificat médical,
Helorme Jda Johanna.

profession : *luraliste retraité*originaire de *Vallamand*.domicilié à *Vallamand*.né le *2 septembre 1890* à *Lucens*.fille de *Théobald Jean Helorme*.et de *Jda, née Guilloud*.état civil *célibataire*.

Inscrit au présent registre le *10 avril* 1948 sur la déclaration
de *Robert Bessat, luraliste postal à Vallamand*.

Confirmé après lecture:

R. Penas

L'officier de l'état civil:

H. Fuyrand

Communiqué _____

N° 7

Maurer

Rosa.

Le quatorze-avril mil neuf cent quarante-huit
à _____ heure _____ minutes, est décédé e
à *Ludresin* selon certificat médical,
Maurer Rosa, née Garleron.

profession : *menagère*originaire de *Stettlen, "Berne"*domicilié à *Ludresin*né le *9 juin* 1872 à *Yver*.fille de *Louis Auguste Garleron*.et de *Fanny Augustine, née Jaumin*.état civil *épouse de Emile Maurer*.

Inscrit au présent registre le *14 avril* 1948 sur la déclaration
de *Jean Maurer, fils de la défunte*.

Confirmé après lecture:

Maurer Jean

L'officier de l'état civil:

*H. Fuyrand*Communiqué *à l'état civil de Stettlen, Berne,*

N° 8

Meyer
Henri

Le trente - mai _____ mil neuf cent quarante-huit
à _____ heures _____ minutes, est décédé
à - Ludresfin _____ selon certificat médical,
Meyer Henri _____

profession : menuisier
originaire de Courlevon, "Erboung"
domicilié à Ludresfin
né le 10 septembre 1889 à Lagnorn, "Erboung"
fils de Gottlieb Meyer
et de Adèle, née Reum.
état civil époux de Marie, née Hoffer.

Inscrit au présent registre le 30 mai _____ 1948 sur la déclaration
de Alfred Berner Richard, agriculteur à
Ludresfin

Confirmé après lecture :

Alfred Berner

L'officier de l'état civil :

M. Truyvand

Communiqué à l'état civil de Meyres, "Erboung"

N° 9

Dettwyler
Gottfried

Le sept - juin _____ mil neuf cent quarante-huit
à _____ heures _____ minutes, est décédé
à - Ludresfin _____ selon certificat médical,
Dettwyler Gottfried _____

profession : agriculteur
originaire de Hölstein, "Bâle - campagne"
domicilié à Ludresfin
né le 15 octobre 1872 à Bœsigen
fils de Frédéric Dettwyler
et de Marguerite, née Guillemin
état civil veuf de Clotilde Jeanne, née Laborde.

Inscrit au présent registre le 9 juin _____ 1948 sur la déclaration
de Jean Beck-Bart, agriculteur à Ludresfin

Confirmé après lecture :

J. Beck

L'officier de l'état civil :

M. Truyvand

Communiqué à l'état civil de Hölstein, "Bâle camp."

Registre des décès

Form. 2

N° 10

Forestier.

Martin.

Le trois-juillet mil neuf cent quarante-huit
 à quatre heures minutes, est décédé
 à Eudresin selon certificat médical,
Forestier Martin.

profession : menuisier.originaire de Hortmollen, "Seutätel,"domicilié à Eudresin.né le 15 mai 1879 à Vallamand.fils de Jacot Forestier.et de Rosina, née Liniger.état civil époux de Rosine, née Land.

Inscrit au présent registre le 3 juillet 1948 sur la déclaration
 de Bernard Forestier, fils du défunt.

Confirmé après lecture:

Bernard Forestier

L'officier de l'état civil:

Ch. Treyvaud.Communiqué à l'état civil de Ch. Fränse, "Seutätel,"

N° 11.

Reuille

H. arcel Ernest.

Le dix-août mil neuf cent quarante-huit
 à une heure minutes, est décédé
 à Eudresin selon certificat médical,
Reuille H. arcel Ernest.

profession : agriculteuroriginaire de Eudresin.domicilié à Eudresinné le 8 juin 1883 à Eudresinfils de Jean Reuille.et de Rose, née Treyvaud.état civil époux de Jeanne, née Chautems.

Inscrit au présent registre le 10 août 1948 sur la déclaration
 de André Reuille Buis, fils du défunt.

Confirmé après lecture:

A. Reuille

L'officier de l'état civil:

Ch. Treyvaud

Communiqué _____

N° 12

Buri
Arthur.

Le douze-avuit mil neuf cent quarante-huit
à une heure minutes, est décédé
à Endefin selon certificat médical,
Buri Arthur.

profession : retiré C. F. F.
originaire de Guggisberg, Berne.
domicilié à Endefin
né le 13 janvier 1883 à Endefin
fils de Christian Buri
et de Elisabeth, née Schumacher.
état civil époux de Jeanne Joséphine, née Loutag.

Inscrit au présent registre le 12 août 1948 sur la déclaration
de Fabio Pasche Buri, gendre du défunt.

Confirmé après lecture : Pasche Fabio L'officier de l'état civil : G. Fryrand.
Communiqué à l'état civil de Guggisberg, Berne.

N° 13.

Eichenberger
Gottlieb.

Le vingt-neuf-avuit mil neuf cent quarante-huit
à quatorze heures cinquante minutes, est décédé
à Jallamand selon certificat médical,
Eichenberger Gottlieb.

profession : bonanger.
originaire de Fahrwangen, Argovie.
domicilié à Jallamand.
né le 25 mai 1874 à Fahrwangen.
fils de Gottlieb Eichenberger
et de Anna Maria, née Hochstrasser.
état civil veuf de Lydia Hermine, née Hédiger.

Inscrit au présent registre le 30 août 1948 sur la déclaration
de Philippe Eichenberger, fils du défunt.

Confirmé après lecture : Ph. Eichenberger L'officier de l'état civil : G. Fryrand.
Communiqué à l'état civil de Fahrwangen.

N° 14.
Christinat.
Ernest.

Le vingt-trois octobre _____ mil neuf cent quarante-huit
à _____ vingt heures _____ vingt minutes, est décédé
à Ludresfin _____ selon certificat médical,
Christinat Ernest.

profession : agriculteur
originaire de Chabrey.
domicilié à Ludresfin
né le 4 octobre _____ 1883 à Ludresfin
fils de Eugène Christinat.
et de Caroline, ni Fuyrand.
état civil veuf de Marie Bertha, ni Troutbuquer.

Inscrit au présent registre le 30 octobre _____ 1948 sur la déclaration
de René Christinat, fils du défunt.

Confirmé après lecture:

Christinat René

L'officier de l'état civil:

G. Fuyrand.

Communiqué à l'état civil de Constantine :

N° 15.
Matthey
Henri Jules.

Le dix-neuf novembre _____ mil neuf cent quarante-huit
à _____ trois heures _____ quarante minutes, est décédé
à Tallamand _____ selon certificat médical,
Matthey Henri Jules.

profession : agriculteur
originaire de Loche, Fembâtel, et de Bellerive, Gand,
domicilié à Tallamand.
né le 31 décembre 1890 à Tallamand.
fils de Jean Matthey.
et de Louise, ni Baumgart.
état civil époux de Lina Elise, ni Tricot.

Inscrit au présent registre le 19 novembre _____ 1948 sur la déclaration
de Samuel Haguer, gendre du défunt.

Confirmé après lecture:

S. Haguer

L'officier de l'état civil:

G. Fuyrand.

Communiqué à l'état civil de Loche, et de Constantine :

N° 16
Treyvand.
Anna Maria

Le onze - décembre - mil neuf cent quarante-huit
à une heure trente minutes, est décédée
à Yallamand selon certificat médical,
Treyvand Anna Maria, née Krebs.

profession : ménagère
originaire de Cudrefin.
domiciliée à Yallamand.
née le 21 juillet 1859 à Tschugg, Berne,
fil de Gottlieb Krebs.
et de Elisabeth, née Garr.
état civil veuve de Adolphe Treyvand.

Inscrit au présent registre le 12 décembre 1948 sur la déclaration
de Gerard Treyvand, fils de la défunte.

Confirmé après lecture: Gerard Treyvand
L'officier de l'état civil: G. Treyvand
Communiqué

N°

Le mil neuf cent
à heure minutes, est décédé
à selon certificat médical,

L'inscription n° 16 à la
page 88 est la dernière ins-
cription de l'année 1948
Les folios n° 79 à 86 ont été
envoyés à l'autorité canton-
nale de surveillance. Les deux
registres sont de teneur iden-
tique.

Cudrefin, le 24 janv 1949
L'officier de l'état civil
G. Treyvand



profession :
originaire d
domicilié à
né le 1 d
fil de
et de
état civil

Inscrit au présent registre le 19 sur la déclaration
d

Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil:
Communiqué

N° 1.

Marti.

H. argente Hélène

Le dix-huit-janvier mil neuf cent quarante-neuf.
à onze heures environ minutes, est décédé e
à Montet s/ Cudrefin selon certificat médical,

Marti H. argente Hélène, née Bardet.

profession :

originaire de Bâle, et de Rüttenen, Soleure,

domiciliée à Montet s/ Cudrefin.

née le 24 janvier 1893 à Venhâtel.

fille de Auguste David Bardet.

et de Hélène Elisa, née Jeanneret.

état civil épouse de Otto Robert Marti.

Inscrit au présent registre le 20 janvier 1949 sur la déclaration
de Otto Robert Marti, époux de la défunte.

Confirmé après lecture :

O. Mark

L'officier de l'état civil :

G. Fryvoand.

Communiqué à l'état civil de Bâle, et de Rüttenen, Soleure,

N° 2.

Mosimann

Hélène.

Le dix-neuf-avril mil neuf cent quarante-neuf.
à vingt-trois heures minutes, est décédé e
à Montet s/ Cudrefin selon certificat médical,
Mosimann Hélène

profession : ménagère

originaire de Cudrefin, et de Biglen

domicilié à Montet s/ Cudrefin

née le 21 avril 1884 à Montet s/ Cudrefin

fille de Eugène Mosimann.

et de Henriette Susanne, née Williet

état civil célibataire

Inscrit au présent registre le 20 avril 1949 sur la déclaration
de Eugène Mosimann, frère de la défunte

Confirmé après lecture :

Eug. Mosimann

L'officier de l'état civil :

G. Fryvoand

Communiqué à l'état civil de Biglen, Berne.

N° 3. **Matthey**
Antoinette

Le treize-août mil neuf cent quarante-neuf
à vingt-deux heures quinze minutes, est décédée
à Hontel s/ Endresin selon certificat médical,
Matthey Antoinette.

profession: print
originaire du Loch, Nemhätel
domiciliée à Hontel s/ Endresin
née le 1 octobre 1944 à Hontel s/ Endresin
fil de Fernand Matthey
et de Rosa, née Eichenberger
état civil enfant.

Inscrit au présent registre le 15-août 1949 sur la déclaration
de Rosa Matthey, mère de l'enfant.

Confirmé après lecture: Matthey Rose L'officier de l'état civil: G. Fryrand
Communiqué à l'état civil du Loch

N° _____

Le _____ mil neuf cent _____
à _____ heure _____ minutes, est décédé
à _____ selon certificat médical,

profession: _____
originaire d _____
domicilié à _____
né le _____ 1 _____ à _____
fil de _____
et de _____
état civil _____

Inscrit au présent registre le _____ 19 _____ sur la déclaration
d _____

Confirmé après lecture: _____ L'officier de l'état civil: _____
Communiqué _____

L'inscription n° 3 à la
page n° 90 est la dernière
inscription de l'année 1949
Les folios n° 87 à 90 ont
été envoyés à l'autorité
cantonale de surveillance
Les deux registres sont de
tenue identique.
Endresin, le 17 janvier 1950
L'officier de l'état civil
G. Fryrand

Registre des décès

Form. 2

N° 1.

Troyand
Rosalie

Le dix-mars _____ mil neuf cent cinquante _____
à _____ douze heures _____ quinze minutes, est décédée
à Ludresin _____ selon certificat médical,
Troyand Rosalie, née Reuille _____

profession : ménagère _____
originaire de Ludresin _____
domiciliée à Ludresin _____
née le 17 avril _____ 1876 à Montet s/ Ludresin _____
fille de Henri Jean Reuille _____
et de Marianne Elisabeth, née Rosimann _____
état civil veuve de Auguste Troyand _____

Inscrit au présent registre le 11 mars _____ 1950 sur la déclaration
de Alfred Troyand, fils de la défunte _____

Confirmé après lecture:

Troyand et

Communiqué _____

L'officier de l'état civil:

G. Troyand

N° 2.

Meyer
Alice

Le seize-mai _____ mil neuf cent cinquante _____
à _____ dix-neuf heures _____ trente minutes, est décédée
à Champmartin _____ selon certificat médical,
Meyer Alice, née Beck _____

profession : ménagère _____
originaire de Courlevon, "Erlong" _____
domiciliée à Montet s/ Ludresin _____
née le 10 septembre 1898 à Farug _____
fille de Eugène Louis Beck _____
et de Rosine, née Häder _____
état civil épouse de Eugène Alfred Meyer _____

Inscrit au présent registre le 17 mai _____ 1950 sur la déclaration
de Eugène Alfred Meyer, époux de la
défunte _____

Confirmé après lecture:

Eugène Meyer

Communiqué _____

L'officier de l'état civil:

G. Troyand

à l'état civil de Meyreux, Erlong.

N° 3

Hoffer
Emile

Le vingt-cinq mai — mil neuf cent cinquante —
à onze heures cinquante minutes, est décédé —
à Montet s/ Cudrefin — selon certificat médical,
Hoffer Emile —

profession : chaisier —
originaire de Donatye —
domicilié à Montet s/ Cudrefin —
né le 22 janvier 1891 à Montet s/ Cudrefin —
fils de Jean Charles Hoffer. —
et de Marie, née Lüss —
état civil époux de Hélène Marie, née Lüss —

Inscrit au présent registre le 26 mai — 1950 sur la déclaration
de Guste Meyer, nièce du défunt. —

Confirmé après lecture :

Guste Meyer

L'officier de l'état civil :

G. Truvand

Communiqué à l'état civil d'Arvenches. —

N° 4

Bart
Friedrich.

Le vingt-trois juillet — mil neuf cent cinquante —
à quatorze heures quarante-cinq minutes, est décédé —
à Cudrefin — selon certificat médical,
Bart Friedrich —

profession : agriculteur —
originaire de Radelfingen, Berne, —
domicilié à Cudrefin —
né le 31 août — 1863 à Bösingen, Entbuch, —
fils de Jean Bart. —
et de Elisabeth, née Schori. —
état civil époux de Berthe Elise, née Jannin. —

Inscrit au présent registre le 24 juillet — 1950 sur la déclaration
de Fritz Bart, fils du défunt. —

Confirmé après lecture :

Bart Fritz / fils

L'officier de l'état civil :

G. Truvand

Communiqué à l'état civil de Radelfingen. —

Registre des décès

Form. 2

N° 5
Burkhalter
Friedrich Johann.

Le vingt-quatre septembre — mil neuf cent cinquante —
à dans les premières heures du jour — minutes, est décédé —
à Cuarefin — selon certificat médical,
Burkhalter Friedrich Johann.

profession : jardinier
originaire de Lumiswald, Berne,
domicilié à Cuarefin
né le Novembre 1875 à Champin, Berne,
fils de Christian Burkhalter,
et de Maria Margaritha, née Rawyler.
état civil veuf de Maria Hegg, née Hügli

Inscrit au présent registre le 26 septembre — 1950 sur la déclaration
de Friedrich Burkhalter, fils du défunt

Confirmé après lecture:

Burkhalter, Friedrich

L'officier de l'état civil:

H. Treyvaud.

Communiqué à l'état civil de Lumiswald, Berne,

N° 6
Bovet.
Madeline Emma Berthe

Le six-décembre — mil neuf cent cinquante —
à quatorze heures — minutes, est décédée —
à Vallamand — selon certificat médical,
Bovet Madeline Emma Berthe, ni Fink.

profession : ménagère
originaire de Flemin, Soubâtel,
domiciliée à Vallamand
née le 28 octobre 1868 à Weinfelden.
fils de Gottlieb Fink
et de Susanne, née Wegmann.
état civil veuve de Charles Ebal Bovet

Inscrit au présent registre le 7 décembre — 1950 sur la déclaration
de A. Jan-du-Chêne, gendre de la défunte

Confirmé après lecture:

A. Jan-du-Chêne

L'officier de l'état civil:

H. Treyvaud.

Communiqué à l'état civil de Flemin.

N° 07

Buri
Eva Elisa

Le vingt-deux-décembre mil neuf cent cinquante.
à _____ dit heures _____ minutes, est décédée
à Montet 2/ Cudrefin _____ selon certificat médical,
Buri Eva Elisa, née Matthey, _____

profession : ménagère.
originaire de Guggisberg, Berne,
domiciliée à Montet 2/ Cudrefin
née le 1 avril 1878 à Montet 2/ Cudrefin
fillette Charles Auguste Matthey,
et de Lucie Susanne, née Loup.
état civil épouse de Arnold Buri.

Inscrit au présent registre le 22 décembre 1950 sur la déclaration
de Arnold Georges Buri, fils de la défunte.

Confirmé après lecture: **L'officier de l'état civil:**
Arnold Buri *J. Treyvand.*
Communiqué à l'état civil de Guggisberg, Berne.

Le _____ mil neuf cent _____
à _____ heure _____ minutes, est décédé
à _____ selon certificat médical,

profession : _____
originaire d _____
domicilié à _____
né le _____ à _____
fil de _____
et de _____
état civil _____

Inscrit au présent registre le _____ 19 _____ sur la déclaration
d _____

Confirmé après lecture: **L'officier de l'état civil:**
Communiqué _____

N° _____
L'inscription f: 7 à la
page 94 est la dernière
inscription de l'année
1950. Les folios n° 91 à 94
ont été envoyés à l'auto-
rité cantonale de surveil-
lance. Les deux registres
sont de tenue identique
Cudrefin, le 25 janvier
1951.
L'officier de l'état civil
J. Treyvand



Registre des décès

Form. 2

N° 1.

Cornuz.

Marie

Le six février _____ mil neuf cent cinquante-un
à _____ neuf heures _____ dix minutes, est décédé
à Mur. _____ selon certificat médical,
Cornuz Marie, née Cornamusa.

profession : *minagère*originaire de Mur, Vaud, et Haut-Jully, Fribourg,
domiciliée à Mur.

née le 24 septembre 1864 à Mur.

fille de Jean Louis Cornamusa

et de Lucette Marianne Henriette, née Besse

état civil veuve de Henri Cornuz.

Inscrit au présent registre le 6 février _____ 1951 sur la déclaration
de Jean Louis Cornuz - Cressier, fils de la défunte

Confirmé après lecture :

J. Cornuz.

L'officier de l'état civil :

H. Treyrand.

Communiqué à l'état civil de Haut-Jully, Fribourg.

N° 2

Pfister

Friedrich

Le deux-mars _____ mil neuf cent cinquante-un
à _____ six heures _____ minutes, est décédé
à Montet 2/ Cudrefin _____ selon certificat médical,
Pfister Friedrich.

profession : *agriculteur*

originaire de Altavilla et de Chiètres, Fribourg

domicilié à Montet 2/ Cudrefin

né le 8 février _____ 1875 à Lurtigen, Fribourg

fils de Jakob Pfister.

et de Elisabeth, née Haeder.

état civil veuf de Anna Maria, née Gaberell.

Inscrit au présent registre le 3 mars _____ 1951 sur la déclaration
de Ernest Pfister, fils du défunt.

Confirmé après lecture :

Ernest Pfister

L'officier de l'état civil :

H. Treyrand.

Communiqué à l'état civil de Montet et de Chiètres.

N° 3.

Schmied.
Elise

Le neuf-mars _____ mil neuf cent cinquante-un
à _____ douze heures _____ quinze minutes, est décédée
à Montet 2/ Gudrefin _____ selon certificat médical,
Schmied Elise, née Christen.

profession : ménagère.
originaire de Hahlem, Berne,
domiciliée à Montet 2/ Gudrefin
née le 3 avril _____ 1868 à Urseren, Berne,
fille de Haspar Christen,
et de Anna Maria, née Widmer.
état civil veuve de Johannes Schmied.

Inscrit au présent registre le 9 mars _____ 1951 sur la déclaration
de Ernest Schmied-Bentler, fils de la défunte.

Confirmé après lecture:

Schmied Ernest.

L'officier de l'état civil:

G. Freyraud.

Communiqué à l'état civil de Hahlem, Berne.

N° 4.

Reuille
Jda

Le quinze avril _____ mil neuf cent cinquante-un
à _____ sept heures _____ cinquante minutes, est décédée
à Gudrefin _____ selon certificat médical,
Reuille Jda, née Williet.

profession : ménagère
originaire de Gudrefin
domiciliée à Gudrefin
née le 9 novembre 1876 à Gudrefin
fille de Henri Samuel Williet
et de Elise Jusotte, née Chautems.
état civil veuve de Emile Henri Reuille

Inscrit au présent registre le 16 avril _____ 1951 sur la déclaration
de Jean Louis Reuille, fils de la défunte.

Confirmé après lecture:

Jean Louis Reuille

L'officier de l'état civil:

G. Freyraud.

Communiqué

Registre des décès

Form. 2

N° 5
Beck
Eugène Louis

Le vingt-un-mai mil neuf cent cinquante-un
à neuf heures trente minutes; est décédé
à Champmartin. selon certificat médical,
Beck Eugène Louis.

profession: agriculteur.
originaire de Champmartin.
domicilié à Champmartin.
né le 13 février 1867 à Ludresin
fils de Jean Louis Beck.
et de Susanne Louise, née Jordan.
état civil époux de Rosina, née Mäder.

Inscrit au présent registre le 22 mai 1951 sur la déclaration
de Paul Beck-Spring, fils du défunt

Confirmé après lecture: Paul Beck.
L'officier de l'état civil: G. Freyraud.
Communiqué

N° 6
Kramer
Emilie

Le vingt-trois-mai mil neuf cent cinquante-un
à cinq heures minutes, est décédée
à Muer. selon certificat médical,
Kramer Emilie, née Cornuz.

profession: ménagère
originaire de Luttes, Erloug.
domiciliée à Muer.
née le 5 août 1877 à Muer
fille de Louis Nicolas Cornuz.
et de Henriette, née Cornuz.
état civil veuve de Emile Kramer.

Inscrit au présent registre le 23 mai 1951 sur la déclaration
de M. Besse, neveu de la défunte

Confirmé après lecture: M. Besse
L'officier de l'état civil: G. Freyraud.
Communiqué à l'état civil de Luttes, Erloug.

N° 7.
Guthnecht
Léon Adèle

Le premier juin mil neuf cent cinquante-un
à quinze heures trente minutes, est décédée
à Montet s/ Luchefin selon certificat médical,
Guthnecht Léon Adèle, né Reuille

profession : ménager
originaire de Oberried, Triboung
domiciliée à Montet s/ Luchefin
née le 27 juillet 1875 à Montet s/ Luchefin
fille de Jacques Samuel Reuille
et de Lisette Marguerite Catherine, née Treyraud
état civil veuve de Ernest Guthnecht.

Inscrit au présent registre le 3 juin 1951 sur la déclaration
de Pierrette Reuille-Jamin, petite-fille de
la défunte.

Confirmé après lecture :

P. Reuille.

L'officier de l'état civil :

M. Treyraud.

Communiqué à l'état civil de Montet.

N° 8
Rosselet
Marcel Gustave

Le six juin mil neuf cent cinquante-un
à dix-huit heures trente minutes, est décédé
à Luchefin selon certificat médical,
Rosselet Marcel Gustave.

profession : aide-jardinier
originaire des Bayards, Sembâtel,
domicilié à Luchefin
né le 30 janvier 1912 à St Croix
fils de Arthur Ami Rosselet
et de Bertha, née Ray.
état civil célibataire.

Inscrit au présent registre le 7 juin 1951 sur la déclaration
de Georges Rosselet, frère du défunt.

Confirmé après lecture :

Georges Rosselet

L'officier de l'état civil :

M. Treyraud.

Communiqué à l'état civil des Bayards, Sembâtel.

Registre des décès

Form. 2

N° 9.

Maurer.
Emile

Le six-septembre mil neuf cent cinquante-un
à vingt-une heures minutes, est décédé
à La Prax, mère Ludrefin selon certificat médical,
Maurer Emile

profession : agriculteur.
originaire de Stettlen, Berne,
domicilié à La Prax, mère Ludrefin
né le 7 mai 1870 à Ludrefin
fils de Jean Maurer.
et de Henriette Rosette, née Boret.
état civil veuf de Rosa, née Yacheron.

Inscrit au présent registre le 7 septembre 1951 sur la déclaration
de Jean Maurer, fils du défunt.

Confirmé après lecture:

Maurer Jean

Communiqué de Stettlen, Berne,

L'officier de l'état civil:

G. Treyrand

N° 10.

Piquilloud.

Jules Louis.

Le vingt-cinq-septembre mil neuf cent cinquante-un
à dix-huit heures minutes, est décédé
à Yallamand selon certificat médical,
Piquilloud Jules Louis.

profession : agriculteur.
originaire de Yallamand.
domicilié à Yallamand.
né le 14 février 1876 à Yallamand.
fils de Frédéric Louis Piquilloud
et de Henriette Lisette, née Henry.
état civil époux de Pauline Elisa, née Yacheron.

Inscrit au présent registre le 26 septembre 1951 sur la déclaration
de Odette Martin, domiciliée à Genève, nièce
du défunt.

Confirmé après lecture:

O. Martin

Communiqué

L'officier de l'état civil:

G. Treyrand

N° 11.

Matthey

Arnold Auguste

Le vingt-deux décembre — mil neuf cent cinquante-un
à seize heures cinquante-cinq minutes, est décédé
à Montet s/ - Cuorefin — selon certificat médical,
Matthey Arnold Auguste

profession : maréchal.
originaire du Roce, "Kumbätel",
domicilié à Montet s/ - Cuorefin
né le 5 mars — 1871 à Montet s/ - Cuorefin
fils de Charles Auguste Matthey,
et de Susanne Lucie, née Loup.
état civil époux de Henriette Louise, née Beck.

Inscrit au présent registre le 23 décembre — 1951 sur la déclaration
de Jean Matthey, fils du défunt.

Confirmé après lecture: **L'officier de l'état civil:**
Matthey Jean — G. Freyraud
Communiqué à l'état civil du Roce, "Kumbätel",

N°

Le _____ mil neuf cent _____
à _____ heure _____ minutes, est décédé
à _____ selon certificat médical,

profession : _____
originaire d _____
domicilié à _____
né le _____ 1 _____ d _____
fil de _____
et de _____
état civil _____

Inscrit au présent registre le _____ 19 _____ sur la déclaration
d _____

Confirmé après lecture: **L'officier de l'état civil:**

Communiqué _____

L'inscription n° 11 à la page
100 est la dernière ins-
cription de l'année 1951.
Les folios n° 95 à n° 98 ont
été envoyés à l'autorité
cantonale de surveillance.
Les deux registres sont de
tenue identique.
Cuorefin, le 21 janvier 1952
L'officier de l'état civil
G. Freyraud



N° 1.

Cornaz.
Mort Henri

Le vingt-six janvier _____ mil neuf cent cinquante-deux
à _____ heure _____ dix minutes, est décédé
à Montet / Ludesin _____ selon certificat médical,
Cornaz Mort Henri _____

profession : retraité.

originaire de Ludesin, Sancy, Houdouin et Fouchâtel
domicilié à Montet / Ludesin _____

né le 11 juin 1869 à Montet / Ludesin _____

fils de Georges Cornaz.

et de Sophie Coraly, née Schneider _____

état civil époux de Caroline Aloïse Jenny, née
von Haensprung. _____

Inscrit au présent registre le 26 janvier _____ 1952 sur la déclaration
de Gérard Cornaz, fils du défunt. _____

Confirmé après lecture:

G. Cornaz.

L'officier de l'état civil:

M. Treyvand.

Communiqué à l'état civil d'Avenches, Houdouin et Fouchâtel

N° 2.

Spring.
Jean.

Le seize février _____ mil neuf cent cinquante-deux
à _____ onze heures _____ minutes, est décédé
à Montet / Ludesin _____ selon certificat médical,
Spring Jean _____

profession : agriculteur.

originaire de Gerzensee, Berne.

domicilié à Montet / Ludesin _____

né le 9 septembre 1874 à Heikinet _____

fils de Gottlieb Spring.

et de Rosine, née Buni.

état civil veuf en 2^{me} nocce de Adèle Meyer, née
Derron _____

Inscrit au présent registre le 16 février _____ 1952 sur la déclaration
de Jean Spring, fils du défunt. _____

Confirmé après lecture:

Jean Spring

L'officier de l'état civil:

M. Treyvand.

Communiqué à l'état civil de Gerzensee "Berne"

N° 3

Mosimann
Hanni Ernest

Le vingt-cinq février _____ mil neuf cent cinquante-deux
à _____ treize heures _____ quinze minutes, est décédé
à Montet s/ Cudrefin _____ selon certificat médical,
Mosimann Hanni Ernest.

profession : agriculteur
originaire de Cudrefin et de Biglen, Berne,
domicilié à Montet s/ Cudrefin
né le 17 juillet 1890 à Montet s/ Cudrefin.
fils de Jean Daniel Mosimann
et de Louise Helanie, née Amiet.
état civil célibataire

Inscrit au présent registre le 26 février 1952 sur la déclaration
de Emil Mosimann, frère du défunt

Confirmé après lecture : **L'officier de l'état civil:**
Emile Mosimann M. Treyvaud.
Communiqué à l'état civil de Biglen, Berne

N° 4.

Burri.
Alfred

Le sept mars _____ mil neuf cent cinquante-deux
à _____ onze heures _____ minutes, est décédé
à La Prax, sur Cudrefin _____ selon certificat médical,
Burri Alfred.

profession : agriculteur
originaire de Guggisberg, Berne,
domicilié à La Prax, sur Cudrefin
né le 9 février 1869 à Bondry, Vembâtel,
fils de Christian Burri
et de Elisabeth, née Liberman.
état civil célibataire

Inscrit au présent registre le 7 mars 1952 sur la déclaration
de Fabio Pacher-Burri, neveu du défunt

Confirmé après lecture : **L'officier de l'état civil:**
Fabio Pacher M. Treyvaud.
Communiqué à l'état civil de Guggisberg, Berne

N° 5
Failloubaz.
Hina.

Le vingt-trois-juin — mil neuf cent cinquante-deux
à vingt-trois heures — quinze minutes, est décédée
à Vallamand — selon certificat médical,
Failloubaz Hina, née Bessard.

profession : miragère

originaire de Vallamand.

domicilié à Vallamand.

né le 27 mars — 1899 à Bellerive.

fil le de Julien Auguste Bessard.

et de Henriette Marie, née Christinat.

état civil veuve de Samuel Failloubaz.

Inscrit au présent registre le 24 juin — 1952 sur la déclaration
de Jean Failloubaz, fils de la défunte.

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

Communiqué Jean Failloubaz

G. Fuyrand

N° 6
Renille
Bernard Jean Louis

Le premier-juillet — mil neuf cent cinquante-deux
à seize heures — trente minutes, est décédé
à Ludresin — selon certificat médical,
Renille Bernard Jean Louis

profession : _____

originaire de Ludresin

domicilié à Ludresin

né le 18 janvier 1938 à Veuchâtel

fil s de Jean Louis Samuel Renille

et de Mathilde, née Christinat.

état civil _____

Inscrit au présent registre le 3 juillet — 1952 sur la déclaration
de Pierre Renille, oncle du défunt

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

Communiqué Trouberville

G. Fuyrand

N° 7. Bessat.
Ruth Alice.

Le treize novembre mil neuf cent cinquante-deux
à quinze heures quinze minutes, est décédée
à Yallamand: selon certificat médical,
Bessat Ruth Alice, née Vincent.

profession: ménagère
originaire de Lavigny et de Villetta.
domiciliée à Yallamand.
née le 8 octobre 1906 à Yallamand
fillette de Louis Edouard Vincent.
et de Marie Henriette, née Berthoud.
état civil épouse de Robert Alfred Bessat.

Inscrit au présent registre le 14 novembre 1952 sur la déclaration
de Robert Alfred Bessat, époux de la défunte.

Confirmé après lecture: Robert Venas
L'officier de l'état civil: G. Treyrand
Communiqué à l'état civil de Lavigny et de Cully.

N°

~~Le mil neuf cent
à heure minutes, est décédé
à selon certificat médical,~~

~~profession:
originaire d
domicilié à
né le l d
fil de
et de
état civil~~

~~Inscrit au présent registre le 19 sur la déclaration
d~~

~~Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil:~~

~~Communiqué~~

L'inscription n° 7 à la page 104 est la dernière inscription de l'année 1952. Les folios n° 99 à 102 ont été envoyés à l'autorité cantonale de surveillance. Les deux registres sont de tenue identique.

Cudrefin, le 20 janvier 1953.

L'officier de l'état civil G. Treyrand



Registre des décès

Form. 2

N° 1.

Cornuz.
Lina

Le deux-janvier mil neuf cent cinquante-trois
à vingt-une heures vingt-cinq minutes, est décédé
à Mur. selon certificat médical,
Cornuz Lina, née Guilled.

profession : minagère.originaire de Mur.domicilié à Mur.né le 15 février 1889 à Tant, Erlang,fils de Henri Guilled.et de Hani, née Derron.état civil épouse de Paul Auguste Cornuz.

Inscrit au présent registre le 3 janvier 1953 sur la déclaration
de Jean Paul Cornuz, fils de la défunte.

Confirmé après lecture :

Jean-Paul Cornuz.

Communiqué _____

L'officier de l'état civil :

H. Treyvaud.

N° 2.

Y
Yassaux.

Jacques Samuel.

Le vingt-sept-janvier mil neuf cent cinquante-trois.
à deux heures trente minutes, est décédé
à Montet s/ Cudrefin selon certificat médical,
Yassaux Jacques Samuel

profession : agriculteur.originaire de Cudrefindomicilié à Montet s/ Cudrefinné le 1 avril 1874 à Cudrefinfils de Samuel Daniel Yassaux.et de Julie, née Bron.état civil époux de Eugénie, née Chuard.

Inscrit au présent registre le 27 janvier 1953 sur la déclaration
de Félix Oscar David Yassaux, fils du défunt.

Confirmé après lecture :

Yassaux Félix

Communiqué _____

L'officier de l'état civil :

H. Treyvaud

N° 3.
 Widmer
 Sophie Hortense

Le dix-sept-avril _____ mil neuf cent cinquante-trois
 à _____ dix-neuf heures _____ trente minutes, est décédée
 à Cudrefin. _____ selon certificat médical,
 Widmer Sophie Hortense, mi Williet.

profession : ménagère
 originaire de Cudrefin et de Heimiswyl, Berne,
 domiciliée à Cudrefin
 née le 5 octobre _____ 1873 à Cudrefin,
 fille de Henri Samuel Williet,
 et de Lusette Elise, mi Chantems.
 état civil veuve de Louis Alfred Achille Widmer.

Inscrit au présent registre le 18 avril _____ 1953 sur la déclaration
 de Edmée Rossmann, petite-fille de la
 défunte.

Confirmé après lecture :

Rossmann Edmée

L'officier de l'état civil :

Ch. Treyrand

Communiqué à l'état civil de Heimiswyl, Berne,

N° 4.
 Hauser.
 Victorine

Le vingt-deux-mai _____ mil neuf cent cinquante-trois
 à _____ onze heures _____ trente minutes, est décédée
 à Montet / Cudrefin _____ selon certificat médical,
 Hauser Victorine.

profession : ménagère
 originaire de Villars-le-Grand
 domiciliée à Montet / Cudrefin
 née le 7 octobre _____ 1874 à Cudrefin.
 fille de Jean Hauser
 et de Henriette Rosette, mi Boret.
 état civil divorcée de Ernest Bardet, dès le
 6 avril 1927.

Inscrit au présent registre le 23 mai _____ 1953 sur la déclaration
 de Maurice Crissinel, neveu de la défunte

Confirmé après lecture :

Maurice Crissinel

L'officier de l'état civil :

Ch. Treyrand

Communiqué à l'état civil de Crêt-Antoine

Registre des décès

Form. 2

N° 5.

Richard.
Berthe

Le dix-sept-août — mil neuf cent cinquante-trois.
à six-huit heures quarante-cinq minutes, est décédée
à Montet s/ Luchefin — selon certificat médical,
Richard Berthe, née Treyvand.

profession : ménagère
originaire de Luchefin.
domiciliée à Montet s/ Luchefin
née le 16 septembre 1882 à Montet s/ Luchefin
fille de Edouard Treyvand.
et de Elisabeth, née Pfister
état civil épouse de Constant Richard.

Inscrit au présent registre le 17 sept août — 1953 sur la déclaration
de Armand Richard, fils de la défunte

Confirmé après lecture
Armand Richard

Communiqué

L'officier de l'état civil:

H. Treyvand

N° 6

Richard
Jda.

Le premier-septembre mil neuf cent cinquante-trois
à huit heures — trente minutes, est décédée
à Luchefin — selon certificat médical,
Richard Jda, née Baumgartner.

profession : ménagère.
originaire de Luchefin
domiciliée à Luchefin
née le 8 mai — 1901 à Wärsingen „Berne“
fille de Rudolf Baumgartner
et de Maria, née Christenem.
état civil épouse de David Honni Richard.

Inscrit au présent registre le 2 septembre — 1953 sur la déclaration
de Paul Richard, cousin de la défunte

Confirmé après lecture:

Paul Richard

Communiqué

L'officier de l'état civil:

H. Treyvand

N° 7.
Klopper.
Jda Alice.

Le treize octobre _____ mil neuf cent cinquante-trois
à _____ quatre heures _____ minutes, est décédée
à Montet / Cudrefin, _____ selon certificat médical,
Klopper Jda Alice, née Kramer.

profession : ménagère
originaire de Nett, Berne
domiciliée à Montet / Cudrefin
née le 11 janvier 1883 à Cudrefin.
fille de Jacob Kramer.
et de Jeanne Marie, née Christinat.
état civil veuve en 1^{er} noces de Henri Bunnier, et en
2^{me} noces de Paul Edouard Klopper.

Inscrit au présent registre le 13 octobre 1953 sur la déclaration
de Hamice Henri Bunnier, fils de la défunte

Confirmé après lecture : **L'officier de l'état civil :**
Bunnier Beverice *Ch. Treyrand*
Communiqué à l'état civil de Berne.

N° 8.
Piquilloud.
Henri Daniel.

Le vingt-deux novembre mil neuf cent cinquante-trois
à _____ vingt heures quarante-cinq minutes, est décédé
à Yallamand, _____ selon certificat médical,
Piquilloud Henri Daniel.

profession : vigneron
originaire de Yallamand.
domicilié à Yallamand.
né le 16 avril 1868 à Yverdon.
fils de Henri Daniel Piquilloud
et de Mme Marie Elisabeth, née Glanzer.
état civil époux de Eugénie Mathurine Marie, née
Léon.

Inscrit au présent registre le 23 novembre 1953 sur la déclaration
de Henri Piquilloud, fils du défunt.

Confirmé après lecture : **L'officier de l'état civil :**
Piquilloud *Ch. Treyrand*
Communiqué _____

N° 9.
Meyer.
Alfred.

Le dix-neuf novembre — mil neuf cent cinquante-trois
à vingt-deux heures — trente minutes, est décédé
à Montet, Cuerefins a été trouvé mort selon certificat médical,
Meyer Alfred

profession :
originaire de Langnau, Berne,
domicilié à Montet, Cuerefins
né le 19 novembre 1953 à Montet, Cuerefins
fil de Irma Rosalie Meyer
et de

état civil
fille elle-même de Eugène Alfred Meyer
et de Alice, née Beck, divorcée de Charles André Schenk

Inscrit au présent registre le 14 décembre — 1953 sur la déclaration
de Louise Tenthary, sage-femme à Montet sur
Cuerefins

Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil:
L. Tenthary (sage-femme) G. Treyrand.
Communiqué à l'état civil de Langnau, Berne,

N°

Le mil neuf cent
à heure minutes, est décédé
à selon certificat médical,

profession :
originaire d
domicilié à
né le 1 à
fil de
et de
état civil

Inscrit au présent registre le 19 sur la déclaration
d

Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil:
Communiqué

L'inscription n° 9 à la page 109 est la dernière inscription de l'année 1953. Les folios n° 103 à 106 ont été envoyés à l'autorité cantonale de surveillance. Les deux registres sont de tenue identique.

Cuerefins, le 7 janv 1954
L'officier de l'état civil
G. Treyrand



N° 1.
 Tricot.
 Louis Samuel.

Le deux - janvier _____ mil neuf cent cinquante - quatre
 à _____ onze heures quarante - cinquante minutes, est décédé
 à Yallamand _____ selon certificat médical,
 Tricot Louis Samuel.

profession : agriculteur .
 originaire de Yallamand
 domicilié à Yallamand .
 né le 3 avril _____ 1883 à Yallamand .
 fils de Abram Samuel Tricot,
 et de Rosette Marguerite, née Vincent .
 état civil veuf de Ida, née Tricot .

Inscrit au présent registre le 3 janvier _____ 1954 sur la déclaration
 de Emile Tricot, petit fils du défunt.

Confirmé après lecture : Vincent Emile
 Communiqué _____
 L'officier de l'état civil :
 J. Truyrand

N° 2
 Amiet.
 Elise.

Le deux - mars _____ mil neuf cent cinquante - quatre
 à _____ onze heures _____ minutes, est décédé
 à Y. M. _____ selon certificat médical,
 Amiet Elise.

profession : ménagère
 originaire de Y. M.
 domiciliée à Y. M.
 née le 21 octobre _____ 1869 à Y. M.
 fille de Jean Daniel Amiet.
 et de Madeline, née Theiler.
 état civil célibataire

Inscrit au présent registre le 3 mars _____ 1954 sur la déclaration
 de Gilbert Amiet, veuf de la défunte.

Confirmé après lecture : G. Amiet
 Communiqué _____
 L'officier de l'état civil :
 J. Truyrand

Registre des décès

Form. 2

N° 3.

Mathhey
Fernand.

Le dix-huit mars _____ mil neuf cent cinquante-quatre
à _____ six heures cinquante minutes, est décédé
à Montet s/ Lurdresin _____ selon certificat médical,
Mathhey Fernand.

profession : ouvrier

originaire de Locle, penchâtel

domicilié à Montet s/ Lurdresin

né le 23 novembre 1909 à Montet s/ Lurdresin

fils de Léon Mathhey

et de Blaise, née Jannin

état civil époux de Rosa, née Eichenberger

Inscrit au présent registre le 18 mars _____ 1957 sur la déclaration
de Gilbert Mathhey, fils du défunt.

Confirmé après lecture :

Mathhey Gilbert.

L'officier de l'état civil :

G. Truvand

Communiqué à l'état civil de Locle, penchâtel

N° 4.

Yassaux.

Alfred.

Le vingt-huit mai _____ mil neuf cent cinquante
à quatre heures vingt-cinq, 15 minutes, est décédé
à Lurdresin _____ selon certificat médical,
Yassaux Alfred.

profession : agriculteur

originaire de Lurdresin

domicilié à Lurdresin

né le 29 janvier 1870 à Lurdresin

fils de Jean Louis Yassaux

et de Lisette Marie, née Thoutberger

état civil veuf en 1^{er} noc de Sophie Julie, née Remilleen 2^{me} noc veuf de Marie Hélène, née

Remille.

Inscrit au présent registre le 29 mai _____ 1954 sur la déclaration
de Georges Desaulles-Yassaux, gendre du
défunt

Confirmé après lecture :

G. Desaulles

L'officier de l'état civil :

G. Truvand

Communiqué

N° 5
Richard.
Constant.

Le dix-neuf-juillet — mil neuf cent cinquante-quatre
à six heures — minutes, est décédé —
à Montet sur Ludresin — selon certificat médical,
Richard Constant.

profession : agriculteur.
originaire de Ludresin
domicilié à Montet sur Ludresin.
né le 26 aout — 1876 à Ludresin
fils de Henri Louis Richard.
et de Sophie, nie Firax.
état civil veuf de Berthe, nie Tugrand.

Inscrit au présent registre le 19 juillet — 1954 sur la déclaration
de Armand Richard, fils du défunt

Confirmé après lecture :
Armand Richard
L'officier de l'état civil :
H. Tugrand
Communiqué

N° 6
Richard.
Jean.

Le vingt-sept juillet — mil neuf cent cinquante-quatre
à vingt heures — minutes, est décédé —
à Ludresin — selon certificat médical,
Richard Jean

profession : agriculteur.
originaire de Ludresin
domicilié à Ludresin
né le 19 juin — 1888 à Ludresin
fils de Henri Louis Richard.
et de Sophie Louise, nie Firax.
état civil époux de Ruth Cécile Marie, nie
Quartier, dite Marie

Inscrit au présent registre le 28 juillet — 1954 sur la déclaration
de Ferdinand Richard, fils du défunt.

Confirmé après lecture :
Ferdinand Richard.
L'officier de l'état civil :
H. Tugrand
Communiqué

N° 7

Guthnecht.

Alice

Le quinze - décembre — mil neuf cent cinquante quatre
à quinze heures cinquante cinq minutes, est décédée
à Cudrefin — selon certificat médical,
Guthnecht Alice, née Hosmann.

profession : ménagère

originaire de Oberried, Fribourg.

domiciliée à Cudrefin.

née le 27 février — 1880 à Montet, Cudrefin

fille de Eugène Hosmann.

et de Henriette Susanne, née Williet.

état civil veuve de Frédéric Guthnecht.

Inscrit au présent registre le 16 décembre — 1954 sur la déclaration
d' Eugène Troutet — de Eugène Troutet,
gendre de la défunte.
Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil:

voir signature ci-dessus E. Treyvaud
Communiqué à l'état civil de Yverat.

N° _____

Le _____ mil neuf cent
à _____ heure _____ minutes, est décédé
à _____ selon certificat médical,

profession: _____

originaire de _____

domicilié à _____

né le _____ à _____

fil de _____

et de _____

état civil _____

Inscrit au présent registre le _____ 19 _____ sur la déclaration
d' _____

Confirmé après lecture: _____

L'officier de l'état civil: _____

Communiqué _____



L'inscription n° 7 à la page
113 est la dernière inscrip-
tion de l'année 1954.
Les folios n° 107 à 110
ont été envoyés à l'au-
torité cantonale de sur-
veillance. Les deux registres
sont de teneur identiques
Cudrefin, le 6 janvier 1955
L'officier de l'état civil
E. Treyvaud

N° 1
Herron
Johann

Le premier - février _____ mil neuf cent cinquante - cinq
à _____ dix - neuf heures _____ quinze minutes, est décédé
à _____ Endresin _____ selon certificat médical,
Herron Johann.

profession : agriculteur.
originaire de Mühlebühl, "Berne"
domicilié à Endresin
né le 16 décembre 1859 à Sprengelried, "Berne"
fils de Johann Herron.
et de Maria, née Herron.
état civil veuf de Elise, née Flückmann

Inscrit au présent registre le 2 février _____ 1955 sur la déclaration
de M. Käder - Herron, fille du défunt.

Confirmé après lecture : L'officier de l'état civil :
H. Mäder Herron M. Treyvand
Communiqué à l'état civil de Mühlebühl, "Berne"

N° 2
Crisinel.
Ernest

Le vingt - trois - février _____ mil neuf cent cinquante - cinq
à _____ dix - neuf heures _____ trente minutes, est décédé
à Montet s/ Endresin _____ selon certificat médical,
Crisinel Ernest.

profession : agriculteur.
originaire de Denny, "Faud".
domicilié à Montet s/ Endresin
né le 10 août 1908 à Montet s/ Endresin
fils de Charles Crisinel
et de Alice, née Hauser.
état civil célibataire.

Inscrit au présent registre le 25 février _____ 1955 sur la déclaration
de Georges Crisinel, frère du défunt.

Confirmé après lecture : L'officier de l'état civil :
Georges Crisinel M. Treyvand
Communiqué à l'état civil de Saint - Cerges.

Registre des décès

Form. 2

N° 3. Perret.
Virginie Rosine

Le dix-neuf mars _____ mil neuf cent cinquante-cinq.
à _____ huit heures _____ trente minutes, est décédée
à Evroufin: _____ selon certificat médical,
Perret Virginie Rosine, née Renille.

profession: ménagère.
originaire de La Lagne, Purbâtel,
domicilié à Evroufin
née le 15 septembre 1867 à Evroufin.
fille de Jean Renille
et de Rose, née Trévoand.
état civil veuve de Alphonse Aimé Perret.

Inscrit au présent registre le 19 mars _____ 1955 sur la déclaration
de David Renille, veuve de la défunte.

Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil:
Nicolle David. M. Trévoand
Communiqué à l'état civil de La Lagne, Purbâtel.

N° 4. Trévoand.
Emma Clara

Le vingt-sept juin _____ mil neuf cent cinquante-cinq
à _____ vingt-trois heures _____ trente minutes, est décédée
à Evroufin, Le Chablais: _____ selon certificat médical,
Trévoand, née Renille Emma Clara.

profession: ménagère.
originaire de Evroufin
domicilié à Evroufin, comme ci-dessus
née le 15 septembre 1878 à Evroufin, Montet.
fille de Renille Henri Jean
et de Marianne Elisabeth, née Rosinmann.
état civil veuve de Trévoand Jules Charles, laitier

Inscrit au présent registre le 28 juin _____ 1955 sur la déclaration
de la fille de la défunte Thérèse Marie
Jannin-Trévoand.

Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil:
Thérèse Jannin Trévoand M. Trévoand
Communiqué _____

N° 5

Kämpf
Friedrich.

Le dix-huit juillet — mil neuf cent cinquante-cinq
à — onze heures — trente minutes, est décédé
à Cudrefin — selon certificat médical,
Kämpf Friedrich —

profession : ouvrier
originaire de Ligriswil, «Berne»
domicilié à Cudrefin
né le 16 août — 1888 à Langnan, «Berne»,
fils de Kämpf Friedrich
et de Rosette, née Steiner
état civil divorcé de Anna Amalia, née Christ.

Inscrit au présent registre le 19 juillet — 1955 sur la déclaration
du gendarme Ruy, stationné à Cudrefin

Confirmé après lecture :

L'officier de l'état civil :

Ruy, gdm.

H. Treyrand.

Communiqué à l'état civil de Ligriswil, «Berne»

N° 6

Lauerer.
Elise

Le douze décembre — mil neuf cent cinquante-cinq
à — quinze heures quarante-cinq minutes, est décédé
à Veve. — selon certificat médical,
Lauerer Elise, née Binggeli.

profession : ménagère.
originaire de Schüpfen, «Berne»,
domiciliée à Veve.
née le 23 novembre — 1878 à Horat
fille de Binggeli Christian
et de Jenny, née Schärz.
état civil épouse de Lauerer Gottfried.

Inscrit au présent registre le 13 décembre — 1955 sur la déclaration
des fils.

Confirmé après lecture :

L'officier de l'état civil :

Lauerer Feif

H. Treyrand.

Communiqué à l'état civil de Schüpfen, «Berne»,

Registre des décès

Form. 2

N° _____

Le _____ mil neuf cent _____
 à _____ heure _____ minutes, est décédé _____
 à _____ selon certificat médical,

profession : _____

originaire de _____

domicilié à _____

né le _____ à _____

fil de _____

et de _____

état civil _____

Inscrit au présent registre le _____ 19____ sur la déclaration
 d _____

Confirmé après lecture: _____

L'officier de l'état civil: _____

Communiqué _____

Le trois-janvier _____ mil neuf cent cinquante-six
 à vingt-trois heures _____ minutes, est décédé e
 à Cudrefin _____ selon certificat médical,
Richard Marceline Adèle, née Pythou.

profession: ménagère.**originaire de** Cudrefin.domiciliée à Cudrefinnée le 4 juillet _____ 1894 à Arconciel, Fribourg,fil le de Pythou Jacques Nicolas,et de Marie Louise, née Auberson.état civil épouse de Richard Robert.

Inscrit au présent registre le 4 janvier _____ 1956 sur la déclaration
 de l'époux _____

Confirmé après lecture: _____

Robert Richens**L'officier de l'état civil:** _____Ch. Truvand.

Communiqué _____

L'inscription n° 6 à la page
 116 est la dernière de l'année
 1955. Les folios n° 111 à 114
 ont été envoyés à l'autorité
 cantonale de surveillance
 Les deux registres sont de
 teneur identique.

Cudrefin, le 23 janvier 1956

L'officier de l'état civil

Ch. TruvandN° 1.Richard.Marceline Adèle

N° 2
Gutknecht
Friedrich Gottlieb.

Le quinze février mil neuf cent cinquante-six
à vingt-une heures quarante-cinq minutes, est décédé
à Fallamand. selon certificat médical,
Gutknecht Friedrich Gottlieb.

profession : agriculteur
originaire de Christus, «Erbourg»
domicilié à Fallamand.
né le 28 novembre 1873 à Christus, «Erbourg»
fils de Anna Maria Gutknecht.
et de
état civil époux de Mathilde, née Geissler.

Inscrit au présent registre le 16 février 1956 sur la déclaration
du fils.

Confirmé après lecture : Ernest Gutknecht.
L'officier de l'état civil : G. Truyand.
Communiqué à l'état civil de Christus, «Erbourg»

N° 1.
Monnier
Elisa.

Le vingt-sept février mil neuf cent cinquante-six
à douze heures minutes, est décédé
à Cradufin, Montet. selon certificat médical,
Monnier Elisa, née Jannin

profession : ménagère
originaire de Cradufin
domiciliée à Cradufin, Montet.
née le 24 juin 1865 à Cradufin, Montet.
fille de Jannin Jacques Henri
et de Henriette Louise, née Fontanellas.
état civil veuve de Monnier Joseph Adolphe.

Inscrit au présent registre le 28 février 1956 sur la déclaration
du Docteur J. Doléjus à Brenches

Confirmé après lecture : Doléjus
L'officier de l'état civil : G. Truyand.
Communiqué

N° 4
Della Villa
Carmine

Le vingt-trois octobre mil neuf cent cinquante-six
à seize heures minutes, est décédé
à Ludusini, Montet. selon certificat médical,
Della Villa Carmine.

profession: *ouvrier agricole*
originaire de *nationalité italienne*
domicilié à *Lunano, prov de Lecce, Italie, en séjour à Ludusini*
né le *16 janvier 1931* à *Lunano, prov de Lecce, Italie*
fils de *Della Villa Pasco*
et de *Demidetta, née Centino*
état civil *célibataire*

Inscrit au présent registre le *24 octobre 1956* sur la déclaration
du gendarme *Arney* du poste de *Ludusini*.

Confirmé après lecture:

Arney adm.

L'officier de l'état civil:

M. Treyvand

Communiqué au Département de Justice et Police à *Lansanne*

N° 5
Jannin.
Fritz Ernest.

Le vingt-quatre octobre mil neuf cent cinquante-six
à vingt heures quinze minutes, est décédé
à Ludusini, Montet. selon certificat médical,
Jannin Fritz Ernest.

profession: *épicien*
originaire de *Ludusini*
domicilié à *Ludusini, Montet*
né le *5 octobre 1895* à *Ludusini*
fils de *Jannin Henri*
et de *Augustine Caroline, née Streit*
état civil *époux de Thérèse Hané, née Treyvand*

Inscrit au présent registre le *25 octobre 1956* sur la déclaration
de *la sœur du défunt*

Confirmé après lecture:

Ida Treyvand Jannin

Communiqué

L'officier de l'état civil:

M. Treyvand

N° 6 y
Yassaux.
Eugénie.

Le huit novembre _____ mil neuf cent cinquante-six
à _____ vingt heures _____ trente minutes, est décédée
à Cudrefin, Montet. _____ selon certificat médical,
Yassaux Eugénie, née Chuard. _____

profession : minagère
originaire de Cudrefin
domiciliée à Cudrefin, Montet
née le 2 juin 1882 à Donneloye
fille de Chuard Eugène
et de Henriette, née Zumbach
état civil veuve de Yassaux Jacques Samuel

Inscrit au présent registre le 9 novembre 1956 sur la déclaration
du gendre

Confirmé après lecture: H. König L'officier de l'état civil: J. Treyrand
Communiqué _____

N° _____
L'inscription f° 6 à la
page 120 est la dernière
inscription de l'année 1956
Les folios n° 115 à 118 ont
été envoyés à l'autorité
cantonale de surveillance
Les deux registres sont de
tenue identiques.
Cudrefin le 26 janvier 1957
L'officier de l'état civil
J. Treyrand



~~Le _____ mil neuf cent _____
à _____ heure _____ minutes, est décédé
à _____ selon certificat médical,
profession : _____
originaire de _____
domicilié à _____
né le _____ l _____ à _____
fil de _____
et de _____
état civil _____
Inscrit au présent registre le _____ 19 _____ sur la déclaration
d _____
Confirmé après lecture : _____ L'officier de l'état civil : _____
Communiqué _____~~

Registre des décès

Form. 2

N° 1.
Yassaux.
Bertha.

Le trois-janvier mil neuf cent cinquante-sept.
à dit-huit heures minutes, est décédée
à Ludruzin selon certificat médical,
Yassaux, née Howard Bertha.

profession : ménagère
originaire de Ludruzin.
domiciliée à Ludruzin.
née le 10 mars 1879 à Femhâtel,
fille de Howard Jean Henri
et de Marguerite, née Frank Lanter.
état civil épouse de Yassaux James Robert.

Inscrit au présent registre le 4 janvier 1957 sur la déclaration
de Lill

Confirmé après lecture: Boris Yassaux
L'officier de l'état civil: J. Fryrand.
Communiqué

N° 2
Schumacher.
Liane Rosette.

Le six-fervier mil neuf cent cinquante-sept.
à dit-huit heures vingt minutes, est décédée
à Ludruzin selon certificat médical,
Schumacher, née Steiner Liane Rosette.

profession : ménagère
originaire de Ruschegg, Berne, et Anvermire, Femhâtel,
domiciliée à Ludruzin.
née le 4 novembre 1907 à Ludruzin, Montel.
fille de Steiner Jean.
et de Anna, née Hanhofer.
état civil épouse de Schumacher Samuel Ernest

Inscrit au présent registre le 7 février 1957 sur la déclaration
de l'époux.

Confirmé après lecture: Samuel Schumacher
L'officier de l'état civil: J. Fryrand.
Communiqué à l'état civil de Ruschegg et Anvermire.

N° 3.

Cretigny
Félix Alfred

Le deux-avril _____ mil neuf cent cinquante-sept
à quatorze heures quarante-sept minutes, est décédé
à Jallamand _____ selon certificat médical,
Cretigny Félix Alfred.

profession : _____

originaire de Riverolle, "Jaud"

domicilié à Renens, "Jaud"

né le 27 mars 1932 à Lyon.

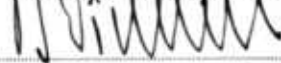
fils de Cretigny André Louis.

et de Mme Caroline, née Dufour.

état civil époux de Isabelle Jane, née Gudet.

Inscrit au présent registre le 2 avril _____ 1957 sur la déclaration
de B. Widmer fonctionnaire administratif
d'aviation à Payerne

Confirmé après lecture :



L'officier de l'état civil :

G. Treyand

Communiqué à l'état civil de Julliers et de Herges

N° 4

Richard
Paul Alfred

Le vingt-cinq-avril _____ mil neuf cent cinquante-sept
à vingt-une heures quarante minutes, est décédé
à Cudrefin _____ selon certificat médical,
Richard Paul Alfred

profession : agriculteur

originaire de Cudrefin

domicilié à Cudrefin

né le 11 octobre 1898 à Cudrefin

fils de Richard Paul Henri Louis

et de Marie, née Liniger.

état civil époux de Berthe Philène, née Penille.

Inscrit au présent registre le 26 avril _____ 1957 sur la déclaration
du fils

Confirmé après lecture :

André Richard

L'officier de l'état civil :

G. Treyand

Communiqué _____

N° 5.

Bardet.

Louis Edouard.

Le vingt-huit-mai _____ mil neuf cent cinquante-sept
à huit heures _____ trente minutes, est décédé
à Vallamand _____ selon certificat médical,
Bardet Louis Edouard _____

profession : ouvrieroriginaire de Villars-le-Granddomicilié à Vallamandné le 11 mars _____ 1877 à Villars-le-Grandfils de Bardet Edouard Henri Frédéricet de Elise, nie Janninétat civil époux de Elise, nie Gutschmidt.

Inscrit au présent registre le 29 mai _____ 1957 sur la déclaration
de Alais Zbinden, agriculteur à
Vallamand.

Confirmé après lecture :

Alais Zbinden.

L'officier de l'état civil :

Ch. TreyrandCommuniqué à l'état civil de Constance.

N° 6

Jan.

Marcel Julien

Le premier-août _____ mil neuf cent cinquante-sept
à dix-neuf heures _____ dix minutes, est décédé
à été retiré du lac de Venihôtel par _____ selon certificat médical,
Messieurs Desauts pêcheurs à Endesin, entre Portalban
et Endesin. Jan Marcel Julien

profession : garagisteoriginaire de Chatillens, Jura.domicilié à Oron la Ville, en séjournant à Portalban.né le 7 mars _____ 1924 à Oron la Ville.fils de Jan Julien Henriet de Marie Clémence, nie Leydouxétat civil époux de Yolande Marie, nie Struby

Inscrit au présent registre le 2 août _____ 1957 sur la déclaration
d' suite des pompes funèbres du Nord à Lausanne

Confirmé après lecture :

L'officier de l'état civil :

Ch. Treyrand.Communiqué à l'état civil de Oron et de Delley.

N° 7.

Meyer
Kaspar Léon

Le douze-août _____ mil neuf cent cinquante-sept
à _____ dix-huit heures quarante-cinq minutes, est décédé
à Ludresin _____ selon certificat médical,
Meyer Kaspar Léon.

profession : agriculteur.

originaire de Hüssnacht, "Lehwitz"

domicilié à Ludresin

né le 27 août 1902 à Beckenried

fils de Meyer Karl

et de Elisabetha, née Ehrler.

état civil époux de Marie, née Reichen.

Inscrit au présent registre le 12 août _____ 1957 sur la déclaration
de Gottfried Häder, agriculteur à
Ludresin

Confirmé après lecture :

G. Möder

L'officier de l'état civil :

G. Treyrand

Communiqué à l'état civil de Hüssnacht.

N° 8.

Moser.
Constance Wadelme

Le vingt-sept-août _____ mil neuf cent cinquante-sept
à _____ dix-neuf heures _____ minute minutes, est décédé
à Fallamand _____ selon certificat médical,
Moser Constance Wadelme, née Jullien

profession : ménagère

originaire de Bunnenthal, "Solme"

domiciliée à Pesent, "Sembâtel"

née le 10 juillet 1880 à Poulens, "Fand",

fille de Jullien François

et de Elise, née Guet.

état civil épouse de Moser Charles Alexandre

Inscrit au présent registre le 4 septembre _____ 1957 sur la déclaration
d'écrite de l'époux

Confirmé après lecture :

L'officier de l'état civil :

G. Treyrand

Communiqué à l'état civil de Pesent et de Pesent.

Registre des décès

Form. 2

N° 9
Jannin.
Marguerite.

Le vingt-neuf novembre mil neuf cent cinquante-sept
à _____ heure _____ minutes, est décédé
à Cudrefin, Montet. _____ selon certificat médical,
Jannin Marguerite, nee Garin _____

profession : ménagère
originaire de Villars-le-Grand.
domicilié à Cudrefin, Montet.
née le 20 novembre 1883 à Villetboeuf.
fille de Garin Francis Daniel.
et de Elise Marie, nee Pélard
état civil épouse de Jannin Charles.

Inscrit au présent registre le 29 novembre 1957 sur la déclaration
du fils _____

Confirmé après lecture: Jannin A Fred
L'officier de l'état civil: G. Treyrand
Communiqué à l'état civil de Constantine.

N° _____

Le _____ mil neuf cent _____
à _____ heure _____ minutes, est décédé
à _____ selon certificat médical,

profession : _____
originaire d _____
domicilié à _____
né le _____ à _____
fil de _____
et de _____
état civil _____

Inscrit au présent registre le _____ sur la déclaration
d _____

Confirmé après lecture: _____
L'officier de l'état civil: _____
Communiqué _____

L'inscription portant le
numéro 9 à la page 125
est la dernière de l'année
mil neuf cent cinquante
sept.
Les deux exemplaires de
ce registre sont identiques
Cudrefin le 25 janvier
1958.

L'officier de l'état civil
G. Treyrand.



N° 1. Mosimann
Rosa.

Le trois-février mil neuf cent cinquante-huit
à vingt-deux heures minutes, est décédé
à Ludruzin selon certificat médical,
Mosimann Rosa, née Lüthi.

profession : menagère
originaire de Häsel près Berthoud „Berne“
domicilié à Ludruzin
née le 12 mai 1876 à Landiswil „Berne“
filles de Lüthi Christian
et de Anna Barbara, née Bartschi
état civil épouse de Mosimann Gottfried

Inscrit au présent registre le 4 février 1958 sur la déclaration
du fil

Confirmé après lecture : Fritz Mosimann L'officier de l'état civil : L. Juyraud
Communiqué à l'état civil de Häsel près Berthoud

N° 2. Gunter
Hendelin

Le vingt-sept-février mil neuf cent cinquante-huit
à trois heures vingt minutes, est décédé
à Fallamand selon certificat médical,
Gunter Hendelin.

profession : employé des tram, retraité
originaire de Gruen „Valais“
domicilié à Fallamand
né le 4 novembre 1885 à Brigue „Valais“
fils de Gunter Franz
et de Clementine, née Leroy
état civil époux de Louise, née Balli

Inscrit au présent registre le 27 février 1958 sur la déclaration
du lib

Confirmé après lecture : Pete Gunter L'officier de l'état civil : L. Juyraud
Communiqué à l'état civil de Gruen „Valais“

N° 3
Remille.
Alice

Le vingt-sept-février mil neuf cent cinquante-huit
à sept heures trente minutes, est décédée
à Ludresin, Montet selon certificat médical,
Remille Alice

profession : ménagère
originaire de Ludresin
domicilié à Ludresin, Montet.
né le 17 février 1886 à Ludresin, Montet.
fille de Remille Jean Jacques.
et de Lina, née Etter
état civil célibataire

Inscrit au présent registre le 28 février 1958 sur la déclaration
de Arnold Buri, agriculteur à Montet /
Ludresin

Confirmé après lecture: Arnold Buri
L'officier de l'état civil: G. Freyraud
Communiqué

N° 4
Jannin.
Marie Mathilde

Le vingt-quatre-avril mil neuf cent cinquante-huit
à dix-neuf heures quinze minutes, est décédée
à Ludresin selon certificat médical,
Jannin, née Widmer, Marie Mathilde

profession : ménagère
originaire de Ludresin
domiciliée à Ludresin
née le 28 mars 1870 à Ludresin
fille de Widmer Louis Frédéric
et de Marie Julie Charlotte, née Fessaz.
état civil veuve de Jannin Fritz Paul.

Inscrit au présent registre le 25 avril 1958 sur la déclaration
du fils

Confirmé après lecture: Elbaz Jannin
L'officier de l'état civil: G. Freyraud
Communiqué

N° 5.

Baumann.
Jean Paul

Le vingt-huit-juin mil neuf cent cinquante huit
à seize heures trente minutes, est décédé
à Endresin selon certificat médical,
Baumann Jean Paul

profession :

originaire de Schafisheim, «Argovie»

domicilié à Endresin

né le 2 décembre 1954 à Fenchâtel

fils de Baumann Georges Roland

et de Jolly Berthe, née Richard.

état civil

Inscrit au présent registre le 28 juin 1958 sur la déclaration
du père

Confirmé après lecture :

Roland Baumann

L'officier de l'état civil :

G. Freyraud

Communiqué à l'état civil de Schafisheim

N° 6

Mosimann
Emile

Le dix-sept-septembre mil neuf cent cinquante-huit
à quinze heures environ minutes, est décédé
à Gallamand selon certificat médical,
Mosimann Emile

profession : agriculteur.

originaire de Endresin, et de Biglen, «Berne»

domicilié à Endresin

né le 7 avril 1893 à Endresin, Montet.

fils de Mosimann Jean Daniel

et de Louise Helanie, née Amiet

état civil époux de Marie Louise, née Widmer

Inscrit au présent registre le 19 septembre 1958 sur la déclaration
du fils

Confirmé après lecture :

Edmond Mosimann

L'officier de l'état civil :

G. Freyraud

Communiqué à l'état civil de Biglen, «Berne»

N° 7
Forestier.
Rosine

Le vingt-un octobre _____ mil neuf cent cinquante-huit
à _____ vingt-une heures quarante-cinq minutes, est décédé
à Endersin _____ selon certificat médical,
Forestier Rosine, ni Carol.

profession : ménagère
originaire de Menthollin, "Juchâtel"
domicilié à Endersin.
née le 5 février 1878 à Courtoin, "Fribourg"
fil le de Carol Jean.
et de Joséphine, ni Berset.
état civil veuve de Forestier Martin.

Inscrit au présent registre le 22 octobre 1958 sur la déclaration
du fils

Confirmé après lecture: Bernard Forestier
L'officier de l'état civil: G. Freyraud
Communiqué à l'état civil de "Juchâtel"

N° 8
Lauper.
Gottfried

Le huit décembre _____ mil neuf cent cinquante-huit
à _____ quinze heures _____ minutes, est décédé
à Yver. _____ selon certificat médical,
Lauper Gottfried.

profession : agriculteur
originaire de Schüpfen, Berne.
domicilié à Yver.
né le 27 novembre 1879 à Altmendingen, "Berne"
fils de Lauper Fiklaus
et de Rosina, ni Graf.
état civil veuf de Blise, née Finggeli.

Inscrit au présent registre le 9 décembre 1958 sur la déclaration
du fils

Confirmé après lecture: Kappeler
L'officier de l'état civil: G. Freyraud
Communiqué à l'état civil de Schüpfen, Berne

N° 9.
Jannin.
Charles.

Le trize-décembre mil neuf cent cinquante-huit
à vingt heures quinze minutes, est décédé
à Cudrefin, Pontet. selon certificat médical,
Jannin Charles

profession : agriculteur.
originaire de Villars-le-Grand
domicilié à Cudrefin, Pontet.
né le 15 janvier 1877 à Villars-le-Grand.
fil de Jannin Daniel Henri Louis.
et de Lisette, née Christinat.
état civil veuf de Marguerite, née Gavin

Inscrit au présent registre le 14 décembre 1958 sur la déclaration
de la filie

Confirmé après lecture :

L'officier de l'état civil :

H. Perrot-Jannin

G. Treyrand

Communiqué à l'état civil de Constantine.

N°

Le _____ mil neuf cent _____
à _____ heure _____ minutes, est décédé
à _____ selon certificat médical,

profession : _____
originaire de _____
domicilié à _____
né le _____ 1 _____ d. _____
fil de _____
et de _____
état civil _____

Inscrit au présent registre le _____ 19 _____ sur la déclaration
d. _____

Confirmé après lecture :

L'officier de l'état civil :

Communiqué _____

L'inscription portant le
numéro 9 à la page
130 est la dernière ins-
cription de l'année 1958
mil-neuf-cent-cinquan-
te-huit.
Les deux registres sont
identiques.
Cudrefin le 27 janvier
1959.

L'officier de l'état civil
G. Treyrand



N° 1
 Fallotton.
 Lia

Le neuf-janvier mil neuf cent cinquante-neuf.
 à vingt heures quinze minutes, est décédé
 à Fallamand selon certificat médical,
Fallotton, né Bessard Lia

profession : ménagère
 originaire de Gléris, "Faud"
 domicilié à Fallamand
 né le 19 septembre 1886 à Bellcive, "Faud"
 fils de Bessard Yuma Auguste
 et de Henriette Vanie, née Christinat
 état civil veuve de Fallotton Emile Edouard

Inscrit au présent registre le 10 janvier 1959 sur la déclaration
 du meunier Jean Failloubaz

Confirmé après lecture : J. Failloubaz L'officier de l'état civil : J. Truyvand
 Communiqué à l'état civil de Lignerolle

N° 2
 Frigeri
 Rosa

Le dix-huit-février mil neuf cent cinquante-neuf
 à vingt-deux heures minutes, est décédé
 à Fallamand selon certificat médical,
Frigeri, née Balzardi Rosa

profession : ménagère
 originaire de Lamone, "Tessin"
 domiciliée à Fallamand
 née le 6 novembre 1872 à Ligirino, "Tessin"
 fille de Balzardi Domenico
 et de Rachele, née Braga
 état civil épouse de Frigeri Giovanni

Inscrit au présent registre le 24 février 1959 sur la déclaration
 du fils

Confirmé après lecture : A. Frigeri L'officier de l'état civil : J. Truyvand
 Communiqué à l'état civil de Lamone, "Tessin"

N° 3

Beck
Henri

Le quatorze-mars — mil neuf cent cinquante-neuf.
à — neuf heures — quinze minutes, est décédé
à Cudrefin, Montet, — selon certificat médical,
Beck Henri

profession : agriculteur.
originaire de Champmartin
domicilié à Cudrefin, Montet.
né le 4 novembre 1872 à Cudrefin
fils de Beck Jean Louis
et de Susanne Elise, née Jordan.
état civil veuf de Emma, née Christen.

Inscrit au présent registre le 14 mars — 1959 sur la déclaration
de Mme Marie Schannen Fassant.

Confirmé après lecture :

A. Fichousser

L'officier de l'état civil :

G. Trupand

Communiqué

N° 4

Weber
Louise

Le dix-sept-avril — mil neuf cent cinquante-neuf
à — cinq heures — minutes, est décédé
à Cudrefin — selon certificat médical,
Weber, née Crivelli Louise

profession : ménagère
originaire de Lens, Bern.
domiciliée à Cudrefin
née le 7 octobre — 1874 à Cudrefin
fille de Crivelli Angel Fortuné
et de Catherine, née Rohrer.
état civil veuve de Crivelli, Weber Jules.

Inscrit au présent registre le 18 avril — 1959 sur la déclaration
du fils

Confirmé après lecture :

Weber Maurice

L'officier de l'état civil :

G. Trupand

Communiqué à l'état civil de Bütz, Bern.

N° 5. Tricot.
Jda.

Le quatorze-juin _____ mil neuf cent cinquante-neuf.
à _____ douze heures _____ minutes, est décédée
à Gallamand _____ selon certificat médical,
Tricot, née Scheri Jda.

profession : ménagère.
originaire de Gallamand.
domiciliée à Gallamand.
née le 21 juillet 1889 à Gallamand.
fille de Scheri Jean.
et de Elise Marianne, née Vincent.
état civil veuve de Tricot Paul.

Inscrit au présent registre le 15 juin _____ 1959 sur la déclaration
de Vincent Emile, de Gallamand

Confirmé après lecture:

Vincent Emile.

L'officier de l'état civil:

G. Treyrand

Communiqué _____

N° 6
Mäder
Gottfried

Le deux-avril _____ mil neuf cent cinquante-neuf.
à _____ douze heures _____ trente minutes, est décédé
à Ludersin _____ selon certificat médical,
Mäder Gottfried

profession : agriculteur
originaire de Lutigen „Fribourg“
domicilié à Ludersin
né le 2 janvier 1885 à Bösingen „Fribourg“
fils de Mäder Friedrich.
et de Elisabeth, née König
état civil époux de Margaretha, née Herren.

Inscrit au présent registre le 3 avril _____ 1959 sur la déclaration
du fils _____

Confirmé après lecture:

Hugo Mäder

L'officier de l'état civil:

G. Treyrand

Communiqué _____

à l'état civil de Morat „Fribourg“

N° 7.
Schenker.
Hugo August.

Le vingt-six-ait mil neuf cent cinquante-neuf.
à quinze heures trente minutes, est décédé
à Ludrefin selon certificat médical,
Schenker Hugo August.

profession : avocat.

originaire de Däniken, Soleure,

domicilié à Olten, en séjour à Ludrefin

né le 13 juillet 1911 à Olten, Soleure,

fil de Schenker Otto August.

et de Julia Anna, née Schibler

état civil époux de Isabelle Yolande, née
Chatelain.

Inscrit au présent registre le 28 aout 1959 sur la déclaration
d'écrite de la veuve

Confirmé après lecture :

L'officier de l'état civil :

G. Treyrand.

Communiqué à l'état de Däniken et de Olten.

N° 8
Schweizer.
Lina Mathilde

Le dix-ootobre mil neuf cent cinquante-neuf.
à six heures minutes, est décédé
à Veve selon certificat médical,
Schweizer Lina Mathilde

profession : cuisinière

originaire de Guggisberg, Berne,

domiciliée à Veve.

née le 14 juillet 1887 à Fällas-le-Grand.

fil de Schweizer Christian

et de Marguerite, née Michel.

état civil célibataire

Inscrit au présent registre le 11 octobre 1959 sur la déclaration
du beau-frère.

Confirmé après lecture :

L'officier de l'état civil :

H. Kette.

G. Treyrand

Communiqué à l'état civil de Guggisberg.

N° 9

Crisinel.
Alice.

Le quatorze - décembre — mil neuf cent cinquante-neuf.
à neuf heures — trente minutes, est décédée
à Cudrefin, Montet. — selon certificat médical,
Crisinel Alice, née Hauser.

profession : ménagère
originaire de Henney, Yaud,
domiciliée à Cudrefin, Montet.
née le 19 octobre 1877 à Cudrefin.
fille de Hauser Jean.
et de Thémiette Rosette, née Boret.
état civil veuve de Crisinel Charles.

Inscrit au présent registre le 15 décembre — 1959 sur la déclaration
du fils

Confirmé après lecture:

Maurice Crisinel

L'officier de l'état civil:

G. Treyrand.

Communiqué à l'état civil de St-Cyr.

N° 10

Piquillou.
Pauline Elisa

Le vingt-huit - décembre — mil neuf cent cinquante-neuf.
à quatre heures — minutes, est décédée
à Fallamand. — selon certificat médical,
Piquillou Pauline Elisa, née Jaucheron

profession : ménagère
originaire de Fallamand
domiciliée à Fallamand
née le 14 juin — 1877 à Neve.
fille de Jaucheron Henri
et de Lisette Marienne, née Faillu-bar.
état civil veuve de Piquillou Jules Louis.

Inscrit au présent registre le 28 décembre — 1959 sur la déclaration
du petit-fils

Confirmé après lecture:

A. Papart?

L'officier de l'état civil:

G. Treyrand

Communiqué



L'inscription portant le
n° 10 à la page 135
est la dernière de l'année
mil-neuf-cent-vingt-
neuf.
Les deux exemplaires de
ce registre sont identiques
Cudrefin le 16 janvier
1960.

L'officier de l'état civil
G. Treyrand.